

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



Ετος 206
Αρ. Φύλλου 205
Ιούνιος
1999

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180830, 4537678, 4525082 FAX: 4531927 - TELEX: 241102

Email:
fran@compulink.gr

Η Ναυτιλιακή Εταιρεία ANEN λαμβάνει «σάρκα και οστά»!

Το συμβούλιο της υπό σύσταση εταιρείας ANEN, μαζί με άλλους παράγοντες από τα Κύθηρα, Αντικύθηρα, Χανιά, Καστέλι και Καλαμάτα, συνήλθαν στο πλοίο της ANEK "Λισσός" στο λιμάνι του Πειραιά, την Παρασκευή 28 Μαΐου 1999. Από μέλη του διοικητικού συμβουλίου της ANEK τα οποία είναι και μέλη της ANEN και παρουσία του **Σεβασμιοτάτου Μητροπολίτη Κισιάμου κ.κ. Ειρηναίου**, ανακοινώθηκε το χρονοδιάγραμμα υλοποίησης της εταιρείας ANEN (Ανώνυμος Ναυτιλιακή Εταιρεία Νότου). Σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα και ύστερα από την έγκριση του καταστατικού της εταιρείας από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς, η δημόσια εγγραφή στο μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας θα γίνει από τις 25.6 έως 10.7.99. Το ποσόν που πρέπει να συγκεντρωθεί είναι ενάμισι δισεκατομμύριο δραχμές, όπου οι θεσμικοί παράγοντες από την Κρήτη, Κύθηρα, Αντικύθηρα και Καλαμάτα έχουν δεσμευθεί να συμμετέχουν με περίπου 500 εκατομμύρια δραχμές, το δε υπόλοιπο θα προέλθει από δημόσια εγγραφή. Οι ανάδοχοι τράπεζες όπου θα γίνουν οι δημόσιες εγγραφές είναι: Πειραιώς, Εθνική, Εμπορική και Μακεδονίας Θράκης. Λεπτομέρειες θα μπορούν να προμηθευτούν οι ενδιαφερόμενοι από τις τράπεζες και τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της εταιρείας. Το ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα, που παρουσίασε η ANEK έχει ως ακολούθως, (δημοσιεύεται στη σελ. 13 και είναι εντυπωσιακό) με την προϋπόθεση ότι στην προαναφερθείσα ημερομηνία 10.7.99 θα έχει συγκεντρωθεί το απαιτούμενο κεφάλαιο.

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos

By this time, whoever has anything to do with tourism in Greece, will be biting his or her lip in anticipation of what the next few weeks will hold for them. As if the war in Yugoslavia was not enough, the warnings issued by the U.S. State Dept. and British govt. to their nationals to avoid visiting Greece at this time has certainly not enhanced the picture. The Balkan crisis has had vast repercussions on tourism throughout Greece hitting particularly hard the Greek island cruise industry. In an effort to survive, cruise and travel companies are offering rock bottom prices for Greek island holiday packages, and hotels on some of the most popular islands have drastically reduced prices in an endeavour to attract custom. As Kythira's tourism has never been in line with other parts of Greece, perhaps the effects will not be as harsh. That said though, one cannot overlook the number of businesses that were established in Hora and Capsali over the past few years to cater for the hundreds of tourists stepping off the luxury cruise ships which sailed into Capsali on a regular basis. Restaurants, jewelry and tourist shops will no

(Continued to page 11)

Η πρόταση του Μήνα

Από το γεγονός της ύπαρξης της μεγάλης πληθυσμιακής συσσώρευσης Κυθηρίων στη μακρινή και φιλόξενη χώρα της Αυστραλίας και την εξ αυτής μεγάλη κινητικότητα των Κυθηρίων (ταξίδια, σχέσεις κ.λπ.) με το νησί μας, που θα πάρει μεγάλες διαστάσεις τα επόμενα χρόνια, καλό θα ήταν η αυστραλιανή κυβέρνηση μέσω της πρεσβείας στην Αθήνα να εξετάσει το ενδεχόμενο ίδρυσης προξενείου ή της λειτουργίας ενός παραρτήματος του προξενείου της Αυστραλίας στα Κύθηρα. Το αποτέλεσμα της λειτουργίας του θα βοηθήσει πολύ τις ελληνο-αυστραλιανές σχέσεις, θα εξοικονομήσει ταλαιπωρία και έξοδα των συμπατριωτών μας και κατ'επέκταση θα έχει πολλαπλά οφέλη για το νησί μας.

Η πρότασή ανήκει στην Δ/ση της «Κ.Ι.»

Υστερα από την σχετική απόφαση της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς, η Ανώνυμη Ναυτιλιακή Εταιρεία Νότου (ANEN) έλαβε το πράσινο φως και καλεί τους υποψηφίους επενδυτές να εγγραφούν και να επενδύσουν στην προσπάθεια ναυτιλιακής σύνδεσης του Πειραιά με το νησί μας, την Πελοπόννησο και την Κρήτη. (Αν και αναφέρονται λεπτομέρειες της πρόσκλησης σε άλλη στήλη). Εμείς θα θέλαμε να τονίσουμε πως κάθε Τοριγώτης πρέπει να δώσει το παρόν στη μεγάλη αυτή προσπάθεια που άρχισε και να σταθούμε στο πλάι της νέας εταιρείας.

Σε μια τέτοια περίοδο που το υπουργείο Εμπορικής

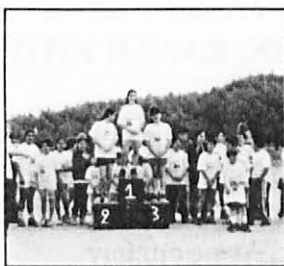


Το Ο/Τ "KANTIA" εξυπηρετεί πολύ το νησί μας

Ναυτιλίας μας ξαφνιάζει με την προχερότητά του στην ανακοίνωση των δρομολογίων προς το νησί μας, αφού ήδη μπήκαμε στη θερινή περίοδο, αυτή η πικρή εμπειρία μας υποχρεώνει να προχωρήσουμε και να ολοκληρώσουμε αυτήν την προσπάθεια.

Για μια ακόμη φορά επαναλαμβάνουμε ότι με την συμμετοχή μας θα αποκτήσουμε ένα πλοίο κλειστού τύπου (χειμώνα - καλοκαίρι) κατάλληλο για τις θάλασσές μας, για τα λιμάνια μας, σε μόνιμη βάση. Θα συμβάλλουμε στη γενικότερη προσπάθεια της περιοχής (Κρήτη, Κύθηρα, Καλαμάτα, Γύθειο κ.τ.λ.) αφού

Σε αυτό το φύλλο



Σελ. 23: Παγκυθηραϊκοί αγώνες στίβου.



Σελ. 13: Ένα από τα δύο λεωφορεία που απέκτησε ο δήμος Κυθήρων.

Σελ. 3: Δύο κληρικοί της Μητρόπολης στο Επισκοπικό Δικαστήριο.

Σελ. 7: Η Φιλαρμονική Ποταμού στην Αθήνα.

Σελ. 8: Ο καθηγ. Γεώργιος Κασιμάτης συγκινεί με αποχαιρετηστήριο μάθημα.

Σελ. 9: Η Βενετία των Ελλήνων, η Ελλάδα της Βενετίας.

Σελ. 13: Ο Γιώργος Κασιμάτης επίτιμος πρόξενος της Εσθονίας.

Σελ. 13: Δύο λεωφορεία που απέκτησε ο δήμος.

Σελ. 17: Το θέμα των συντάξεων των αποδήμων μας.

Σελ. 21: Οι παραδόσεις και το μέλλον (του Βασ. Λευθέρη).

Σελ. 23: Αεροπορικά ταξίδια προς Κύθηρα χωρίς Ολυμπιακή.

αποτελούμε τμήμα της, αλλά και στην περαιτέρω ανάπτυξή της..

Είναι, όμως, άμεση ανάγκη να παρακινηθούν και οι επαγγελματίες του νησιού μας και όχι μόνο, καθώς και κάθε μικρομέτοχος συμπατριώτης μας, έστω και με μικρότερα ποσά, κάτι που δυναμώνει την φωνή μας, τη συμμετοχή μας και την συμβολή μας. Ετσι όχι μόνο συμμετέχουμε στην επιχειρηματική προσπάθεια, αλλά σταθεροποιούμε την εξυπηρέτηση των Κυθηρίων (όλο το χρόνο) που την έχουν τόσο ανάγκη, συμβάλλουμε στην άμεση λύση ενός χρονίζοντος προβλήματος με την αγορά ενός κατάλληλου πλοίου, χωρίς βεβαίως να υποτιμούμε και το γεγονός πως πίσω από την ANEN θα βρίσκεται σαν υποδομή και στήριγμα σε κάθε πρόβλημα (επικουρική κάλυψη δρομολογίων, επισκευές κ.λπ.) η μεγάλη ναυτιλιακή εταιρεία ANEK. Αυτήν την ευκαιρία δεν πρέπει να την αφήσουμε να πάει χαμένη.

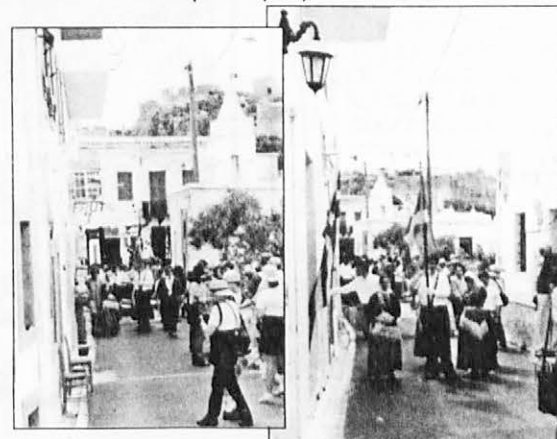
Ο CON GALTOS (Γαλακάτος) πρόεδρος των Φιλελευθέρων της Κουηνσλάνδης

Στις 22 Μαΐου 1999 ο συμπατριώτης μας γνωστός πολιτικός και φιλόanthropos **CON GALTOS (ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΑΛΑΚΑΤΟΣ)** για τον οποίο έχει γράψει πολλές φορές η «Κ.Ι.» εξελέγη αρχηγός των Φιλελευθέρων της Κουηνσλάνδης (LIBERALS).

Ο κ. GALTOS έχει γεννηθεί στην Ελλάδα και έφθασε στην Αυστραλία το 1953. Το 1944 έγινε πρόεδρος για μόνο 3 ημέρες, ενώ στη συνέχεια έχασε για μια μόνο ψήφο. Για λίγο διάστημα είχε αποσυρθεί και επέστρεψε το 1996 στην ενεργό πολιτική και πάλι.

Σήμερα φαίνεται πως πέρα από τις μεγάλες εμπορικές, επενδυτικές και φιλανθρωπικές δραστηριότητές του έχει γίνει πολύ δημοφιλής στον πολιτικό κόσμο της περιοχής της Κουηνσλάνδης. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

Γιορτάστηκε και φέτος στις 21 Μαΐου με λαμπρότητα στο νησί μας (δοξολογία, παρέλαση, κατάθεση στεφάνων) η επέτειος της Ενσωμάτωσης της Επτανήσου με την Ελλάδα, παρουσία του δημάρχου και των λοιπών αρχών, ενώ οι μαθητές και μαθήτριες του Γυμνασίου και του Λυκείου παρέλασαν στην πρωτεύουσα του νησιού μας.



Μια ιστορική στιγμή για το νησί μας. Ο εορτασμός της 135ης επετείου στη Χώρα από την μαθητιώσα νεολαία μας, πίσω τους το Κάστρο της Χώρας.

» (ΣΣ) Τα Επτανησιακά Σωματεία της Αθήνας έκαναν κοινή εκδήλωση στον "Παρνασσό".

(Βλέπε σελ. 24)

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Από την κίνησιν της Ιεράς Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Κυθήρων και Αντικυθήρων κ.κ. ΚΥΡΙΑΛΛΟΣ κατά το διάστημα 27.3 - 31.3.99 και κατά τον μήνα Απρίλιο 1999 εκινήθη ως ακολούθως:

Σάββατο
27-3-99

Ετέλεσε τον Εσπερινό εις τον Ι. Ν. της ενορίας Κολλινών - Αρκαδίας.

Κυριακή
28-3-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τις Κολλίνες - Αρκαδίας. Το Εσπέρας: Παρηκολούθησε την συναυλία των ιεροψαλτών και την ομιλία του Σεβασμ. Μητροπολίτου Μαντινείας και Κυνυρίας κ.κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ εις το Πνευματικό Κέντρο Τριπόλεως.

Τετάρτη
31-3-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία των προηγιασμένων και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Μηνά - Λογοθετιανικών.

Πέμπτη
1-4-99

Παρευρέθη εις την συγκέντρωση διαμαρτυρίας για τους βομβαρδισμούς στη Σερβία στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο - Χώρας.

Παρασκευή
2-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις τους μαθητάς και μαθητριάς του Γυμνασίου - Λυκείου στο Μητροπολιτικό Ναό Εσταυρωμένου - Χώρας.

Σάββατο
3-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και προέστη μνημοσύνη στο Μητροπολιτικό Ναό.

Κυριακή
4-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως στο Ιερό Προσκύνημα ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Ακολουθία του Νυμφίου και ομίλησε εις Ι. Ν. Αγ. Πελαγίας.

Δευτέρα
5-4-99

Ετέλεσε την Ακολουθία του Νυμφίου και ομίλησε εις Ι. Ν. Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Αρωνιαδικών.

Τρίτη
6-4-99

Ετέλεσε την Ακολουθία του Νυμφίου και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Χαραλάμπους - Καραβά.

Τετάρτη
7-4-99

Ετέλεσε την Ακολουθία του Ι. Ευχελαίου και ομίλησε καταλλήλως εις τους Ι. Ν. Αγ. Νικολάου - Αυλέμονος και Ι. Ν. Εσταυρωμένου Χριστού - Χώρας. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Ακολουθία του Νυμφίου και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αναλήψεως Σωτήρος - Κ. Λειβαδίου.

Πέμπτη
8-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Τριάδος - Μητάτων. Το Εσπέρας: Προέστη της Ακολουθίας των Παθών και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Ζωοδόχου Πηγής - Ποταμού.

Παρασκευή
9-4-99

Προέστη της Ακολουθίας της Αποκαθλώσεως και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Χαραλάμπους - Μυλοποτάμου. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Ακολουθία του Επιταφίου και ομίλησε εις Ι. Ν. Εσταυρωμένου Χριστού - Χώρας.

Σάββατο
10-4-99

Ετέλεσε την Πρώτη Ανάσταση και Θ. Λειτουργία εις Ι. Ν. Αγ. Νικήτα - Καλάμου και ομίλησε καταλλήλως. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Ακολουθία της Αναστάσεως και την Θ. Λειτουργία εις τον Μητροπολιτικό Ναόν.

Κυριακή
11-4-99

Επεσκέφθη το Γηροκομείο - Νοσοκομείο - Ναυτική Βάση - Αστυνομία Χώρας και Ποταμού. Το Εσπέρας: Ετέλεσε τον Εσπερινό της Αγάπης εις Ι. Ν. Εσταυρωμένου Χώρας.

Δευτέρα
12-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Μητροπολιτικό Ναόν. Το Εσπέρας: Ετέλεσε γάμον εις τον Ι. Ν. Αγίων Ακινδύνων.

Τρίτη
13-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Παναγίας Ελεούσας - Φρατσίων. Εν συνεχεία προέστη της Λιτανείας της Εικόνας της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης. Το Εσπέρας: Ετέλεσε βάπτισμα εις Ι. Ν. Αγ. Ελεούσας - Πούρκου.

Πέμπτη
15-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Χαραλάμπους - Καραβά. Το Εσπέρας: Ετέλεσε γάμον εις Ι. Ν. Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Αρωνιαδικών.

Παρασκευή
16-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Ζωοδόχου Πηγής - Ποταμού. Εν συνεχεία προέστη της Λιτανείας της Εικόνας της Παναγίας της Μυρτιδιωτίσσης.

Κυριακή
18-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Χαραλάμπους - Μυλοποτάμου. Το Εσπέρας: Ομίλησε καταλλήλως εις το τηλεοπτικό κανάλι των Κυθήρων.

Δευτέρα
19-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Αναργύρων - Φατσαδικών. Το Εσπέρας: Ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου - Καρβουνάδων.

Τρίτη
20-4-99

Προέστη της μηνιαίας συνάξεως των εφημερίων. Το Εσπέρας: α) Ομίλησε εις τον κύκλο των κυριών. β) Προήδρευσε του Μητροπολιτικού Συμβουλίου.

Τετάρτη
21-4-99

Μετέβη εις το Ιερόν Προσκύνημα Μυρτιδίων.

Πέμπτη
22-4-99

Ετέλεσε τον Εσπερινόν και ομίλησε εις Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου Καρβουνάδων και Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου - Βουνού.

Παρασκευή
23-4-99

Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και ομίλησε καταλλήλως εις Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου - Λειβαδίου.

Κυριακή
25-4-99

Συμμετείχε εις τας εορταστικές εκδηλώσεις προς τιμήν του Αγίου Ιερομάρτυρος ΣΕΡΑΦΕΙΜ, Πολιούχου Καρδίτσας στην Καρδίτσα.

ΕΚ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Αποχαιρετιστήρια εκδήλωση της Συντροφιάς

Πραγματοποιήθηκε, όπως είχε προγραμματιστεί, στις 2 Ιουνίου 1999 η αποχαιρετιστήρια εκδήλωση της **Συντροφιάς των Κυθηρίων Κυριών** με ούζο στην αίθουσα του Τριφ. Ιδρύματος.

Όπως πάντα οι κυρίες μας και αυτή την εκδήλωσή τους την έκαναν για τους φιλανθρωπικούς σκοπούς τους ο σπουδαίος των οποίων είναι το Γηροκομείο μας.

Ο Γεώργιος Χατζηπλής και πάλι στην Ελλάδα

Εφθασε πριν λίγες μέρες στην Αθήνα ο γνωστός συμπατριώτης μας, ευεργέτης του Γηροκομείου και του νησιού μας, **Γεώργιος Χατζηπλής**.

Ο κ. Χατζηπλής είχε μεταβεί στην Ελβετία που όπως είναι γνωστό σπουδάζει η κόρη του και με την ευκαιρία αυτή είχε και διάφορες επαφές στην Αθήνα.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η άλλη όψη του Κυθηραϊσμού

πάνος μαυρομμάτης
αρχιτέκτονας μηχανικός ΕΜΠ

Πραξιτέλους 235
185 36 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4515046

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ-ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΤΟΙΧΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΝ ΎΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΑΘΗΝΩΝ
ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 15
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντίο στο Τηλ.: 4126115

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"

Μηνιαία Εφημερίδα
Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝΗΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
ΑΝΤΩΝΗΣ Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Εκδότης - Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΝ ΠΟΛΙΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ, Τ. Κ. 185 36
ΤΗΛ.: 41.80.830
FAX: 45.31.927
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 34.20.851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού: 4.000 δρχ.
Εταιριών: 6.000 δρχ.
Αυστραλίας: 60 δολ. Αμερικής
Λοιπών Χωρών: 50 δολ.
Αμερικής
Τιμή Φύλλου: 150 δρχ

Εφημερίδα
που δεν επιστρέφεται
καθίσταται αποδεκτή.
Χειρόγραφα δημοσιευμένα
ή μη δεν επιστρέφονται.

Τα ευυπόγραφα
άρθρα εκφράζουν τους
συντάκτες τους.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ
ΙΔΕΑ



Κάθε μήνα
ανανεωμένη

Τώρα με
24 σελίδες



*Μια Τσιφλιότικη
επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή
οικογένεια*

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 36 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.: 4127646, 4126230

Αναχωρήσεις Λεωφορείων
Από και τα Κύθηρα
Γεωργ. Δρακάκης
Τηλ. Αθηνών: 2137237 093-415266
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160, 094-746246

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΥΛΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΧΕΛΟΠΛΑΚΕΣ -
ΚΟΚΚΙΝΗ ΠΕΤΡΑ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΠΕΤΡΑ ΓΙΑ ΚΤΙΡΙΑ
ΚΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΧΩΜ/ΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΕΜΜΑΝ. Α. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33470
ΚΙΝ.: 095-224270



Το Τσιρίγο σήμερα

Δύο κληρικοί της Μητρόπολης Κυθήρων στο Επισκοπικό Δικαστήριο

Με κλητήριο επίκριμα που υπογράφεται από τον Μητροπολίτη Κυθήρων και τον πρωτοπρεσβύτερο της Μητροπόλεως ως γραμματέα καλούνται σε επισκοπικό δικαστήριο την 7/6/1999 οι κληρικοί της Μητρόπολης Κυθήρων: α) Αρχιμανδρίτης Αθηνάγορας κατά κόσμον Σβέτοσλαβ Ιβάνοβ και β) πρεσβύτερος Ιωάννης Γολεμάτης, διότι ο μεν πρώτος εγκατέλειψε την θέση του ως κληρικός της Μητροπόλεως, εξύβρισε τους πιστούς και υπεξαίρεσε εκκλησιαστικά χρήματα, ενώ ο δεύτερος εγκατέλειψε τη θέση του, εξύβρισε την ιεραρχία και προσχώρησε εις το παλαιόν ημερολόγιο.

Τα πλήρη κείμενα δημοσιεύθηκαν στην εφημερίδα «Καθημερινή» της 27/04/1999 και τα αναδημοσιεύουμε αυτούσια.

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΚΛΗΤΗΡΙΟΝ ΕΠΙΚΡΙΜΑ

Αριθμ. Πρωτ. 156

Προς τον Αρχιμανδρίτην Αθηνάγοραν
Κατά κόσμον Σβέτοσλαβ Ιβάνοβ του Στογιάνοβ,
Κληρικών της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων
νυν αγνώστου διαμονής

Καλείσαι ίνα εμφανισθής αυτοπροσώπως ενώπιον του Επισκοπικού Δικαστηρίου της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων την 11 Ιουνίου 1999 ημέρα Παρασκευή και ώρα 10 π.μ. εν τοις Γραφείοις της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων εν Χώρα Κυθήρων, ίνα δικασθής επί:

- Α) Εγκαταλείψει της θέσεώς σου ως κληρικού της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων,
- Β) εξύβρισει των πιστών και
- Γ) υπεξαίρεσει εκκλησιαστικών χρημάτων και κλοπή,

αδικήματα που τιμωρούνται υπό των Ιερών Κανόνων της Εκκλησίας ως και υπό των Γραφικών Λογίων, ήτοι: α) ΙΕ', ΛΘ' Ιερών Κανόνων Αγίων Αποστόλων και Γ' της εν Αντιοχεια Συνόδου, β) Ευαγγελικός Λόγος Ματθ. ε' 22-23, γ) ΚΕ', ΟΒ', ΟΓ' Ιερών Κανόνων Αγίων Αποστόλων και Ι' Ιερού Κανόνος της Α' και Β' Ιεράς Συνόδου.

Τα ως άνω αδικήματα τιμωρούνται επίσης και υπό των Νόμων της Πολιτείας.

Προσεπιδηλούμεν σοι, ότι, αν μη εμφανισθής τη ως άνω ημέρα τε και ώρα, θέλεις δικασθής ερήμην.

Εν Χώρα Κυθήρων τη 5.2.1999

Ο Πρόεδρος του Επισκοπικού Δικαστηρίου
Ο Κυθήρων ΚΥΡΙΑΛΛΟΣ
Ο Γραμματέας
Πρωτοπρεσβύτερος
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΠΙΣΚΟΠΙΚΟΝ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΚΛΗΤΗΡΙΟΝ ΕΠΙΚΡΙΜΑ

Αριθμ. Πρωτ. 157

Προς τον Πρεσβύτερον
Ιωάννην Γολεμάτην του Φιλίππου,
Κληρικών της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων
νυν αγνώστου διαμονής

Καλείσαι ίνα εμφανισθής αυτοπροσώπως ενώπιον του Επισκοπικού Δικαστηρίου της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων τη 7 Ιουνίου 1999 ημέρα Δευτέρα και ώρα 10 π.μ. εν τοις Γραφείοις της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων, εν Χώρα Κυθήρων, ίνα δικασθής επί:

- Α) Εγκαταλείψει της θέσεώς σου ως κληρικού της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων
- Β) εξύβρισει της Ιεραρχίας και της Εκκλησίας της Ελλάδος και
- Γ) προσχωρήσει σου εις το Παλαιόν Ημερολόγιο,

αδικήματα που τιμωρούνται υπό των Ιερών Κανόνων της Εκκλησίας ως και υπό των Γραφικών Λογίων, ήτοι: α) ΙΕ', ΛΘ' Ιερών Κανόνων Αγίων Αποστόλων και Γ' της εν Αντιοχεια Συνόδου, β) ΝΕ' Ιερού Κανόνος Αγίων Αποστόλων, ΣΤ' της Β' Οικουμενικής Συνόδου, γ) ΙΗ' της Δ' Οικουμενικής Συνόδου και ΛΔ' της ΣΤ' Οικουμενικής Συνόδου.

Τα ως άνω αδικήματα τιμωρούνται επίσης και υπό των Νόμων της Πολιτείας.

Προσεπιδηλούμεν σοι, ότι, αν μη εμφανισθής τη ως άνω ημέρα τε και ώρα θέλεις δικασθής ερήμην.

Εν Χώρα Κυθήρων τη 5.2.1999

Ο Πρόεδρος του Επισκοπικού Δικαστηρίου
† Ο Κυθήρων ΚΥΡΙΑΛΛΟΣ
Ο Γραμματέας
Πρωτοπρεσβύτερος
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Ανακοίνωση

Σας πληροφορούμε ότι με πρωτοβουλία αιμοδοτών που ζούνε στα **Κύθηρα** ξεκίνησαν ενέργειες για την δημιουργία Συλλόγου με τίτλο «ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΙΜΟΔΟΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ», ο οποίος έχει προσωρινό διοικητικό συμβούλιο με την υποχρέωση της ολοκλήρωσης των ενεργειών αναγνώρισής του. Βασικοί σκοποί είναι:

1. Να βοηθηθούν άτομα που χρειάζονται αίμα
2. Να διατηρηθεί η υπάρχουσα τράπεζα αίματος στο Τζάνειο Νοσοκομείο Πειραιά.
3. Να αναπτύξει πνεύμα συνεργασίας και αλληλεγγύης μεταξύ των μελών του κ.λπ.

Οποιος θέλει να συμμετάσχει σε αυτήν την πρωτοβουλία και γενικότερα να ενημερωθεί, ας απευθυνθεί στην κ. Μπουρνά Anna 31556 - 33512.

Με εκτίμηση,
Εκ του προσωρινού ΔΣ
Anna Μπουρνά

Τσιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή Τσιριγώτικη
συνάντηση στον Πειραιά

Τηλ.: 4172935 Νικίτα 10 - Πειραιάς

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ - ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ - ΔΗΜ. ΚΑΛΑΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές
οικοδομικές άδειες
αναπαλαιώσεις
κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα Τηλ.: 6912653 - 8838875, Κύθηρα Τηλ.: (0735) 31364

Επαρχείο και ηλεκτροδότηση των Κυθήρων

Είναι γνωστόν, άλλως το έζησαν οι περισσότεροι των συμπατριωτών, ότι εις τις 27-3-97 κατά την ανέλκυση της αγκύρας κάποιου πλοίου ονόματι **ALBENA** υπό βουλγαρική σημαία, διεκοπήσαν και τα δύο καλώδια, διά των οποίων εξασφαλίζεται η ηλεκτροδότηση της πατρίδας μας από τη λακωνική ακτή (θέση πλησίον Νεαπολέως).

Κατόπιν τούτου, η πατρίδα μας έμειναν χωρίς ρεύμα. Διά τον μόνιμο κάτοικο της πατρίδας μας ήτο κακό. Διά τον επισκέπτη ή τον άνθρωπο των διακοπών το κακό υπήρξε δεκαπλάσιον, αφού δεν του ήτο δυνατόν να καταφύγει εις το τζάκι, την γκαζιέρα, την λάμπα πετρελαίου ή το κηροπήγιο, όπου ο συμπατριώτης τα είχε άνετα εις την διάθεσίν του. Με την αποκατάσταση της βλάβης, η οποία επετεύχθη με την ενέργειαν του Επαρχείου σε σύντομο διάστημα, το Επαρχείον απασχόλησε η επανάληψη του ίδιου φαινομένου. Σήμερον ευρισκόμεθα εις την ευχάριστον θέσιν να πληροφορήσουμε όλους σας ότι άρχισε καινούργια επιπλέον ηλεκτρική διασύνδεσις της πατρίδος μας με την *Ελαφόνησο* με υποβρύχιον καλώδιον μέσης τάσεως 20 KV. Ετσι υπάρχει πλέον ικανή εφεδρεία διά την οποιαδήποτε βλάβη των γραμμών τούτων. Με άλλες λέξεις το σκότος και τα συνοδά τούτου από την αιτία αυτήν φαίνεται οριστικά να αποφεύγονται.

Δηλώνομε, ότι προληπτικά διαρκώς επιβλέπουμε και απογορεύομε την ρίψη άγκυρας ή την παραμονή πλοίου, κατά μήκος της ακτής από την θέσιν κάτω της οποίας είναι δυνατόν να διέρχονται τα σπουδαία αυτά καλώδια.

Διά το Επαρχείον
Ο έπαρχος
Περικλής Χ. Τζάννης

Αφίξεις

Από Αυστραλία ο κ. **Μηνάς Νικ. Μαρέντης**, ο κ. **Αλέκος Γεωργόπουλος** με την σύζυγό του, ο ανταποκριτής της "Κ. Ι." κ. **HARRY LONDY** από το BRISBANE, η κ. **ANNA POULOS**, ο **HARRY CAMARIS**, οι φίλοι μας **KOSMAS & DEMETRA TZANNES** από Νέα Υόρκη, ο κ. **Κωνσταντίνος Σίμος**, ο **Γεώργιος Σουρής** και η σύζυγός του **Esta**. Η κ. **Μποτίτσα Πετροχείλου**, η κ. **Αφροδίτη Prineas**, η κ. **Μαργαρίτα Βαρλά**, ο κ. **Αντώνιος Φαρδούλης** και η σύζυγός του **Μαρία**, ο κ. **Γεώργιος Παυλάκης (Προβύλης)**, ο κ. **Κυπριώτης** και η σύζυγός του, ο κ. **Γεώργιος Χατζηηλής**.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΓΚΛΑΒΟΣ

- ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ
- & ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ.: (0735) 33630

Ξενοδοχείο

"ΡΑΪΚΟΣ"



Από φέτος λειτουργούμε πάλι με τη διεύθυνση της *Κας Ράικου*. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη *Χύτρα*, το *Καψάλι* και το *Κάστρο*. Παράλληλα στο χώρο λειτουργεί αίθουσα πρωινού και *Snack Bar* ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκευθεί.

Τηλ.: (0735) 31629, Φαξ: (0735) 31801, Τηλ. Αθήνας: (01) 2470522

Παραδοσιακός ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για όλο το χρόνο
Γιατί διαθέτει Κεντρική Θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, Τηλ.: 33329,
Αθήνα, Τηλ.: (01) 4134058 - 9215278

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Δικηγόρος

Διδάκτορας Νομικής Σχολής
Α.Π.Θ.

Πειραιώς 226

Τηλ.: 34 69 459 - 34 52 055

Η Κυθηραϊκή Ιδέα

και στο **Ιντερνετ**, υπηρετώντας
τις ανάγκες
της ενημέρωσης
και στον **ηλεκτρονικό Τύπο**



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ

Γράφει ο οικονομολόγος κ. Μηνάς Παυλάκης



Όταν υφίστανται παραπάνω από ενάμισι εκατομμύριο κωδικοί στις χρηματοπιστωτικές εταιρείες σημαίνει ότι ο Έλληνας έχει ανακαλύψει και αφοσιωθεί για τα καλά στις οικονομικές εξελίξεις όχι μόνο της τσέπης του, αλλά και της χώρας του. Ο πυρετός του Χρηματιστηρίου και ο χορός των επενδυτών ξεκίνησαν πέρυσι στα μέσα Μαρτίου 1998 με την υποτίμηση της δραχμής κατά 15%, αλλά ο μεγάλος οργασμός παρατηρείται από την αρχή του έτους όπου η ασχολία του Έλληνα με το Χρηματιστήριο έχει ξεπεράσει κάθε όριο.

Ετσι ο δείκτης από τις 1.480 μονάδες που ήταν την 2.1.1998 βρίσκεται μέσα Μαΐου 1999 στις 4.000 μονάδες σημειώνοντας άνοδο 270% με αποτέλεσμα η αξία κεφαλαιοποίησης των εισηγμένων εταιρειών να φθάσει το Ακαθάριστο Εθνικό Προϊόν της χώρας.

Θα αναρωτηθεί κάποιος πώς ο Έλληνας που άκουγε κατά την διάρκεια της δεκαετίας του 1980 το Θατσσερικό «λαϊκός καπιταλισμός» και του σηκώνονταν οι τρίχες του κεφαλιού του, άλλαξε άρδην και γίνεται πλέον ένας από τους πιο ενεργούς πολίτες που ασχολούνται με τα οικονομικά δρώμενα στην Ευρώπη. Ο πιο σημαντικός λόγος είναι η μεγάλη πίεση του πληθωρισμού και των επιτοκίων. Πριν λίγα χρόνια όποιος αγόραζε ομόλογα είχε απόδοση έως και 25% ετησίως, που σήμαινε ότι σε 4 χρόνια είχε διπλασιάσει το κεφάλαιό του. Τώρα με επιτόκια που κυμαίνονται γύρω στο 8% και μπορεί στο τέλος του καλοκαιριού να βρίσκονται στο 5% καταλαβαίνουμε ότι ο Έλληνας θα ήθελε να έχει μια πιο προσοδοφόρα επένδυση. Και η μόνη που του παρουσιάζεται αυτή τη στιγμή με όλους τους κινδύνους που εμπεριέχει είναι η επαφή του με το Χρηματιστήριο.

Αφορμή γι' αυτό το άρθρο είναι η αφέλεια που δείχνουν αρκετοί, ως επί το πλείστον πρωτοεμφανιζόμενοι επενδυτές, που σπεύδουν να αγοράσουν οποιαδήποτε μετοχή νομίζοντας ότι εφόσον ανέβει ο γενικός δείκτης θα ανέβει και η μετοχή που προτίμησαν χωρίς να λάβουν υπόψη τους ορισμένα βασικά στοιχεία. Εχω τονίσει αρκετές φορές ότι η ελληνική αγορά έχει πολλές ευκαιρίες για να κάνει τους επενδυτές πλουσιότερους, αρκεί να είναι επιλεκτικοί και να ερμηνεύουν τα σημεία των καιρών. Πέρα από αυτό πρέπει να εξετάζουν και τα οικονομικά στοιχεία των εταιρειών καθώς και τις προοπτικές έχει ο κλάδος τους.

Λόγου χάρι, ο κλάδος «επιβατηγός ναυτιλία» που έχει όλες τις ναυτιλιακές εταιρείες στο Χρηματιστήριο, εν όψει καλοκαιριού, είναι μια καλή βραχυπρόθεσμη τοποθέτηση, η οποία θα αποφέρει αργά ή γρήγορα σημαντικές αποδόσεις μια που η Ελλάδα στην πληροφορική υστερεί αρκετά από τις προηγμένες ηλεκτρονικά χώρες. Ο κλάδος των «τραπεζών» μπορεί να μην παρέχει τις αποδόσεις κάποιων άλλων μετοχών, αλλά σαφώς παρέχουν μια μακροπρόθεσμη, σίγουρη καλή απόδοση και το κυριότερο δεν είναι εμπλεκόμενες στο εξωτερικό μια που επενδύουν μόνο στην Ελλάδα (θα ενθυμήστε βεβαίως στη ρωσική και ασιατική κρίση πόσες γερμανικές, αμερικανικές, βρετανικές και ιαπωνικές τράπεζες κατέγραψαν ζημιές).

Επιπλέον οφείλω να ενημερώσω τους αναγνώστες με τα ακόλουθα: Οι ξένοι έγκυροι αναλυτές ση-

μειώνουν ότι η αγορά της Ελλάδας είναι ακριβή όπως ακριβή είναι και αυτή της Αμερικής. Δηλαδή υπάρχει αυτό το «φούσκωμα τιμών» το οποίο δεν είναι υγιές, διότι μέσα στις υγιείς εταιρείες που δικαιολογημένα βρίσκονται σε αυτά τα επίπεδα, έχουν παρασύρει προς τα πάνω εταιρείες αμφιβόλου ποιότητας και με αβέβαιο μέλλον. Η αγορά των ΗΠΑ είναι επίσης ακριβή αλλά μην ξεχνάμε τη δύναμη κρύβει αυτή η αγορά εν αντιθέσει με την ελληνική οικονομία η οποία ακόμα βρίσκεται μεταξύ φθοράς και αφθαρσίας με μεγάλη γραφειοκρατία, πολλές κρατικές ελλειμματικές εταιρείες και αντιπαραγωγικό δημόσιο τομέα. Παρ' όλα αυτά το σενάριο λέει εν όψει ευρωεκλογών και για να μην υποστεί η κυβέρνηση βαριά ήττα θέλει να οδηγήσει την αγορά στις 4.500 μονάδες από τις 4.000 που είναι σήμερα, μια που ο Έλληνας θα κοιτάξει τι μπήκε στην τσέπη του άκοπα και ανέξοδα. Μ' αυτό το σκεπτικό η κυβέρνηση θα επιστρατεύσει όλους τους κερδισμένους μικρομετόχους να την στηρίξουν.

Το άλλο επίσης που θέλω να τονίσω είναι ότι οι επενδυτές οφείλουν να κοιτούν και τα οικονομικά δρώμενα των εταιρειών. Και ένας εμφανής δείκτης είναι ο (p/e). Υπάρχουν βέβαια αρκετοί δείκτες που πρέπει να αναλυθούν αλλά δεν πιστεύω ότι ασχολείται κανείς πέρα από τους επαγγελματίες αναλυτές της αγοράς. Ο δείκτης (p/e) συγκινεί τις μετοχές ενός κλάδου. Ας δούμε πώς βρίσκεται ο p/e μιας μετοχής:

Η τιμή της μετοχής είναι στις 10.000 δρχ. και τα κέρδη της εταιρείας ανήλθαν στα 5 δισ. δρχ. Αν υποθέσουμε ότι ο αριθμός των μετοχών είναι 12.000.000 τότε τα κέρδη για κάθε μετοχή είναι 417 δρχ. (δηλ. 5 δισ./12 εκατομ). Τώρα εάν διαιρέσουμε την τιμή της μετοχής δηλαδή 10.000 δρχ. με τα κέρδη της μετοχής 417 δρχ. βρίσκουμε ότι το p/e είναι 24. Ο αριθμός 24 σημαίνει ότι πρέπει να περάσουν 24 χρόνια για να πάρει κάποιος τα χρήματα που έχει δώσει για μια μετοχή. Εάν, δηλαδή, η τιμή της μετοχής αυξάνει τόσο, όσο υψηλότερο γίνεται το p/e και άρα τόσο «φουσκωμένη» είναι η μετοχή. Η οικονομική θεωρία λέει ότι το ιδανικό p/e είναι 10-12. Στην Ελλάδα το p/e είναι γύρω στο 26, ενώ στην Ευρώπη είναι 20-24 και άρα καταλαβαίνουμε πόσο ακριβή αγορά είναι η ελληνική.

Επομένως, καταλήγουμε στα εξής 2 αντικρουόμενα σενάρια: Οι οικονομικοί δείκτες και οι ξένοι αναλυτές δείχνουν την Ελλάδα να είναι ακριβή αγορά, ενώ το πολιτικό/κυβερνητικό κλίμα επιτάσσει για εκλογικούς λόγους να ενισχυθεί το Χρηματιστήριο, έτσι ώστε το να αποκομισθούν περισσότερα κέρδη που θα μεταφραστούν σε ψήφους.

Ο χρόνος θα δείξει τι από τα δύο θα επικρατήσει. Η προσωπική μου γνώμη: Συχνή παρακολούθηση των γεγονότων πράττοντας με ψυχραιμία και μακροπρόθεσμο πλάνο. Και όπου αποκομίζουμε κέρδη να γίνεται αμέσως ρευστοποίηση. Γιατί «κάλλιο πέντε και στο χέρι παρά δέκα και καρτέρι».

Ευρωπαϊκά Κίθρα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Ο χρόνος εισόδου στην ΟΝΕ

Ένα ερώτημα που κυκλοφορεί τελευταία αναφορικά με την ένταξή μας στην Οικονομική και Νομισματική Ενοποίηση (ΟΝΕ) είναι **πότε τελικά η Ελλάδα θα κάνει την αίτηση για την ένταξη της δραχμής στη ζώνη του ευρώ.**

Στο τέλος του 1999, η ελληνική οικονομία, καλώς εχόντων των πραγμάτων και των άλλων παραγόντων αμεταβλήτων (ceteris paribus), θα αισθάνεται πως μπορεί να προετοιμάσει την αίτησή της, να την συμπληρώσει, να την εμπλουτίσει, να πληροί και τα πέντε γνωστά κριτήρια του Μάαστριχτ, έτσι ώστε τους πρώτους μήνες του επόμενου χρόνου να την υποβάλει. Πιστεύεται πως την στιγμή που η κυβέρνηση θα υποβάλει την αίτηση, θα έχει θεωρήσει σίγουρη την υποδοχή, δεδομένου ακόμη ότι εκτός των οικονομικών και νομισματικών λόγων, θα υπάρχουν και πολιτικοί λόγοι αλλά και το ευνοϊκό κλίμα που θα δημιουργηθεί πριν την ένταξη, φαίνεται πως θα δημιουργήσει και μια επιπλέον δυναμική που συνήθως αυτές ασκούν μια πολλαπλασιαστική ευεργετική επίδραση.

Αν η αίτηση, λοιπόν, γίνει π.χ. τον Μάρτιο του 2000, η σχετική συζήτηση θα λάβει χώρα ύστερα από ένα δίμηνο τουλάχιστον, όπου θα προσκομιστεί η γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Ετσι, αφού το θέμα λογικά θα περάσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τότε θα πρέπει να το προσ-διορίσουμε για τον Ιούνιο του 2000.

Η ισοτιμία της δραχμής εκείνη την περίοδο θα αγγίζει τέτοια όρια ώστε οι 353 περίπου δρχ. που έχει οριστεί ότι θα ισοδυναμούν προς ένα ευρώ την 1.1.2001 που θα κλειδωθεί η ισοτιμία αυτή, να μην απέχουν και πολύ.

Θα πρέπει να έχουμε υπόψη μας πως με το κλειδωμά αυτής της ισοτιμίας, θα πρέπει να ξεχάσουμε τις υποτιμήσεις με τις καλές και τις κακές πλευρές αυτού του εγχειρήματος. Αν το κλειδωμά γίνει σε επίπεδο ισοτιμίας κάτω των 353 δρχ. προς το ευρώ που έχει υπολογιστεί, αυτό θα σημαίνει προς τη δραχμή μας, σκληρότερη από ό,τι αναμενόταν θα μπει υπερτιμημένη μεν, αλλά τα ελληνικά προϊόντα στο εξωτερικό (εξαγωγές) με υπερτιμημένη δραχμή δεν θα έχουν καμία ανταγωνιστικότητα. Αλλά ακόμη και σήμερα με την δραχμή ανατιμημένη και παραμένονσα σε τιμές ισοτιμίας πολύ κάτω του κλειδώματος (δηλ. πολύ κάτω των 353 δρχ.) δείχνει πως είχε γίνει πέρυσι υποτίμηση δραχμών μεγαλύτερη από όση χρειαζόταν. Αυτό όμως έγινε από ό,τι φαίνεται σκόπιμα και σωστά κατά την γνώμη μας για να απορροφηθούν οι «κραδασμοί» που τυχόν θα προκαλούσαν νέα υποτίμηση, με αποτέλεσμα την πιθανότητα απορρόφησής της και πιθανής εξάλειψης των ευεργετικών αποτελεσμάτων της, κάτι που δεν έγινε και επανήλθε το σύστημα σε ισορροπία με ακριβότερη δραχμή.

Αυτή η δραχμή θα πρέπει να φθηνώνει λίγο, σε διάστημα λιγότερο από 18 μήνες και να αγγίζει υποτιμημένη κατά περίπου 5% έναντι του ευρώ την νέα ισοτιμία της.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

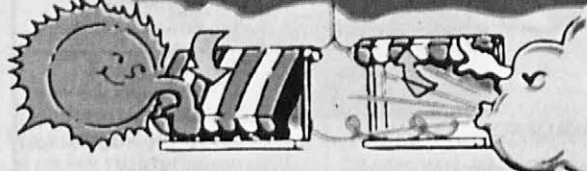
Αγ. Ιωάννου 32, Πλ. Βούλας

Τηλ.: 96.53.621, Οικία: 89.92.423

ΤΕΝΤΕΣ

Αγοά ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Karatenda



Θηβών 14 - Πειραιάς

☎ 42.08.121 - 40.09.082 - 42.06.118

Βασ. Κασιμάτης

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ.ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΟΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΑΙΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Π. ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176

ΤΗΛ.: 4296497

ΤΗΛ.: 4121371

Οδοντιατρική Κλινική

Δρ. Κοσμάς Μαρέντης Ms
Λώρα Μαρέντη - Ντάκου

Λειτουργική οδοντιατρική

συντηρητική οδοντιατρική

παιδοδοντία - εμφυτεύματα

Γρηγ. Λαμπράκη 36, Κηφισιά

Τηλ.: 8084001, 8082515, 097210470

Παραδοσιακά διαμερίσματα

Από ένα έως και τρία δωμάτια, πλήρως
εξοπλισμένα στην Πλατεία Αμμομε απεριόριστη θέα,
κοντά στη θάλασσα.

Το ακρωτήριο



Πλατεία Αμμος 0735-33216 και 4652535

Επιστολές στην 'Κ.Ι.'

Ενημερώσεις

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Επαρχείο Κυθήρων
Κύθηρα 21.5.1999

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ 1η

Υπάρχει πρόγραμμα επιχορήγησης Νέων Ελευθέρων
Επαγγελματιών 1999.

1. Νέοι από 18-29 ετών
2. Ανεργοί από 30-64 ετών.

Περισσότερες πληροφορίες στα τηλέφωνα:
α. 01-9989123 κ. Βουλομάνου
β. 01-9989121 κ. Μοσχονά
γ. 01-9989124 κ. Ραπτόπουλο
υπάρχει και στο Επαρχείο ενημερωτικό υλικό.

Εκ του Επαρχείου

Κύθηρα 21.5.1999

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ 2η

Υπάρχει πρόγραμμα επιχορήγησης για την απόκτηση
επαγγελματικής εμπειρίας και την αποκατάσταση
ανέργων ηλικίας 18-64 ετών.Μέσω αυτών των προγραμμάτων επιχορηγούνται
επιχειρήσεις που μπορούν να ενταχθούν σε αυτά.

Περισσότερες πληροφορίες στην κ. Χαρχάλου:
01-9989135.

Υπάρχει στο Επαρχείο ενημερωτικό υλικό.

Εκ του Επαρχείου

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Πωλείται αυτοκίνητο AUSTIN MINI MOKE τζίρ 1000 κυβικά
σε άριστη κατάσταση. Πληροφορίες 0936 67867

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο εντός οικισμού
στο χωριό Φράτσια 100μ. από
την πλατεία (Τσιγκούρα) πά-
νω στον επαρχιακό δρόμο
Κοντολιανίκων-Φράτσιων
Βιαραδίκων-Μητάων.
κ. Ειρήνη Μαρσέλου Δι-
κηγόρος: 5440947.

Πωλείται

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη
διώροφη, οικία, καλή κατά-
σταση με καμάρες, ωραία θέα.
Πληροφορίες τηλ.: 0735-
33686 και 9348493.

Πωλείται

Τρακτεράκι KUBOTTA μαζί
με τη φρέζα του και την άδεια
του, δεν είναι δουλεμένο και
βρίσκεται σε πολύ καλή κατά-
σταση με 15 HP και μέγιστη
ταχύτητα 40 χλμ/ώρα. Πληρο-
φορίες στο τηλ.: 0735-33067.

Πωλείται

Δύο οικόπεδα στα Μητάτα
με ωραία θέα εντός οικισμού.
Τηλ.: 9930540, 0735-33628.

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ
ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ
ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Οικόπεδα προς αγοράν
στην περιφέρεια Κυθηρού-
πολης 300, 350 και 700 τ.μ.
Τηλ.: 9825875 9825981 μετά
τις 3μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

Δύο καινούρια καταστήμα-
τα στο καλύτερο μέρος της
Αγίας Πελαγίας. Χώρος ισό-
γειος 200 τ.μ. και 30 τ.μ.
βεράντα, κατάλληλο για Su-
per Market. Επίσης πρώτος
όροφος 200 τ.μ., όπου ένας
έξυπνος επιχειρηματίας μπο-
ρεί να εκμεταλλευθεί κατάλ-
ληλα. Τηλ.: 31064 και 094-
363732.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Καραβά οικόπεδο οι-
κόδομησιμο εντός σχεδίου
ένα (1) στρέμμα πανό στον
κεντρικό δρόμο Καραβά -
Ποταμό. Πληρ.: 0735-33451

Πωλείται

Μοναδική ευκαιρία. Παρα-
θαλάσσια οικοπεδική έκταση
29 στρεμάτων με 40 ρίζες ελιές
στην παραλία ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ
Κυθήρων που έχει τη σημαία
της ΕΟΚ για τις καθαρότερες
θάλασσες πωλείται στην κα-
ταπληκτική τιμή των 7,500,000
με δυνατότητες ευκολιών.
Πληρ. 5394997 και 093-
366669.

Πωλείται

Πωλείται αγροτεμάχιο και
οικοδομήσιμο με πρόσωπον
επί αγροτικής οδού προς Αγιο-
ν Ονούφριον, στη θέση "Κα-
θαράδες" του οικισμού Ζαγλα-
νικιανίκων Ποταμού, καλ-
λιεργημένο άνευ δασικής φυ-
τεύσεως εμβαδού 5.578 τ.μ. σε
τιμή διαπραγματεύσιμη.

Πληροφορίες : Πειραιάς
(01) 4113147 (καν Ιωάννα
Μανουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ:
(0735) 33388 (κον Κωστό-
πουλο).

Πωλείται

Πωλείται διώροφη οικο-
δομή στα Κοντολιάνικα Κυ-
θήρων, νεόκτιστη 300 τ.μ.
Πληροφορίες 9335345 κ. Νι-
κολόπουλος.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

24 στρέμματα άρτια οικο-
δομήσιμα στην περιοχή Αυ-
λαίμονα Κυθήρων. Πληροφο-
ρίες: Τηλ.: 4137481, 094 566
469 και 0735 34345

Ενοικιάζεται

Στα Φράτσια κατάστημα
μεγάλο μπροστά στην πλα-
τεία του χωριού, πρώην τα-
βέρνα (παλαιό Σχολείο) σε
πολύ καλή τιμή. Πληροφορίες
τηλ.: 0735-31073, 31827 κ.
Πέππος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Κτήμα, περίπου ένα στρέμμα
στην περιοχή Πλατεία Άμμο
Καραβά. Πληροφορίες στον
Κ. Αλέξανδρο Φάρο (Φορο-
τεχνικός) στον Ποταμό.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Καστρισιάνικα πω-
λείται διώροφη οικία 161 τ.μ.
με δύο καμάρες (σύνολο 230
τ.μ.) συνδεδεμένο με ΔΕΗ. και
ΕΥΔΑΠ.

Πληροφ.: 68 98 359 - 68 99
385, 0735/34339-34325.

Στο Διακόφτι πωλείται οι-
κόπεδο 2.200μ² επαπτό-
μενο της θάλασσας.
Για πληροφορίες κύριος
Θεόδωρος τηλ. 4620688,
073423508, Κιν.: 095 525
952

Πωλείται

Πωλείται οικόπεδο 4,5
στρέμματα οικοδομήσιμο
τοπογραφημένο, εντελώς "κα-
θαρό" στο Καλαδί (Πίσω από
τον Άγιο Μηνά).
Πληροφορίες: 9418198-
9518520(οικία)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Αγρόκτημα 9 στρεμμάτων, με 24 ελαιόδεντρα και παλιά
κτίσματα 43τμ., στη θέση "Σομανή" Παλαιοπόλεως, με
ξεκάθαρο ιδιοκτησιακό, από το οποίο διέρχεται και
αγροτικός δρόμος πληροφορίες: τηλ. 0735.33676

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Στο Μυλοπόταμο επί του Κεντρικού Δρόμου 3,5 στρέμματα
πλησίον Κέντρου Αγίου Σώζοντας προς πίσω πηγάδι. Δίδεται
και αντιπαροχή.

Επίσης επί του κεντρικού δρόμου από Αρέους προς
Μυλοπόταμο 7 στρέμματα φθηνά. Τηλ. 0735-33764

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Η Κρουασαντερή Delicious και η Καφετέρια - Μπαρ
"BARBAROSA" στο Καψάλι. Το Μπαρ δίνεται και για
άλλη χρήση τηλ.: 9651503-5246495.

Πωλείται

Κτήμα 14 στρεμμάτων στην
Καρβουνάδα επί του κεντρικού
δρόμου Ποταμού Καψαλίου.
Πληροφορίες τηλ.: 0292-
24051

Πωλείται

Ο εξοπλισμός της καφε-
τέριας "ΜΑΡΑΚΑΪΜΠΟ"
στα Φράτσια σε τιμή ευκαι-
ρίας, ολόκληρος ή μεμονω-
μένος. Τηλ.: 31.895

Πωλείται βάρκα επαγγελματική 4,70 m. μήκος,
με μηχανή DIESEL. Πληροφορίες
στο τηλέφ.: 0735 - 33007.

Η Τραγωδία του Ανθρώπου...

Του Γιώργου Λευθέρη

Ακούγοντας και βλέποντας αυτό τον καιρό τα γενόμενα
στη γειτονιά μας, διαπιστώνουμε όλο και περισσότερο
πως το ανθρώπινο «θαύμα» του δημιουργού, έχει χάσει πια τη
«χαρισματική» του οντότητα, αν και αμφιβάλλω πολύ αν
πράγματι την είχε ποτέ...

Φοβούμαι πως εμείς οι άνθρωποι, όλους αυτούς τους
αιώνες που ζούμε έξω από τις ζούγκλες του πρωτόγονου
ανθρώπου, ζούμε μέσα σε μια ψευδαίσθηση, ότι και καλά
είμαστε λογικά ανώτερα όντα με υπερβολικό συναισθηματισμό
που μπορούμε να ελέγχουμε τις πράξεις μας, με τη λογική
σκέψη... Στο πέρασμα του χρόνου, φτιάξαμε τους λεγόμενους
ηθικούς κανόνες, γραπτούς και άγραφους. Δημιουργήσαμε
οργανισμούς και νόμους που υποτίθεται ότι διέπουν τις
κοινωνίες μας και προστατεύουν τα ανθρώπινα δικαιώματά μας.
Πρόσφατα δημιουργήσαμε και το σώμα των «περιβα-
ντολόγων», οι οποίοι, υποτίθεται, πως θα νοιάζονται για τη
μόλυνση του περιβάλλοντος. Με λίγα λόγια πιστεύουμε, πως
είμαστε οι «διαλεκτοί του Θεού», διαφορετικά και πιο ανώτερα
όντα από τα υπόλοιπα ζώα του πλανήτη τα οποία ενεργούν
μόνο ενστικτωδώς.

Όμως, όπως αποδεικνύεται, αιώνες τώρα, αλλά και από
τα πρόσφατα γεγονότα, στην επίθεση της Δυτικής
«κουλτούρας» ενάντια στους «παρακατιανούς» των Βαλ-
κανίων, που πήγαν να «σηκώσουν κεφάλι» στην κυριαρχία τους,
είναι ότι τίποτα δεν έχει αλλάξει στη «θαυμαστή» φύση του
ανθρώπου. Παραξενεύομαστε φίλοι μου και αγανακτούμε για
τα τωρινά, όμως αν γυρίσουμε πίσω μερικούς αιώνες θα δούμε
τη χατζάρα των τότε «φωτισμένων» Ευρωπαίων να κάνουν και
τότε ακριβώς το ίδιο πράγμα. Είτε αυτοί ήταν Σταυροφόροι,
είτε αυτοί ήταν αποικιοκράτες κατακτητές. Αλλά και σε τούτο
τον 20ό αιώνα, πριν πενήντα χρόνια, οι φίλοι μας οι Γερμανοί
κοντά στα άλλα εγκλήματα πολέμου, έκαναν και έξι
εκατομμύρια Εβραίους «σαπούν» στα κρεματόρια της πατρίδας
τους, γιατί δε ν τους άρεσε η μούρη των Εβραίων... Το ίδιο
έκαναν και οι κομμουνιστές στον ιδεολογικό πόλεμο, στην
Ινδονησία, στην Καμπότζη και αλλού, όπου εκατομμύρια
άνθρωποι σφαγιάστηκαν περίπου με τον ίδιο τρόπο, όπως
συμβαίνει τώρα στη γειτονιά μας, αλλά χωρίς τηλεοπτικές
κάμερες... Αλλά και η άλλη «σύμμαχος» μας, η Τουρκία, στις
αρχές τούτου του αιώνα έσφαξε χιλιάδες Έλληνες, Πόντιους
και Αρμένιους στις διάφορες «εθνικές» εκκαθαρίσεις...

Με λίγα λόγια, τίποτα δεν άλλαξε και όπως πάνε τα
πράγματα ούτε πρόκειται να αλλάξει. Δεν βλέπω
πουθενά φως, μήτε στην αρχή, μήτε στην άκρη του τούνελ... Οι
πιο δυνατοί άνθρωποι θα εξακολουθούν πάντα να σκοτώνουν
και να εκμεταλλεύονται τους πιο αδύνατους, για τα συμφέροντά
τους, προφασίζόμενοι διάφορα ψεύτικα «ηθικά» επιχειρήματα,
είτε και χωρίς επιχειρήματα καθόλου, αδιαφορώντας τελείως
για τον ανθρώπινο πόνο. Όσο για τη λεγόμενη αγάπη των
ανθρώπων, εδώ νομίζω ότι επικρατεί σύγχυση και υποκρισία.
Εκτός βέβαια τη μητρική αγάπη και τον έρωτα. Το αντίθετο θα
έλεγα, πως το ανθρώπινο μίσος είναι αυτό που επικρατεί όλο
και περισσότερο στις μέρες μας και «τρέφει» δραματικά τις
σχέσεις των ανθρώπων. Εκτός από τους πολέμους, αν ρίξουμε
μια ματιά στα γήπεδα του ποδοσφαίρου και στην εγκληματική
δραστηριότητα στις τοπικές κοινωνίες, ακόμα και στην παιδική
εγκληματικότητα, τότε σίγουρα θα προβληματιστούμε...

Τώρα το Θεό, οι «έχοντες» και «κατέχοντες», κάνουν πως
δεν τον υπολογίζουν, ενώ οι «μη έχοντες», κοιτάζουν με
δέος το ουρανό... Οι «άγιοι» λειτουργοί του Θεού, όσο και αν
προσπαθούν να βοηθήσουν τους προβληματισμένους αγω-
νιόντες ανθρώπους, δυστυχώς είναι και αυτοί άνθρωποι...

Ας μη παραξενεύομαστε, λοιπόν, για τα τωρινά γενόμενα
των «πολιτισμένων» ανθρώπων, πολιτισμένοι άν-
θρωποι, με την πραγματική έννοια της λέξης, δεν υπάρχουν,
ούτε υπήρξαν ποτέ. Και εδώ είναι το τραγικό στην ανθρώπινη
υπόθεση, ότι ο άνθρωπος δεν θέλει να συνειδητοποιήσει, αυτός
που πράγματι είναι, αυτός που ήταν πάντα απ' την αρχή, το
ΠΙΟ ΑΓΡΙΟ, ΤΟ ΠΙΟ ΑΔΙΣΤΑΚΤΟ, ΤΟ ΠΙΟ ΑΝΕΛΕΗΤΟ
ΘΗΡΙΟ του κόσμου. Θα έλεγα μάλιστα πως η κατάστασή του
κάθε μέρα όλο και χειροτερεύει, γιατί κοντά στις ομαδικές σφαγές
που έμαθε να κάνει με τα σύγχρονα υπερόπλα του, τώρα με
πόλεμο ή χωρίς πόλεμο, καταστρέφει τον αέρα και τη γη από
τα οποία εξαρτάται άμεσα η επιβίωσή του. Η συνέχεια φίλοι
μου επί της οδόν, στην καινούργια αμερικανική ταινία, «Ο
Πόλεμος των Αστρων»...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καψάλι, Κύθηρα





Λογοτεχνική σελίδα



ΘΑ ΣΕ ΠΡΟΣΜΕΝΩ ΕΝΘΕΟΣ

Θα σε προσμένω ένθεος,
στην αδιόρατη έκσταση
των θλιμμένων βουλεβάρτων,
να ερυθριάσεις
το χλομό φως των χρυσανθέμων
κορίτσι ανέμελο τ' ονείρου,
ευλαβικά ανοίγοντας,
των αισθησιακών σου λυγμών τα ειδώλια
κι εκστασιάζοντας λυτρωτικά
την αδικαίωτη φωνή των πόθων μου,
πούρχεται μες από κήπους πάνσεπτους.
Κι ως είμαι ιεροφάντης του θεσπέσιου,
ύμνο των ύμνων
θα συνθέσω,
για της μορφής σου
και της νιότης σου
τα λούλουδα,
χιλίες ψυχές
ν' αναστηθούν εντός μου.

Γιάννης Γ. Κασσιμάτης
Από την Συλλογή «Επιβίβαση για τα Κύθηρα».

ΛΙΜΑΝΙ

Μέσα στο μπαρ καπνός ντουμάνι
σειρήνα από μακριά σφυρά
καράβι φτάνει στο λιμάνι
καρδιές χτυπούν από χαρά.

Ένα λιμάνι αναζητώ
να βρω κι εγώ στον κόσμο αυτό
τις τρικυμίες να γλιτώσω.

Ένα λιμάνι είσαι κι εσύ
για μένανε μες στη ζωή
για αυτό σε θέλω τόσο.

Στέκουν τα πλοία αραγμένα
μακριά τους οι κακοί καημοί
η αγάπη να' ναι στον καθένα
λιμάνι που τον καρτερεί.

Ένα ανθρώπινο χαρμάνι
στις προκυμαίες τριγυρνά
σφυράει σειρήνα στο λιμάνι,
κι ένα καράβι ξεκινά.

Αντώνης Τσάλας

“Φιλολογική Βραδιά”

Έτο κάλεσμά σου ανταποκρίθηκα
βαίαν- μου ειπες -
μια ριζογαρική βραδιά
στο σπίτι σου.
Ένδυμα, άχει επίσημο θέαμα.
Φόρεσα το καπέρο μου
που πάντα με εμψύχει
και ήρθε.
Τα πρόσωπα μάλλον άγνωστα
εκτός από τον Ήνιερρό
που χίρο παζέ είναι μιστός
σε άγους
και τον οικοδεσπότη που
ήταν άσχετος
με την ριζογαρία.
Και πέρασε η βραδιά
με κύριο ομιητή τον Ήνιερρό
που μας ανέκρινε την
τέχνη της πείρας
χωρίς όμως να μας πείσει.

Χάρης Λογοθέτης (Αυστραλία)

Ανοιξη 1999, Σερβία ώρα μηδέν

Ψάχνουν να βρουν τις λέξεις οι ποιητές,
τούτες τις άχρονες στιγμές
να τις κάνουν συνοδούς των δακρύων τους
για το δράμα
του αδελφού και ομόθρησκου λαού της Σερβίας,
καθώς οδεύει προς την ανοικτήρι μοίρα του,
σιωπηλός και αγέρωχος.

Μα είναι αδύνατο.
Δεν υπάρχουν λέξεις
σε κανένα λεξιλόγιο του κόσμου,
ικανές να αποδώσουν τον όλεθρο και τη φρίκη
που σκορπά στις αυλές των σπιτιών μας,
μια συμμορία παρανοϊκών υπανθρώπων
με κτηνώδη ένστικτα και μαύρες ψυχές.

Ποιοι διεστραμμένοι εγκέφαλοι,
ποια δυσώδη έμβια όντα
ανεμίζουν τα σύμβολα
μιας νέας «Ιερής Εξέτασης»,
στη δύση της δεύτερης χιλιετίας μετά Χριστόν;

Ποιες μάνες γέννησαν
αυτά τα ανθρωπόμορφα τέρατα
που σχεδίασαν τα συντελούμενα
ιδιαιζόντως ειδική εγκλήματα
κατά της ανθρωπότητας
και σωρεύουν αλαλάζοντας
εκατόμβες αθών θυμάτων
προς την άβυσσο των αβύσσων;
Από ποιον πλανήτη επέδραμαν
αυτές οι ορδές των βαρβάρων,
αυτοί οι διάττοντες αστέρες του αίματος,
κερνώντας μας θάνατο;
Ο Χριστός ξανασταυρώνεται
μέρα και νύχτα
εκεί στο Νόβισαντ, στο Βελιγράδι,
στη Νις, στην Πρίστινα.
Σταυρώνουν την Χριστιανοσύνη
οι άθεοι χωρίς οίκτο,
ακολουθώντας πιστά
το σενάριο της γενοκτονίας
κι ο πόνος ατονεί τους παλμούς της καρδιάς μας.
Ένας ηρωικός και περήφανος λαός,
με όπλο την θεία του πίστη,
υπομένει καρτερικά το σταυρό του μαρτυρίου του.

Διαταράχτηκε τις νύχτες ο ύπνος μας,
καθώς ο νους σκοτεινιάζει
κι κάμαρά μας γίνεται χώρος άξενος,
στη θύμηση μακάβριων θεαμάτων
διαμελισμένων παιδικών κορμιών
σπαρμένων στη γη,
απ' όπου ίσως,
« η παγκόσμια κουλτούρα »
προσμένει να βλαστήσει
« μια νέα ζωή »!
Θεέ του παντός,
γιατί αυτή η σταύρωση
αγγελικών παιδικών ψυχών,
που δεν πρόλαβαν καν να ατενίσουν
μιαν ανατολή του ήλιου;
Γιατί, γιατί, γιατί;
Θεέ του παντός,

Ενώπιον της μεγαλοσύνης σου,
το ανθρώπινο γένος
εναποθέτει αιμάσσοις τις ελπίδες του,
« μύρα συν δάκρυσι κατακενόν σοι
ποσί φιλάνθρωπε ».
Το παπιγιόν, έγινε κυνικό σύμβολο
της « νέας τάξης πραγμάτων »
Και μακάβριο φόντο
στα πλάνα του θανάτου.
Έγινε συνώνυμο των εμμηροσπικών πυραύλων.
Τόμαχκ και Κρουζ,
που καίνε « για ανθρωπιστικούς λόγους »
το διεθνές δίκαιο
και ό,τι άλλο βρεθεί στο πέρασμά τους,
ενώ οι φλόγες κι οι καπνοί
που ακολουθούν τις εκρήξεις,
ζώνουν τις εσχαιές του ουράνιου θόλου απειλώντας
τα άστρα
Ουαί αιμοσταγείς αδόλφοι του ΝΑΤΟ,
άρμοτε να αποτελούσατε ένα απλό συνδικάτο
κι όχι ένα σύνθετο συνδικάτο
του εγκλήματος και του τρόμου,

που διέπραξε το πιο φρικτό ολοκαύτωμα της ιστορίας.
Ουαί σκοταδιστικές μαριονέτες της Ευρώπης
οπεύσατε ως πιστοί δούλοι του σαρκάζοντος
και λουόμενου με αίμα αυτοκράτορά σας,
να αποκαταστήσετε το εσώρουχο της Λεβίνσκι,
για να συγγράψετε από κοινού
πάνω σε αυτό,
την σύγχρονη ιστορία
του ευρωπαϊκού πνεύματος!
Ουαί στυγνοί δολοφόνοι Σιονιστές,
αδυνατούμε να πιστέψουμε, πως έχετε λησμονήσει τα
πεπραγμένα του Χίτλερ!
Δεν είχαν την τύχη βλέπετε,
να σας γνωρίσουν νωρίτερα
οι επιζήσαντες του Λουοβίτς !
Αλλά επειδή « εστίν δίκης οφθαλμός ος τα πανθ' ορά »
το αντίπαλον δέος που θα δημιουργήσουν σύντομα
η θεία δίκη κι οι φωνές των αδικωμένων ψυχών
που θα φτερουγίζουν αιώνια
πάνω από τους Γολγοθάδες της σέρβικης γης,
θα στήσουν κάποτε μια αγχόνη
για όλους τους αυτουργούς τούτης της φρίκης,
μεγαλοπρεπέστερη από εκείνη της Νιρεμβέργης!..

Αθήνα, Μάιος 1999

Απαγγέλθηκε από την ηθοποιό Τράγκα στο Θέατρο
«Ενάλιο» σε ειδική εκδήλωση για την ειρήνη
Γιάννης Γ. Κασσιμάτης

ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Τσιρίγο σε αγάπησα
ολόμορφο νησί του Ιονίου
γιατί είσαι του αγέρα
το απαλοφερμένο τραγούδι
το κρύσταλλο νερό σου
εκεί στον Καραβά
στη Λιμνογαλιά
θύμηση παλιά καλή
ακόμα και τον ήλιο σου
που με φιλάγε
από το πολύ πρωί
ίσαμε την δύση.

Η μνήμη μου έγινε φυλαχτάρι ακριβό
κάποιο αστέρι μακριά βυθισμένο
μέσα στον ουρανό του είναι
μα και μέσα στους χιλιοειπωμένους
και σιγανοτραγουδημένους
πόνους της ζωής μου.

Φεύγοντας από σιμά σου
κάποια μέρα
σε πήρα στη μνήμη κι έγινες εκεί μέσα
εικόνα με γαλάζιο ουρανό

κάποιο μικρό στεφάνι από ανθισμένη
μυρτιά
με ήλιο και φεγγάρι λαμπερό
φώλιασε και δεν βγαίνει
μέσα από τον κόρφο μου ένα κομμάτι
της καρδιάς σου, μια φλέβα σου
ασταμάτητη
νησί μου όμορφο - όμορφο Τσιρίγο.

Πειραιά 13.12.1954 από την συλλογή
« Τσιριγώτικοι Ανέμοι »
Αντώνης Ν. Συμιγδαλάς





As διατηρήσουμε την Παράδοση



Η ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΠΟΤΑΜΟΥ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Στα πλαίσια του Πανελλήνιου Φεστιβάλ Φιλαρμονικών που οργανώνει κάθε χρόνο ο δήμος Ν. Φιλαδέλφειας, συμμετείχε εφέτος και η Φιλαρμονική Ποταμού και παρουσίασε το πρόγραμμά της με εξαιρετική επιτυχία.

Συγκεκριμένα το Σάββατο 8 Μαΐου στο Αλσος Ν. Φιλαδέλφειας πραγματοποιήθηκε το 8ο Φεστιβάλ Φιλαρμονικών και μεταξύ των δέκα από διάφορα μέρη της Ελλάδος που



έλαβαν μέρος εφέτος, ήταν και η Φιλαρμονική Ποταμού Κυθήρων.

Η Φιλαρμονική Κυθήρων πρωτοτύπησε και καταχειροκροτήθηκε. Στη σύντομη εισαγωγή που έκανε ο μαέστρος της Στρατής Θεοδωρακάκης είπε χαρακτηριστικά:

Θελήσαμε να σας μεταφέρουμε κάτι δικό μας, κάτι από την παράδοσή μας. Προτιμήσαμε να παίζουμε για σας απόψε από τους σκοπούς του τόπου μας που βέβαια κανονικά παίζονται με βιολί και λαγούτο, όμως εμείς τολμήσαμε να τους ενορχηστρώσουμε για μπάντα και σας τους παρουσιάζουμε. Ίσως είναι μεγάλο το τόλμημά μας και για το αποτέλεσμα εσείς θα κρίνετε.

Ετσι στο ωραίο Αλσος της Ν. Φιλαδέλφειας, αντίχησαν οι τσιριγώτικες μελωδίες που ξάφνιασαν και ενθουσίασαν τους παρευρισκόμενους.

Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος
12/5/1999

Καλλιτέχνες των νησιών Γράφει η Μαρία Λαμπαδαρίδου - Πόθου

Όμορφα νησιά μας είχαν πάντα ένα δικό τους πολιτισμό στην τέχνη, κεραμική και γλυπτική σε πέτρα και ζωγραφική. Και φαίνεται πως κάποιοι ευαίσθητοι άνθρωποι, με καλλιτεχνική αίσθηση στο αίμα τους, τον συνεχίζουν αυτόν τον πολιτισμό με πάθος και με αφοσίωση. Μια τέτοια περίπτωση είναι και η **Παυλίνα Μπαβέα**, που ασχολείται με την κεραμική στη **Λήμνο**, έργα κοσμημένα με δικές της ζωγραφικές εμπνεύσεις. Κάθε καλοκαίρι που πηγαίνω στη **Λήμνο**, θαυμάζω τα έργα της, χρώματα υδάτινα, ονειρικά, που σου θυμίζουν τους ονειρικούς χρωματισμούς του **Θεόφιλου**. Και τα ζωγραφικά της σχέδια, πρόσωπα και τοπία συνθεμένα από τα στοιχεία του νησιού, το γαλάζιο της θάλασσας και το χρυσό του βράχου, αναδυόμενα όλα από μια ψυχική ευφροσύνη. Χρόνια τώρα η **Παυλίνα Μπαβέα** εμπνέεται από τη φουρτουνιασμένη θάλασσα και τα χειμωνιάτικα θαλασσοπούλια, από το παραδοσιακό σπίτι και την ανεμότρητα, από τις ασημένιες ακρογιαλιές της **Λήμνου**. Χρόνια αποτυπώνει στα έργα της μορφές γυναικείες με τον κότσο των μαλλιών ή με το μάτι του αμύγδαλου, μορφές εκφραστικές που αναδίνουν μια χρωματική ευτυχία, μια κατάφαση ζωής.

Υπερηφανεύεται να λείπει πως είναι αυτοδίδακτη. Όμως πόσοι και πόσοι μεγάλοι καλλιτέχνες δεν ήταν αυτοδίδακτοι; Γιατί η μεγάλη τέχνη, όταν πρώτα υπάρχει στην ψυχή και στο αίμα, βρίσκει από μόνη της τον δρόμο να εκφραστεί. Ετσι, μακριά από το

θόρυβο και το κυνήγι της δόξας, από την άσκοπη σπατάλη της πρωτεύουσας, η **Παυλίνα Μπαβέα** γράφει τη δική μας ιστορία στους επαρχιακούς δρόμους του νησιού, με την χειμωνιάτικη μοναξιά του ή με λευκό φως του καλοκαιριού. Και μοιάζει να μην την πονάει η στέρηση μιας επικοινωνίας με τους ομότεχούς της, μοιάζει να μη νιώθει την ανάγκη τους. Γιατί από τα έργα της αναδύεται ένα χρωματικό φως, μια χρωματική χαρά, αυτή που μόνη είναι: **Η χαρά της δημιουργίας**.

Βέβαια αναρωτιέται κανείς τι θα μπορούσε να έχει κάνει αν, έστω και τώρα, πήγαινε να σπουδάσει τη ζωγραφική. Αυτό είναι ίσως το ερώτημα που βασανίζει όλους τους αυτοδιδάκτους καλλιτέχνες της ε-παρχίας. Και, ίσως ακόμα, αυτή και η μοίρα τους. Όσο για την

Παυλίνα Μπαβέα λέω, μπορεί και να μάθαινε τα μυστικά μιας αφαιρετικής ή υπερρεαλιστικής ζωγραφικής με τους μοντέρνους τρόπους έκφρασης, όμως τότε τα έργα της θα εξακολουθούσαν να ακτινοβολούν τη χαρά της ζωής και την πληρότητα;

Πόσο μια οργανωμένη κρατική μέριμνα θα βοηθούσε αυτούς τους μοναχικούς καλλιτέχνες της επαρχίας, που τραγουδούν με τα χρώματά τους

τα στοιχεία της φύσης και την απλότητα της ζωής - που τα διασώζουν!

Σ.Σ.: Η Μαρία Λαμπαδαρίδου - Πόθου είναι Λημνιά. Λογοτέχνης που ζει στην Αθήνα και θεατρικός συγγραφέας με πολλές διακρίσεις.



ΣΥΜΜΑΘΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΜΑΘΗΤΡΙΕΣ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΣ ΤΑΞΗΣ 1949

Γράφει ο Βασίλης Λευθέρης

Τον Αύγουστο του 1997, συγκεντρωθήκαμε στη Χώρα ένα βράδυ με πανσέληνο. Κάτι μαγικό μας ένωσε. Η μαγεία του φεγγαρόλουστου **Καψαλιού** έφερνε τα περασμένα πιο κοντά. Ο συναισθηματισμός έφερνε τη θύμηση από τα μαθητικά χρόνια του Γυμνασίου που βρισκόταν λίγο πιο πέρα. Τελικά ήταν η πιο ωραία εποχή της ζωής μας. Την παρέα χαρακτήριζε ένα αυθόρμητο κέφι, παρ' όλο που ο **Θανάσης Βενάρδος**, αειθαλής όπως πάντα, δεν άφηνε λεπτό που να μη μας κουρντίσει με



Πρινέας, Ι. Λευθέρης, κα. & κος. Ν. Καλίγερος



Δημήτρα Μπρατσάλη, (Καλίνικου, Brisbane, Australia), και Γιώργος Κασσιμάτης.

κάτι. Τα λόγια, ωστόσο, δεν μπορούσαν να πουν αυτά που έλεγαν τα μάτια και οι καρδιές. Κάπου ήθελα να ρωτήσω μια συμμαθήτρια «γιατί», αλλά ένιωσα πως δεν ήταν καιρός για παράπονα. Αρμोजε μόνο η χαρά που ξαναβρεθήκαμε μαζί, αφού ζήσαμε ο καθένας τη δική του τροχιά.

Ο γυρισμός στην «Ιθάκη». Η θύμησή μας πήγαινε και σε 'κείνους που δεν ήταν μαζί μας. Γι' αυτό μετά το δυνατό γέλιο της χαράς, ερχότανε και η μετάπτωση στη μελαγχολία για λίγα δευτερόλεπτα.

Τη φωτογραφία με τη Δημήτρα Μπρατσάλη (Καλίνικου) και τον

Μαργέτη, Ριρίκα, Καβελάκη, Β. Λευθέρης, Α. Κονόμος



Γιώργο Κασσιμάτη την πήρα στο σπίτι της Ριρίκας Στρατηγού ένα άλλο βράδυ του ίδιου καλοκαιριού.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στη Ριρίκα Στρατηγού που σαν παραδοσιακή νοικοκυρά και μάνα μας ξα-νάφερε κοντά. Σίγουρα είναι ένα παράδειγμα υψηλής τσιριγώτικης συναισθηματικής νοημοσύνης.



Φατσέας, Μαργέτη, Ριρίκα (Στρατηγού), Καβελάκη

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
ΠΑΠΑΝΙΑ: Μ. Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9
(κεντρικές αποθήκες)
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642705 - ΦΑΞ: 6028050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΣΤΡΑΠΟΛΙ: ΑΠΟΘΗΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330
ΚΑΨΑΛΙ: ΜΙΝΙ ΜΑΡΚΕΤ ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457
ΔΕΙΒΑΛΙ: Σούπερ Μάρκετ (όλο το χρόνο)
Τηλ.: (0735) 31395

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ "ΑΣΠΙΣ"

Σας παρέχει:

- Ασφάλειες Ζωής, Πυρός - Κλοπής,
- Αυτοκινήτων, Αστικής Ευθύνης
- Αμοιβαία Κεφάλαια
- Private Banking

Για οποιαδήποτε πληροφορία απευθυνθείτε στους εξειδικευμένους συμβούλους της εταιρίας μας:
Δημήτριος Η. Μαρσέλος - Ασφαλιστικός, Χρηματικός Σύμβουλος του Ομίλου ΑΣΠΙΣ,
Αντώνης Θ. Μαρσέλος - Πτυχιούχος τμήματος Οικονομικών Επιστημών Αθήνας, Χρηματικός και ασφαλιστικός Σύμβουλος ΑΣΠΙΣ
Τηλ.: 64.10.992, 64.10.097, 64.10.715, 41.80.830, 45.25.082, 45.37.678

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
Κινητό τηλέφωνο: 093-791980
Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5 Περιστερί (Νέα Ζωή)
Τηλ.: 5762963-5625099 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33606

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΛΙΩΤΙΣΣΑ»
ΑΝΤΩΝ. ΙΩΑΝ. ΠΡΙΝΕΑΣ
• Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
• μηχανήματα μας εγγυώνται ένα γρήγορο
• στεγνοκαθάρισμα
• παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο Τηλ.: 48.14.606



ΧΟΛΗΣΤΕΡΟΛΗ ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΟΠΑΘΕΙΕΣ

ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Είναι γνωστό, ότι οι καρδιοπάθειες και ειδικότερα η στεφανιαία νόσος είναι η πρώτη αιτία θανάτου σήμερα στις αναπτυγμένες κοινωνίες και στη χώρα μας. Σχεδόν σε κάθε οικογένεια, ή έστω στον ευρύτερο οικογενειακό κύκλο, υπάρχει και ένας καρδιοπαθής, το κοινωνικό δε και οικονομικό κόστος γίνεται ακόμη μεγαλύτερο αν αναλογισθεί κανείς ότι η στεφανιαία νόσος όπως και να εκδηλωθεί π.χ. σαν στηθάγχη, ή έμφραγμα ή ακόμη και σαν αιφνίδιος θάνατος αφορά συνήθως άτομα μέσης ηλικίας, φιλόδοξα, παραγωγικά, δημιουργικά, χρήσιμα στην κοινωνία και στο περιβάλλον τους.

Για τα καρδιοαγγειακά νοσήματα γενικότερα είναι λίγο πολύ γνωστό πλέον σε όλους ότι υπάρχουν κάποιοι προδιαθεσικοί παράγοντες οι οποίοι ευθύνονται για την εκδήλωσή τους και ανάμεσα σε αυτούς πρωτεύοντα ρόλο παίζουν οι διαταραχές των λιπιδίων του αίματος με πλέον συχνό εκπρόσωπό τους την υπερχοληστερολαιμία. Τι είναι όμως αυτά τα λιπίδια του αίματος και τι είναι η χοληστερόλη; Και πώς μπορεί να προφυλαχθεί κανείς από τις διαταραχές τους;

Ο ανθρώπινος οργανισμός είναι μια πολύ σοφά φτιαγμένη μηχανή από τον Δημιουργό, εξαιρετικά πολύπλοκη, που στη λειτουργία της αγγίζει τα όρια της τελειότητας. Εκτός από την τέλεια εργονομία, την λειτουργική κατασκευή και την φυσιολογία, διαθέτει και ένα εξαιρετικά πολύπλοκο βιοχημικό εργαστήριο και κεντρικό όργανο αυτού του εργαστηρίου είναι το ανθρώπινο ήπαρ. Με άξονα το ήπαρ, λοιπόν, παράγονται και κυκλοφορούν στο αίμα μια σειρά από διάφορες λιπαρές ουσίες οι οποίες μετέχουν σε πλήθος βιοχημικών αντιδράσεων σε όλο τον οργανισμό. Οι λιπαρές αυτές ουσίες, όμως, λόγω της φύσεως της κατασκευής τους (είναι διαλυτές ή πολύ λίγο διαλυτές στο νερό) χρειάζονται μια πρωτεΐνη-φορέα για να τις μεταφέρει στο αίμα και έτσι στην κυκλοφορία βρίσκουμε αυτούς τους σύμπλοκους μεγάλου μοριακού βάρους σχηματισμούς που λέγονται λιποπρωτεΐνες. Εδώ πρέπει να διευκρινίσουμε ότι και αυτές οι πρωτεΐνες-φορείς υπάγονται σε διαφόρους τύπους π.χ. Α1, Α2, Β, C, E κτλ. Οι λιποπρωτεΐνες λοιπόν είναι οι σύμπλοκες μορφές με τις οποίες κυκλοφορούν στο αίμα τα λιπίδια του οργανισμού (και η χοληστερόλη). Με τεχνικές υπερφυγοκέντρωσης, μπορούμε να διαχωρίσουμε τις λιποπρωτεΐνες του όρου (ανάλογα με το ειδικό βάρος κάθε μιας) σε 4 ομάδες: 1) ΤΑ ΧΥΛΟΜΙΚΡΑ: Αυτά είναι λιποπρωτεΐνες πλούσιες σε τριγλυκερίδια, παράγονται στο έντερο και χρησιμεύουν για την μεταφορά των λιπιδίων που προέρχονται από την λήψη τροφής. 2) ΟΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ ΛΙΠΟΠΡΩΤΕΪΝΕΣ (VERY LOW DENSITY LIPOPROTEINS, VLDL) οι οποίες περιέχουν κυρίως τριγλυκερίδια και λίγη χοληστερόλη, παράγονται στο ήπαρ και αποστολή τους είναι η μεταφορά των ενδογενών τριγλυκεριδίων στους περιφερικούς ιστούς, είναι δε πρόδρομη ουσία της LDL. 3) ΟΙ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ (LOW DENSITY LIPOPROTEINS, LDL) οι οποίες περιέχουν πολύ χοληστερόλη και αποστολή τους είναι να την μεταφέρουν από το ήπαρ στους ιστούς, και τέλος υπάρχουν 4) ΟΙ ΥΨΗΛΗΣ ΠΥΚΝΟΤΗΤΑΣ ΛΙΠΟΠΡΩΤΕΪΝΕΣ (HIGH DENSITY LIPOPROTEINS HDL) οι οποίες περιέχουν περίπου 25% χοληστερόλη και 50% πρωτεΐνες και χρησιμεύουν για την μεταφορά της χοληστερόλης από τους περιφερικούς ιστούς στο ήπαρ, όπου και καταβολίζονται. Από τα μόλις ανωτέρω εκτεθέντα, συνάγεται η αντίθετη δράση ανάμεσα στις LDL και HDL λιποπρωτεΐνες. Οι μεν LDL μεταφέρουν την χοληστερόλη από το ήπαρ στους ιστούς όπου δυνατόν να επικαθίσει στο τοίχωμα των αρτηριών και να προκαλεί με την πάροδο των ετών αρτηριοσκλήρυνση, άρα υψηλά επίπεδα LDL στο αίμα συνεπάγεται αυξημένο καρδιοαγγειακό κίνδυνο, είναι αυτό που λέει ο απλός κόσμος «η κακή χοληστερίνη», ενώ οι HDL μεταφέρουν την χοληστερόλη από τους περιφερικούς ιστούς στο ήπαρ, όπου και καταστρέφεται, δηλαδή οι HDL καθαρίζουν τους περιφερικούς ιστούς και το τοίχωμα των αρτηριών από την περίσσεια χοληστερόλη, προστατεύοντας από την αρτηριοσκλήρυνση, άρα υψηλά επίπεδα HDL στο αίμα συνεπάγονται ασφάλεια από πλευράς καρδιοαγγειακών νοσημάτων. Οι HDL είναι αυτές που ο απλός κόσμος αναφέρει σαν «η καλή χοληστερίνη».

Αποχαιρετιστήριο μάθημα
Γεωργίου Κασσιμάτη
στο Πανεπιστήμιο Αθηνών

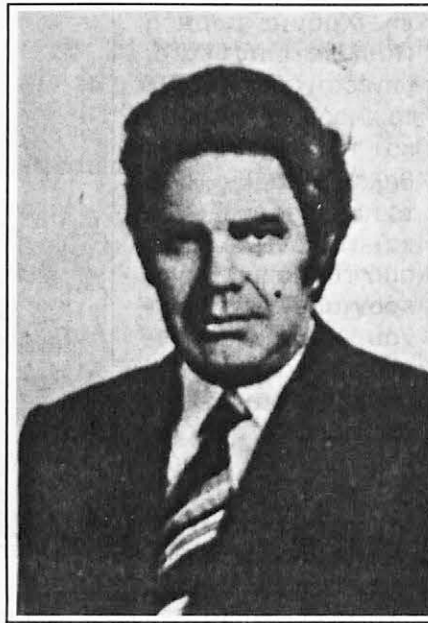
Στις 25.5 πραγματοποιήθηκε στο Πανεπιστήμιο Αθηνών αποχαιρετιστήριο μάθημα του συμπατριώτη μας καθηγητή του Συνταγματικού Δικαίου κ. Γεωργίου Κασσιμάτη.

Η εκδήλωση αυτή προγραμματίστηκε από το Τμήμα Νομικής και παρέστησαν και μίλησαν για το σπουδαίο συμπατριώτη μας ο πρύτανης του Πανεπιστημίου κ. Κωνσταντίνος Δημόπουλος, ο κοσμήτορας της Νομικής κ. Σπύρος Τρωιάνος, ο πρόεδρος του Τμήματος Νομικής κ. Νίκ. Κλαμαρής, ο δ/ντής του Τομέα Δημοσίου Δικαίου κ. Κων/νος Μαυριάς, για το έργο, την προσωπικότητα και την μεγάλη προσφορά του Γεωργίου Κασσιμάτη ως Πανεπιστημιακού, δασκάλου, ως ερευνητή και ως ανθρώπου. Στη συνέχεια μίλησε ο καθηγητής Γεώργιος Κασσιμάτης με θέμα «Δημοκρατία και Θεμελιώδη Δικαιώματα υπό το Πρίσμα του Υπερεθνικού Δικαίου».

Στην ομιλία εκτός από τις πανεπιστημιακές αρχές και πολλούς καθηγητές του Ιδρύματος παρέστησαν ο πρόεδρος του Αρείου Πάγου, βουλευτές, τέως υπουργοί και αρκετοί συμπατριώτες μας.

Θα πρέπει να τονιστεί ότι ο καθηγ. Γεώργιος Κασσιμάτης παραμένει για το Παν/μιο και για όλους μας ένας μάχιμος καθηγητής, είναι όπως είναι γνωστό πρόεδρος του Ινστιτούτου Συνταγματικού Δικαίου, ενώ συνεχίζει την έρευνα, την συγγραφική του δραστηριότητα, καθώς και την συμμετοχή του στα κοινά. Μια προσφορά έκπληξη του εκδοτικού οίκου νομικών βιβλίων «Σάκουλα», ο οποίος του πρόσφερε και ανθοδέσμη, ήταν η έκδοση του νέου του βιβλίου.

Εμείς οι Κυθηριοί τον θεωρούμε, όπως είναι, μια κορυφαία Πανεπιστημιακή προσωπικότητα διεθνούς κύρους, που μας κάνει, όπου και αν βρεθούμε, να το λέμε και να το νιώθουμε πως είμαστε περήφανοι που είναι συμπατριώτης μας.



Ο καθηγ. Γεώργιος Κασσιμάτης

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 52.49.973Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτωνΛειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων

Τηλ. Πειραιώς: 41.32.512

Τηλ. Αρωνιαδίκων: 0735 / 33420

ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ

Τον ποιητή ΗΛΙΑ ΣΙΜΟΠΟΥΛΟ είχα τη χαρά να γνωρίσω κατά την εποχή του ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΕΛΛΗΝΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ και τις αξιόλογες τότε προσπάθειες του ίδιου και άλλων για την καθιέρωση των Μακρυκυθήρων ως έδρας Παγκόσμιας Ποίησης και Πολιτισμού. Μιας ωραίας ιδέας, που η ματαιώσή της υπήρξε ζημιά και για τους λογοτέχνες και για τα κύθηρα.

Στα χρόνια που ακολούθησαν ανταλλάξαμε πάντοτε τα νέα βιβλία μας, ενώ η εκτίμησή μου για την πέννα του υπήρξε δεδομένη.

Σήμερα χαιρετίζω εγκάρδια τη δίτομη πολυσέλιδη έκδοση των απάντων του, που κυκλοφόρησε ο ΓΚΟΒΟΣΤΗΣ με το γενικό τίτλο ΠΟΙΗΣΗ. Και του εύχομαι να μας χαρίζει για χρόνια ακόμη παρόμοιες μαρτυρίες εμπνεύσεως και ευαισθησίας.

Φίλος από χρόνια εκλεκτός ο ΑΝΤΩΝΙΟΣ Κ. ΔΡΟΥΓΚΑΣ, πώς να μιλήσεις ελεύθερα για ένα φίλο, χωρίς να παρεξηγηθούν τα καλά σου λόγια. Η αλήθεια όμως πρέπει να καταγράφεται χωρίς υπεκφυγές.

Το τελευταίο έργο του ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ αποτελεί τη συνέχεια των προηγούμενων του συλλογών. Πρόκειται για ποίηση υποβλητική, κάπου και λίγο καταθλιπτική, μ'έντονη όμως θρησκευτικότητα. Οι Εβραίοι προφήτες, το Βυζάντιο... όλα ζωντανεύουν μέσα σε λιτούς στίχους, κι εφφέ ρίχνοντας τον άνθρωπο γυμνό μπροστά στο Δημιουργό να ζητά έλεος και λύτρωση.

Η Θρησκεία, η Πατρίδα, η Οικογένεια... λέξεις ταλαιπωρημένες από πολλούς αποκτούν εδώ νέα λάμψη διαχρονική, με νέες προοπτικές.

Χαίρομαι πάντοτε τα κείμενα του Δρούγκα για τη γνησιότητα, τη λεπτότητα και την ανθρωπιά τους.

Στο ίδιο περίπου κλίμα, το Θρησκευτικό, βρίσκεται και ο ΕΣΩΤΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ του ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗ ΤΣΑΚΩΝΑ. Στίχοι στα Ελληνικά και μεταφρασμένοι στα Γαλλικά ενός, επίσης, φίλου από χρόνια, μιλούν με λυρισμό στο συναίσθημα και στην καρδιά.

Η έννοια του Θεού κυριαρχεί, καθορίζοντας το πεπρωμένο μας, γιατί Εκείνος αποτελεί τη μόνη λύση στα προβλήματά μας.

Ομολογώ ότι δεν θεωρώ εύκολη τη θρησκευτική ποίηση. Μπορεί να σου ξεφύγει, να σε παραπλανήσει οδηγώντας σε μέσα σε ρηχές παραινέσεις. Εδώ ο ποιητής ξεγυμνεί από τις κακοτοπιές, προβάλλοντας τη μαγεία του λόγου και των όσων κρύβει ο λόγος. Εκείνων που ο λόγος παραδίνει στη σκέψη και στη φαντασία.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Ωραία εκδήλωση στην Χώρα
στη μνήμη Πάνου Φύλλη

Μια πολύ συγκινητική εκδήλωση οργανώθηκε στη Χώρα στην μνήμη του μεγάλου μας ποιητή Πάνου Φύλλη, με επιτυχία.

Κύριοι οργανωτές: η αγαπητή Ελένη Χάρου-Κορωναίου, ο Σταύρος Εμμανουήλ και ο Μανώλης Δαπόντες.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 41.26.551 - 41.33.394
ΑΘΗΝΑ, Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 32.43.423

Κάλεσε το 4537678

και αυτός ο χώρος μπορεί να
γίνει δικός σας!

Ετσι θα σας μάθουν και θα σας
βρίσκουν
ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ
30.000 Απανταχού της γης
Κυθηριοί

FAX: (00301) 4531927

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ - ΕΡΕΥΝΑ

Η ΒΕΝΕΤΙΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ - Η ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΒΕΝΕΤΩΝ

Στις 30 Απριλίου τελείωσε η έκθεση που είχε οργανωθεί στο φουαγιέ του Μεγάρου Μουσικής Αθηνών και η οποία είχε τον τίτλο «**Η Βενετία των Ελλήνων - Η Ελλάδα των Βενετών**».

Η έκθεση αυτή, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα του Μεγάρου Μουσικής, επικεντρώθηκε στις πολιτισμικές ανταλλαγές ανάμεσα στη Βενετία και τις κατακτήσεις της αφενός και αφετέρου στην έντονη παρουσία των Ελλήνων στη Βενετία.

Στην έκθεση αυτή έγινε παρουσίαση εικόνων, κωδικών, χαρτών, λειτουργικών βιβλίων, εκκλησιαστικών και άλλων αντικειμένων, τα οποία άλλα ήλθαν από τη Βενετία, κυρίως από το Μουσείο του Ελληνικού Ινστιτούτου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών και άλλα μεταφέρθηκαν από διάφορα μουσεία της Αθήνας και από πέντε μέρη της Ελλάδας, Από την Ανδρο, την Κρήτη, την Κέρκυρα, το Ναύπλιο και τα Κύθηρα. Επίσης υπήρχαν εκθέματα και από την Κύπρο.

Τα Κύθηρα εκπροσωπήθηκαν από μια εικόνα μεγάλων διαστάσεων, η οποία ανήκει στον **Ιερό Ναό της**

Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης που βρίσκεται στο Κάστρο της Χώρας και η οποία τα τελευταία χρόνια μετά τη συντήρησή της έχει τοποθετηθεί στο **Μητροπολιτικό Ναό του Εσταυρωμένου**.



Η πολυσυζητημένη εικόνα από τον Μητροπολιτικό Ναό του Εσταυρωμένου.

δεξιά ο συνονόματός του **Άγιος Θεόδωρος ο Στρατηλάτης**. Όμως οι ειδικοί τα τελευταία χρόνια, είπαν άλλα πράγματα. Δέχονται ότι ο ευρισκόμενος αριστερά σε στάση δεήσεως είναι πράγματι ο Προστάτης των Κυθήρων **Όσιος Θεόδωρος**, όμως ο ευρισκόμενος στα δεξιά δεν είναι ο Άγιος Θεόδωρος ο Στρατηλάτης, αλλά ο **Άγιος της Δυτικής Εκκλησίας Ρόκκος**, προστάτης αυτών που έχουν προσβληθεί από την φοβερή αρρώστια πανώλη. Και λένε ακόμη οι ειδικοί, ότι αυτός που παρήγγειλε την εικόνα, ήθελε να εκφράσει την ευγνωμοσύνη του προς τους θαυματουργούς Αγίους για τη σωτηρία και τη διάσωση των κατοίκων του Κάστρου από την πανώλη ή την επιθυμία του για αδιάκοπη προστασία μέσω της παρουσίας των, ώστε να αποτρέπεται η απειλή της φοβερής αρρώστιας.

Η εικόνα αυτή έχει εξαιρετική σπουδαιότητα γιατί αφενός απεικονίζει δύο Αγίους οι οποίοι ανήκουν ο ένας στην Ορθόδοξη και ο άλλος στη Δυτική Εκκλησία, κάτι που δεν είναι συνηθισμένο και αφετέρου διότι περιέχει πιστή

Σ' αυτήν την εικόνα απεικονίζονται δύο ολόσωμοι Άγιοι και ανάμεσά τους υπάρχει πανοραμική άποψη του Κάστρου της Χώρας Κυθήρων, με ανηρτημένη τη σημαία της Γαληνοτάτης Δημοκρατίας της Βενετίας.

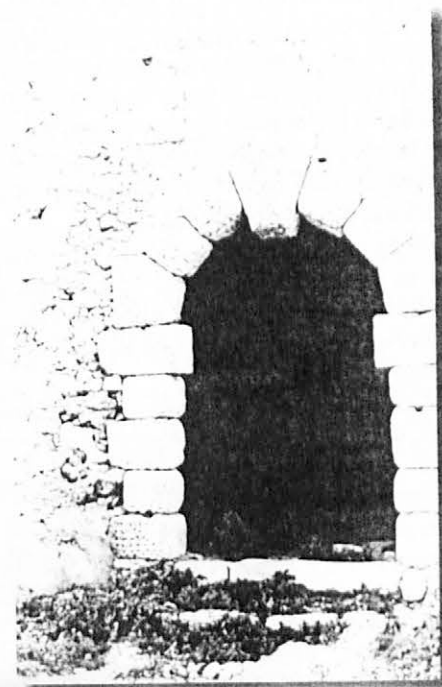
Επειδή η εικόνα δεν γράφει ποιοι άγιοι απεικονίζονται, για πολλά χρόνια πιστεύαμε αυτά που είχαμε ακούσει από τους παλαιότερους, ότι στην εικόνα απεικονίζονται οι **Άγιοι Θεόδωροι**, δηλαδή ο προστάτης των Κυθήρων **Όσιος Θεόδωρος** αριστερά και

απεικόνιση του Κάστρου των Κυθήρων που ήταν το **Διοικητικό, Πολιτικό, Στρατιωτικό και Πνευματικό Κέντρο του νησιού**, την περίοδο της Βενετοκρατίας. Ακόμη στην έκθεση αυτή υπήρχε μια πολύ ωραία φωτογραφία που απεικονίζει την είσοδο του Κάστρου του Μυλοποτάμου.

Επίσης τυχαία έπεσε το μάτι μου σε έναν από τους πολλούς κώδικες. Ήταν φωτογραφία περιγραμμένη που ανήκει στο παλαιό αρχείο του Ελληνικού Ινστιτούτου Βενετίας, στην οποία διάβασα τα εξής:

Διαθήκη του Μητροπολίτη Φιλαδελφείας Αθανασίου Βαλλεριανού, 1656 Απριλίου 7

«... Στο διάκονο **Νεόφυτο**, ανεψιό μου, αφήνω την εκκλησία του **Αγίου Γεωργίου τη λεγόμενη του Κασιμάτη**, που βρίσκεται στα **Κύθηρα**, με όλα της τα εξαρτήματα, η οποία μου παραχωρήθηκε από την εκκλησιαστική ποτέ κυρία **Malipiera** σύζυγο του εκκλησιαστικού κυρίου **Alvise Lombardo**, όπως φαίνεται από δημόσιο έγγραφο των πρακτικών του συμβολαιογράφου κυρίου **Giovanni Batista Projerin**...».



Η είσοδος του Κάστρου του Μυλοποτάμου.

Η εκκλησία αυτή που βρίσκεται στη Χώρα στην αρχή του **Μέσα Βούργου**, είναι ιδιωτική, ανήκει στον **Μιχαήλ Καλοκαιρινό**, είναι συνεχόμενη του σπιτιού του και η ονομασία της σήμερα είναι **Άγιος Γεώργιος ο Λομβάρδος**. Τέλος, μεταξύ των εκθεμάτων υπήρχε και μια χαλκογραφία που ανήκει στο **Μουσείο Μπενάκη**, η οποία απεικονίζει τον **Βασίλειον του Μορέα**. Γύρω γύρω ο χάρτης ήταν πλαισιωμένος με τα οχυρά του Βασιλείου του Μορέα, όπως της **Λευκάδας**, της **Ναυπάκτου** κ.ά. και μεταξύ αυτών και το οχυρό του **Τσιρίγου**, δηλ. το **Κάστρο της Χώρας**. Η απεικόνισή του είναι πιστή, απεικονίζεται επίσης η περιοχή του **Μέσα Βούργου** και το εξωτερικό τείχος, σε όλο του το μήκος (Μουσείο Μπενάκη αρ. ευ. 23317)

Βασίλης Σταύρου Ιερέως Χάρος 11.5.1999



Η Παναγία η Μυρτιδιώτισσα στο Κάστρο της Χώρας.

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Ευλεία Παντός Τύπου - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κ.λ.π. - Επενδύσεις τοίχων
Ταβανιών - Πατώματα

Δ.Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς Τηλ.: 4173023 - 4179826 - 4134172

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 9937532

ΧΡΗΣΤΟΣ Δ. ΤΡΑΚΑΛΑΣ
Πολιτικός Μηχανικός Α.Π.Θ.

Μπουμπουλίνας 17
173 43
Αγ. Δημήτριος

Τηλ./ΦΑΞ: 9714722
0944-664 959
email: ctrak@te.gr

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31517

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ.: 3251556 - 3225835

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ
Αθηνών: 3827360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)
Κυθήρων: (0735) 33446
(αν δεν απαντά στο 31049)
Αναχωρήσεις Κυθήρων: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη
Τηλ. Πειραιώς: 4128768

Οινοποιείο Κυθήρων

Ο Ερυθρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετροπλάνος,
παράγονται με παλαιότητα σε δρύινα χαλίκια βαρέλια.
Διατίθεται μούστος κοινός & ερυθροποιημένος
καδύς και κρασί χύμα για μαχαλιά και στήπα.
Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση
βαρελιών καδύς και πάγια σταφυλιών
με υπερύχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091



Από τον βουλευτή Παναγιώτη Μελά

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΕΡΩΤΗΣΗ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Δικαιολογημένη απορία και αγανάκτηση προκαλεί στους γονείς των, αλλά και στα ίδια τα παιδιά που έχουν μαθησιακές δυσκολίες, η απόφαση του υπουργείου Παιδείας να τροποποιήσει τις κείμενες διατάξεις που αφορούν τις εξετάσεις των παιδιών αυτών της Β' Λυκείου.

Συγκεκριμένα, με απόφαση του υπουργείου Παιδείας καταργείται η τριετής ισχύς των γνωματεύσεων, που έχουν από τα ιατροπαιδαγωγικά και άλλα κέντρα και παραμονές εξετάσεων υποχρεούνται να ξαναυποστούν την ιατρική - ψυχική δοκιμασία και να προσκομίσουν καινούργια γνωμάτευση.

Ακόμη υποχρεώνει τα φυσικώς αδύναμα αυτά παιδιά της Β' Λυκείου να μην δώσουν εξετάσεις στους φυσικούς τους χώρους, μαζί με τους άλλους συμμαθητές τους, αλλά να μεταβούν στη έδρα κάθε νομού υποστώμενα επί δύο εβδομάδες ταλαιπωρία, τόσο αυτά όσο και οι γονείς τους.

Ετσι μαθητές της Β' Λυκείου με μαθησιακά προβλήματα από τα νησιά Κύθηρα, Σπέτσες, Υδρα, Πόρο, Μέθανα, Σαλαμίνα και τους γύρω από τον Πειραιά δήμους θα συγκεντρωθούν σε εξεταστικό κέντρο του Πειραιά για να δώσουν εξετάσεις.

Με τις αλλαγές αυτές, παραμονές των εξετάσεων, τα παιδιά αυτά, αφενός έχουν να αντιμετωπίσουν το άγχος από την εφαρμογή της μεταρρύθμισης της παιδείας, αφετέρου θα υποχρεωθούν να υποβληθούν και στις ως άνω ταλαιπωρίες.

Μετά τα παραπάνω ερωτάται οι αρμόδιοι υπουργός Παιδείας:

1. Γιατί παραμονές των εξετάσεων προχώρησε σε αλλαγή της κείμενης νομοθεσίας;
2. Γιατί ταλαιπωρεί ψυχικά και σωματικά τα παιδιά της Β' Λυκείου που έχουν μαθησιακές δυσκολίες και τα υποχρεώνει να προσκομίσουν καινούργιες γνωματεύσεις από ιατροπαιδαγωγικά κέντρα;
3. Γιατί ταλαιπωρεί τα παιδιά αυτά να δίνουν εξετάσεις στην έδρα του νομού και όχι στο φυσικό τους χώρο, όπως μέχρι σήμερα, υποβαλλόμενα σε ταλαιπωρία τόσο αυτά όσο και οι γονείς τους παραμονές των εξετάσεων;
4. Γιατί γενικά η πολιτεία αντί να στηρίζει τα παιδιά με μαθησιακές δυσκολίες αναγνωρίζοντας τις επιπλέον προσπάθειες που καταβάλλουν στην ανταγωνιστική κοινωνία μας, τα τιμωρεί και τα ταλαιπωρεί με τη συμπεριφορά της;

18/5/1999

Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗΣ
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΤΗΛ: 54.41.467

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ-ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062641 (κ.Ρήγα)

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας
• ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ
ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.
• ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ
(AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)
Σωτήρης Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509
ΜΕΛΟΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ
ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Την Κυριακή 23 Μαΐου η Ένωση Αντικυθηρίων πραγματοποίησε ημερήσια εκδρομή στη Βυτίνα με δύο πολυτελή πούλμαν. Η εκκίνηση έγινε στις 7.30 από το Δημοτικό Θέατρο.



Από την εκδρομή Αντικυθηρίων 23/5, στην Ιερά Μονή Παναγίας Κερνίτσης.

Εκδρομή Ενώσεως Αντικυθηρίων

Επίσκεψη στη Βυτίνα και εν συνεχεία για προσκύνημα στην Ιερά Μονή της Κερνίτσης, κατόπιν επιστροφή στο χωριό Νημφασία όπου καθίσαμε σε κέντρο για φαγητό και στη συνέχεια άρχισε το γλέντι μέχρι τις απογευματινές ώρες. Επαιξαν βιολί ο αγαπητός μας Χρήστος Χαρχαλάκης και λαούτο ο Ιωάννης Μωλιμάκης, εν συνεχεία επιστροφή στην Κόρινθο για κάθε

και επιστροφή στον Πειραιά. Ευχαριστούμε όλους τους συμπατριώτες μας και φίλους για τη συμμετοχή τους στην εκδρομή μας. Ευχόμεθα και του χρόνου και καλό καλοκαίρι.



Από την εκδρομή Αντικυθηρίων 23/5, οι οργανοπαίκτες μας, εκεί ακούστηκαν διάφορες μαντινάδες από τον Χρήστο Χαρχαλάκη και μεταξύ πολλών: Έλα στα Αντικύθηρα και μην το αμρλήσεις, που 'χει δυνατές καρδιές ακρίτες να γνωρίσεις.

Κοινότητα Αντικυθήρων

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΜΗΝΟΣ ΜΑΪΟΥ

- Η κοινότητα Αντικυθήρων εκφράζει την βαθιά της θλίψη και οδύνη για τον θάνατο του συμπατριώτη **Αθανασίου Ε. Χαρχαλάκη**. Στη μνήμη του θανόντος θα δωρίσει το ποσόν των **20.000 δρχ.** στον **Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου Αντικυθήρων**. Δωρεές στη μνήμη του θανόντος έγιναν από ιδιώτες και στην Ένωση Αντικυθήρων και σε άλλους φορείς (π.χ. Γηροκομείο Κυθήρων).

- Η κοινότητα, σε ό,τι αφορά στο καινούργιο έργο του προγράμματος βελτιώσεως βοσκοτόπων έτους 1999, πρότεινε την κατασκευή ομβροδεξαμενής με συλλέκτη στην περιοχή **Κόκκινος Λάκος**. Ζητήθηκε το ποσόν των **8.000.000 δρχ.** με συμμετοχή της κοινότητας σε ποσοστό **1%** επί του συνολικού κόστους. Η δεξαμενή προβλέπεται να καλύπτει **500** περίπου στρέμματα και να εξυπηρετεί **500** περίπου αιγοπρόβατα. Επίσης ολοκληρώθηκαν από την κοινότητα και υποβλήθηκαν στην Περιφέρεια Αττικής οι προτάσεις για το πρόγραμμα Ε.Π.Τ.Α. Οι προτάσεις της κοινότητας συμπεριλαμβάνουν έργα ύδρευσης, οδοποιίας και λιμενικά.

- Η κοινότητα επαναλαμβάνει την πρόσκληση που έχει απευθύνει σε όσους επιχειρηματίες ενδιαφέρονται να δραστηριοποιηθούν στο νησί. Η τουριστική ανάπτυξη και προβολή των Αντικυθηρίων κρίνεται επιτακτική. Παρακαλούμε οι ενδιαφερόμενοι να επικοινωνήσουν με το **0735 - 33471** (και φαξ) και **0735 - 33058** (14:00-22:00).

Ο εκπρόσωπος Τύπου της κοινότητας Αντικυθήρων
Χαρχαλάκης Ευστράτιος

Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

Επιστημονικός συνεργάτης

Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών (Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ακτίνες Laser - Φακοί επαφής

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6,
(3ος όροφος) Γλυφάδα Τηλ. Οκίας: 96.28.093
(έναντι Εμπορικής τράπεζας)
Τηλ.: 96.81.477 Δέχεται με ραντεβού καθημερινά

www.kythira.com

από την 1/1/1999 τα ΚΥΘΗΡΑ
"ζουν" στο INTERNET
www.kythira.com

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ-ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ-ΝΕΑ

πληροφορίες καταχωρήσεων - διαφημίσεων
κ. Γιαννιώτη, τηλ.: 094-290863,
e-mail: pan-gian@otenet.gr

Επιστολές στην "Κ.Ι."

Ο γνωστός σε όλους μας απόδημος συμπατριώτης **Γιάννης Σοφίος** σε πρόσφατη επιστολή του παραπονιέται (και σωστά) για το γεγονός ότι δεν έχει υπογραφεί ακόμη η διμερής συμφωνία ανάμεσα στην Ελλάδα και την Αυστραλία για το θέμα των συντάξεων. Παράλληλα διαμαρτύρεται και δικαίως για την μεγάλη -όπως γράφει- αδράνεια του ελληνικού κράτους σε πολλούς τομείς ιδίως στα θέματα των αποδήμων είτε όταν φέρνουν μαζί τους ένα αυτοκίνητο στην Ελλάδα, είτε όταν ενδιαφέρονται να επενδύσουν σ' αυτήν.

Δωρεές

Η κ. **Ιερασμία Χαρχαλάκη** προσέφερε στον **Ιερό Ναό του Αγίου Χαράλαμπος Αντικυθήρων** ένα προσκυνητάρι.

Στην Ένωση Αντικυθηρίων **Γεώργιος** και **Μαρία Πουρσανίδου** αντί στεφάνου στη μνήμη Αθανασίου Χαρχαλάκη το ποσό των **30.000 δρχ.**

Νικόλαος Τουρλούμης 10.000 δρχ. εις μνήμην Αθανασίου Χαρχαλάκη.

Γεώργιος και **Μαρία Πουρσανίδου 20.000 δρχ.** αντί στεφάνου εις μνήμη Αγγελικής Κόκκινου το γένος Κατσανεβάκη

Το ΔΣ τους ευχαριστεί θερμά.

Ι. Γλυτσός

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

FILOXENIA APPARTMENTS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του **Filoxenia Apartments** Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ.: Κρατήσεων (0735) 33610-33100
(01) 4173542-4133573
Fax: 4133548

ENGLISH SECTION

Main News

By Helen Tzortzopoulos

(continued from page 1)

doubt feel the pinch as will the buses and taxis that shuttled passengers between the port and Hora, the capital of our island.

TOURISM

Kythera's tourism has always been of a very special kind. Its visitors are usually there for a specific purpose. If there are no Kytherian-Australian affiliations, the visitor will no doubt have some other indirect connection with the island. It's rarely by chance that one finds oneself on Kythera as our island is certainly not one of a chain frequented by island hoppers. A special effort has to be made to reach this wind whipped island at the southern most tip of the Peloponnese and getting there has always been half the fun if not an adventure. Kythera has always attracted discerning tourists where luxury hotel resorts, sophisticated restaurants, and jazzy bars and night clubs have not been their priority. This, to date, is what has kept the island so very special. If there was ever a jewel in the sea, surely this is it!

AIRLINE FLIGHTS

This year will be no different from any other year. Access to the island will probably prove to be even more difficult this summer considering that the options of getting to and from the island are fewer from one year to the next. There has been no change in the number of airline flights which have this year been drastically reduced from 16 flights per week (1998) to a mere 6 per week for the peak summer season! One can only question why the urgency for building the enormous new airline terminal (now nearing completion) when the services have been cut down by two thirds.

THE TRANSPORTATION PROBLEM

In a recent press release from Kythera's Eparheio, Dr. Pericles Tzannes (Eparhos) who was one of the principal instigators of the newly formed shipping company ANEN, touched on the issues governing the island's transport problems. Dr. Tzannes ventured to mention that more than one vessel in territorial waters of Kythera, Neapoli and Yithion or Kalamata would be a difficulty and that the vessel presently in service should be supported in order that it will suitably serve the community. As far as the purchase of the new vessel is concerned, it would be a mistake for the company to proceed with less than 25% of the share capital required as this would create severe problems. He stressed that it would be in everyone's interests to subscribe whatever was economically feasible for each individual rather than contribute a mere "symbolic amount". He once again expanded upon the requirements for a suitable choice of vessel and admitted that in the past, the route Crete/Kalamata had proved unsuccessful and it would only be with ANEK's guarantee to support the route that there would be any chance of success. (Their support seemed ensured last year but it looks as if they have shied off in hindsight....) Dr. Tzannes believes that Kytherians of the diaspora should be a part of the venture but, bearing in mind that similar ventures in the past have proved disastrous, he understands their reluctance, however, on the knowledge that the new associated partnership entered into is honest and trustworthy there is a good basis on which to continue

with the project. For this reason Kytherians abroad and philo-Kytherians are invited to take part in the venture. A final point that Dr. Tzannes was emphatic about was the suitability of the port. It appears that there is still controversy over this point (we presume he means Diakofti) but surely it has now been accepted by the majority of Kytherians that Diakofti is today considered the island's official port. In closing, Mr. Tzannes asked that Kytherians attend the two major meetings which will be held in the near future - one on Kythera and one in Athens with a view to raising the outstanding share capital.

OTHER NEWS FROM KYTHERA

Upon reflection, the only significant progress has been the formation of the new shipping company which is a major accomplishment in itself. In March of last year through the lines of this column, I tried to analyse the pros and cons of this venture. Even though connected with shipping, I am no authority on the subject, but in the capacity of a prospective investor, I would still like to know some facts and figures if I am being called upon to contribute more than a "symbolic amount". Perhaps if some of these questions had been answered the likelihood of encouraging more investors to contribute would be broadened particularly in view of the fact that there have been nasty experiences in the past for a number of Kytherians. All Kytherians envisage having their own ship like a number of other islanders, but dreams and surmising alone are totally apart from the reality of today's tough commercial world.

On the 28th & 29th March, the new Municipal Council introduced its first budget which apart from public works, incorporates costs for organising its new administrative departments and the debts inherited from the previous local councils. The program referred to as EPTA is that by which the newly established municipalities under the Kapodistria plan (such as Kythera) will in effect be governed so as to stabilize the new councils and to render the public necessary services. Public works which will be covered by the programme are to include road-works, water and irrigation, sewage, biological cleaning and environmental protection as well as works of social welfare. Provision has also been made for the acquisition of updated mechanical and technological equipment. The Mayor in his address, having thanked his fellow councillors, stated that he believed the budget will lay the foundation for future development of the island stressing that the Council will strive to acquire financial backing from whatever sources are available including of course the various programmes of the European Union.

The former Eparho, Mr. Manoli Casimaty, is, as we had anticipated, keeping the new Municipal Council on its toes in his new role as leader of the opposition. Not in the least happy with the budget both opposition parties joined forces in directing criticism and rejecting the budget on the basis that no feasibility studies were incorporated in it which in their estimations would have given rise over the next six year period to financial backing up to 10 billion drachs. as opposed to the questionable 7 billion estimated by the present Council.

Since his long awaited appointment last year, Kythera's new Bishop Kirillos has undertaken to bring peace and union to the Kytherian community following the turmoil that had upset the religious order of the island with the widely publicised scandals at Ossios Theodoros. His heavy schedule includes officiating at various church services throughout the island's many towns and villages as well as an occasional visit to the island of Anti-Kythera to officiate at a service there and to speak with its few permanent locals. In reaching out to the people, the Bishop has also conducted talks directed to foreign residents of Kythera in several villages, and has visited primary schools and Hora's High School to speak with students. He also makes regular appearances at the hospital, old age home and even on local T.V. where he spoke recently on "The double meaning of the celebration of Evangelismo" (25th March) which happens to be a celebration of national and religious significance.

G. CASSIMATIS HONOURARY CONSUL OF ESTONIA

The name Cassimaty was in the news this week when during the official visit of the President of Estonia to Greece (last week of May) Mr. George Cassimaty, President of the Piraeus Chamber of Commerce, was appointed Honourary Consul for Estonia. Meanwhile, at the Athens University Law School, a farewell ceremony was held for Prof. George Cassimaty who officially retired from lecturing at the School. Readers may recall that the Professor served as legal adviser to Prime Minister Andreas Papandreou for many years and had served as President on the Board of the Trifillion Administration for even more. He has always concerned himself with

Kytherian affairs but perhaps now in his retirement we will see him play an even more vigorous role in local politics.

TASIS KOUKOULIS

It was sad to hear of the passing in April of Mr. Tassis Koukoulis, a Piraeus lawyer, who for many many years served as President of the Kytherian Brotherhood of Piraeus. He will best be remembered for his contribution to Kytherian culture - having promoted Kytherian literature, folkdancing and music on a pan-Hellenic scale.



• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino
Chartered Accountants
203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 26 41468 Fax: 26 18 967

Κοριακή Γ. Στάθη
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης
**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ
και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**
Ζωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31
Τηλ.: 4173272 - 2750020

Westside lounge & ASTRA Lounge
**Wedding, Engagements
Functions**
265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204.
Tel. 5589111
Manager: Miranda Hatziplis

Delagia Aphrodite Hotel
**THEODOROS &
HELEN CHLAMBEAS**
Proprietors
Directly on the beach in AGIA PELAGIA
Air-conditioned rooms with balcony,
telephone & T.V.-
Breakfast & Bar
(Elevator available)
Agia Pelagia 80200, Kythera GREECE
Phone: 0735-33926/33927/33928, Fax: 0735-34242

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ**

Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ



ENGLISH SECTION



GREEK VOICES IN AUSTRALIA

Harry Logus

Potamos, Kythera

Harry Logus (Haralambos Logothetis) was born on 21 February 1934 at the village of Potamos, Kythera. After elementary school he went to the Astiki School (the equivalent of junior high school) in Kythera (1949), but for financial reasons he was not able to continue his studies and so became an apprentice tailor. In 1951 he went to Athens and there he completed his training at the Athens branch of L' Ecole Napolitaine of Paris graduating in 1953. From then until the end of 1955 he worked as a tailor in Athens.

In January 1956 he emigrated to Australia. The first year he lived in Bendigo, Victoria, working at his trade at Ashman's. In January 1957 he moved to Dubbo, New South Wales, and there he worked in various Greek shops until 1967 when he opened a tailor's shop. In 1969 he moved to nearby Gilgandra, where he owned a wholesale and retail fruit market; then at the end of 1983, he returned to Dubbo.

He writes poetry. He first published poems in the periodical Ikoyenia, in 1958. Ever since then he has contributed to the journals *Antipodes* and *Ta Pnevmatika Kythera* (Athens) and the newspapers *Pyrros*, *To Ethniko Vema*, *Panellinios Kirykas*, *Nea Patrida*, *Kytheraiki Drasis* (Athens), and *I Foni ton Kytheron* (Athens). He has also published a few prose pieces in *Ta Pnevmatika Kythera*.

Published book:

Poetry: Twilight in the Antipodes, Sydney, 1983. This collection both published and previously unpublished poems.

Quite a few of his poems remain unpublished.

He has served as secretary of the Greek Community of Dybbo (1958-1968), president of the Rotary Club of Gilgandra (1973-74; he was awarded the 1982 Paul Harris Fellowship), and president of the Chamber of Commerce of Gilgandra (1975-76).

A comment on his poetry has been written by 'Forget' in Panellinios Kirykas (30 January 1964, p.3)



*And as my legs grow bent, they cannot now
drag me far from the furnace,
patiently, dimly, my eyes behold
Time's heavy curtain gently closing.*

*Let there be a dream with wings of wax
let there be a white dove to carry me
to set me down in the familiar place
for the last time in my first Fatherland!...*

Futility

*We walk all day... all year
up the endless incline...
here and there some level ground... as oasis
a small respite
a few drops of manna
a little joy... and less happiness.*

*Further up, another level patch
and another higher still
without the summit appearing.*

*All round moans and corpses
of those who can go up
no higher...
The teachers, the theologians had told us
that when we arrived at the summit,
we would be born again,
we would find the true light...*

*Some with the endurance of the flesh
and others with the power of faith,
we drag our carcasses
up the slope...
difficult, hard to travel, long like our lives.*

*Behind, darkness - our chequered career-
in front, the light we do not see
only a voice that calls- we hear-
Let all the believers...
and a heavenly melody lullabies us
into our final sleep.*

(Twilight in the Antipodes, Sydney, 1983 [unpaged])

Memories

*Now in the foreign land I turn back
the pages in the book of life.
I who saw the small things and the vast
I who truly knew two Fatherlands.*

*My longings, desires and joys, now bygone
which spring from the midst of endless dark,
enfold me in their warm embraces
and perfume me with their divine caress.*

*Alluring dreams that are woven on the loom
of the heart. Heaven - borne hopes,
springtime flowers of sweet - smelling walnut,
my nostalgic, myrrh - kneaded memories.*

*Lovely daybreaks, golden sunrises,
afternoon in sea-breeze freshness,
violet sunsets. It makes me weep
when they pass before me in a row.*

*In Autumns yellow leafiness
now I spin, alone, a thousand myriad thoughts
recalling the warm delight of my youth
which has vanished and I no longer feel.*

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιάς
Τηλ. Ιατρείου: 41.76.216
Τηλ. Οικίας: 41.76.524



HOTEL KYTHEREIA

EYANGELOS MEGALOKONOMOS

Air Conditioned

AGIA PELAGIA 802 00 KYTHIRA

TEL.: 0735-33321

FAX: 0735-33825

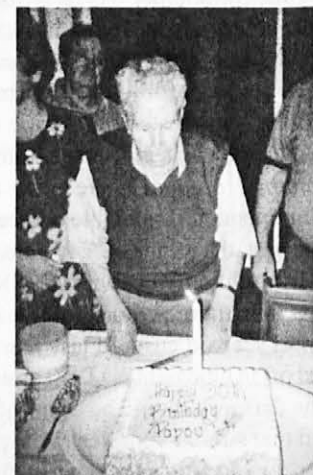
Ευτυχισμένα γενέθλια παππού Πολυζώη

Ετσι έγραφε η τούρτα των 90ών γενεθλίων του γνωστού σε όλους μας παππού **Πολυζώη Ραΐση** από τα Φράτσια, που οργάνωσαν στο Sydney τα παιδιά του και τα εγγόνιά του, στο σπίτι του γιου του και ανταποκριτή μας Μηνά Ραΐση. Το πάρτι των 90ών γενεθλίων έγινε στις 13 Μαρτίου 1999, παρουσία ολόκληρης της οικογένειας.

Στις φωτογραφίες ο πα-



τριάρχης των Ραΐσηδων σβήνει το κερί της τούρτας των 90ών γενεθλίων του παρουσία αγαπημένων του προσώπων. Η «Κ.Ι.» του εύχεται να είναι πάντα καλά και κάθε χρόνο να μας στέλνει την αναμνηστική φωτογραφία από τα γενέθλιά του.



ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934181 Τηλ. Μαγαλ.: 4221778

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται όλα τα είδη και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 5235373, 5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12
Τηλ. νυκτός: 2026043

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΝΑΙΟΣ Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΝΑΙΟΥ

KITHIRA TRAVEL

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.
ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: "CERES" ΠΙΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002) Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES, ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ

ΚΑΙ ΤΩΡΑ

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε. ΣΥΝΔΕΙ ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΑΣ σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER - με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από 08:30 - 13:00 (πρωί) και 18:00 - 21:30 (απόγευμα - βράδυ).

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων και κρατήσεων ξενοδοχείων, Rent a Car, θεάτρων, συναυσιών κ.λ.π.

ΟΙ ΚΛΑΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ ΟΔΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά στο τηλ.: (0735) 31390, 31490 και Fax Κιν.: 094 340.743



Επιχειρηματικά



Ο Γιώργος Κασσιμάτης επίτιμος πρόξενος της Εσθονίας

Ο γνωστός συμπατριώτης μας, πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά, **Γιώργος Κασσιμάτης**, ανέλαβε επίτιμος πρόξενος της Δημοκρατίας της Εσθονίας. Η τελετή εγκατάστασής του έγινε την **Δευτέρα 24 Μαΐου** στο Επιμελητήριο του Πειραιά, όπου παρέστη και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Εσθονίας, που συνοδευόταν και από κλιμάκιο υπουργών και επιχειρηματιών παραγόντων της χώρας αυτής. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον αγαπητό Γιώργο για την ιδιαίτερη τιμή που γίνεται σε συμπατριώτη μας και εκλεκτό παράγοντα του πειραιϊκού επιχειρηματικού κόσμου.



Συνάντηση μελισσοπαραγωγών στον Πειραιά

Με πρωτοβουλία και πρόσκληση του **Γιάννη Πρωτοψάλτη** προέδρου του Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων έγινε στις **22.5.1999** στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά που ευγενώς είχε παραχωρηθεί από το ΔΣ συνάντηση εκπροσώπων των ομάδων παραγωγών μελιού των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους.

Εγινε συζήτηση επί πεντάωρο για τα προβλήματα του κλάδου και τις προοπτικές ανάπτυξης.

Αποφασίστηκε, πρώτον η διερεύνηση της δυνατότητας για σύσταση ένωσης αγροτικών μελισσοκομικών συνεταιρισμών των μικρών νησιών που θα αναγνωριστεί σαν ένωση ομάδων παραγωγών. Μέλη της θα είναι οι ομάδες παραγωγών μελιού των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους.

Δεύτερον, να κατατεθεί αίτηση προς το υπουργείο Γεωργίας για αύξηση των επιδοτούμενων κυψελών στην Ελλάδα από **50.000** σε **150.000**.

Τρίτον, αίτηση στο υπουργείο Γεωργίας και κάθε αρμόδια υπηρεσία για αποσπώμενο έλεγχο στην καταμέτρηση των επιδοτούμενων κυψελών.

Στη φωτογραφία οι συμμετέχοντες στη συζήτηση από αριστερά:



Νικήτας Ιωάννης, ομάδας παραγωγών Χίου
Σκλάβος Αλέξανδρος, ομάδας παραγωγών Τήνου
Πετράκης Χρυσόστομος, ομάδας παραγωγών Λήμνου
Καλέμης Ανδρέας, ομάδας παραγωγών Σαμοθράκης
Ο πρόεδρος της Κυθ. Αδελφότητας Πειραιά, **Βρεττός Κυπριώτης**
Πρωτοψάλτης Γιάννης, πρόεδρος Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων
Παππάς Ανδρέας, ομάδας παραγωγών Αίας Σαλαμίνας
Τσίχλης Γιάννης, νομικός σύμβουλος της ΠΑΣΕΓΕΣ

Δύο λεωφορεία απέκτησε ο δήμος

Στο πλαίσιο του προγράμματος «**Καποδίστριας**», ο δήμος Κυθήρων απέκτησε δύο σύγχρονα λεωφορεία που θα τα δρομολογήσει στο νησί. Ηδη, παρελήφθη το ένα που εικονίζεται στην φωτογραφία. Το δεύτερο, όπως πληροφορούμεθα, θα παραληφθεί σε λίγες μέρες.



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΝΟΡΙΑΚΟΣ ΝΑΟΣ
ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ «ΚΟΝΤΕΛΕΤΟΥ»
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ιερού Ναού Κοιμήσεως Θεοτόκου «ΚΟΝΤΕΛΕΤΟΥ» Λειβαδίου - Κυθήρων, προκηρύσσει μειοδοτικό διαγωνισμό για την επισκευή του Ναού Κοιμήσεως Θεοτόκου «ΚΟΝΤΕΛΕΤΟΥ» στο χωριό **Ανω Λειβάδι - Κυθήρων**.

Οι εργασίες που προβλέπονται από συνταχθείσα μελέτη, θα γίνουν με την επιβλεψη των:

1. **Κονταράτου Δομνίκη**, αρχιτέκτονα - μηχανικού.
2. **Λουράντου Ανδρέα**, πολιτικού μηχανικού.

Οι εργασίες που θα γίνουν είναι οι ακόλουθες:

1. Καθαίρεση απόπλου σκυροδέματος στην περίμετρο του Ναού.
2. Εξοκαφές διά χειρών.
3. Περιμετρικό τοίχιο από οπλισμένο σκυρόδεμα.
4. Αποστράγγιση.
5. Επιχρώσεις διά χειρών.
6. Αποκατάσταση απόπλου σκυροδέματος.
7. Καθαίρεση κεραμιδιών.
8. Στεγάνωση οροφής.
9. Καθαίρεση επιχρισμάτων αρμών.
10. Αρμολογία τοιχοποιίας - θόλων.
11. Τσιμεντενέσεις.
12. Αποκατάσταση κεραμιδιών.
13. Επιχρίσματα.
14. Καθαίρεση τμήματος περιμετρικής λιθοδομής.
15. Αποκατάσταση λιθοδομής.

Υπάρχουσα πίστωση **2.000.000 δρχ.** και το υπόλοιπο της δαπάνης θα καλυφθεί από την εκποίηση δύο αγροτεμαχίων - ακινήτων του Ναού, από αυτά που αναφέρονται εις το 22.6.99 πρακτικόν συνεδριάσεως του Ναού.

Η όλη δαπάνη προϋπολογίζεται εις το ποσό των **10.500.000 δρχ.** μη συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ του τιμολογίου.

Η δημοπρασία θα γίνει την **4η Ιουλίου 1999**, ημέρα Κυριακή και ώρα **6 μ.μ.** εις το κατάστημα του κ. **Εμμανουήλ Λουράντου (Πιέρρου)**.

Εν περιπτώσει αγώνου αποτελέσματος κατά την ως άνω ημερομηνία, αυτή θα επαναληφθεί την **25η Ιουλίου 1999**, ημέρα Κυριακή και ώρα **6 μ.μ.** εις τον αυτόν τόπον. Διά περισσότερας πληροφορίες: τηλ.: **31015** και **31063** **Ιερέυς Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος** και κ. **Ιάκωβον Παστόν** τηλ. **31202** ώρες γραφείων.

ΔΙΑ ΤΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Πρωτ. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος

Επιτροπή του ΕΒΕΠ μεταβαίνει στα Κύθηρα

Πληροφορίες από το Επαγγελματικό Επιμελητήριο Πειραιά αναφέρουν πως στις **19** και **20 Ιουνίου 1999** μεταβαίνει στο νησί μας διοικητική επιτροπή του Επαγγελματικού Επιμελητηρίου Πειραιά για εξέταση τρεχόντων προβλημάτων και λειτουργικών θεμάτων των επαγγελματιών του νησιού μας.

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

MODA

ΒΛΑΝΤΗ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

έτοιμα γυναικεία

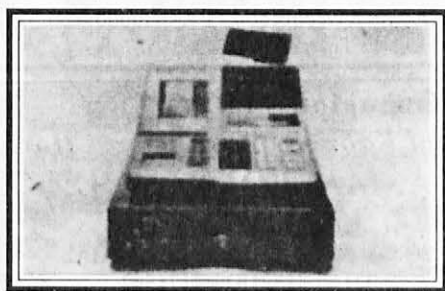
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

Νικολάου 6 (Πλ. Κολιάτσου) Τηλ.: 8628169, 8653800

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

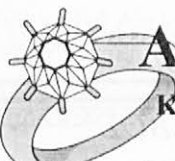


- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
- Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

• **TAMEIAΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»**
• **ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE**
• **ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ**

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX. (0735) 33130



A. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 Αθήνα

Τηλ.: 3211562

ALFA SOFTWARE

APPLICATIONS

ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ

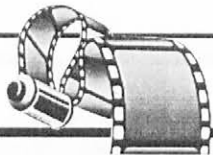
SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ
ΤΗΛ.: 5447749 & 0944-589689 FAX: 5450914

e-mail: vlsap@asda.gr



Επίκαιρα Θέματα



Το νέο βιβλίο του λογοτέχνη - συγγραφέα Γιάννη Γ. Κασσιμάτη "Ωδή στο σεληνόφως"

Γράφει η δικηγόρος Σούλα Ζάχου

Με ανάμικτα συναισθήματα θαυμασμού και συγκίνησης υποδέχτηκαν οι λογοτεχνικοί κύκλοι το νέο συγγραφικό πόνημα του ακάματου πνευματικού δημιουργού και αξιαγάπητου συμπατριώτη μας λογοτέχνη και συγγραφέα κ. **Γιάννη Γ. Κασσιμάτη**, επίτιμου ανωτάτου υπαλλήλου του ΟΤΕ.

Το νέο του πόνημα είναι μια ποιητική συλλογή, με τον γλυκόχο τίτλο «**Ωδή στο Σεληνόφως**», την οποία κυκλοφόρησαν με υπερηφάνεια οι εκδόσεις «**Μαυρίδη**», στην αρχή του νέου χρόνου. Είναι η τέταρτη ποιητική συλλογή του εκλεκτού ποιητή μας (και είναι όλες πολυσέλιδες), η οποία έτυχε ήδη των κολακευτικότερων κριτικών και δέχτηκε από τους ειδικούς τα πιο ευμενή σχόλια και τα πιο θερμά συγχαρητήρια και επαίνους, γι' αυτόν τον τόσο εξάισιο ποιητικό ανθόκηπο. Όλα ανεξαιρέτως τα ποιήματα της συλλογής γοητεύουν κυριολεκτικά τον αναγνώστη και τον ταξιδεύουν σε κόσμους μαγικούς και ουράνιους.

Και στη συλλογή αυτή, διάχυτη είναι η αγάπη του ποιητή προς τον γενέθλιο τόπο του, από τον οποίο φαίνεται να εμπνέεται και να αντλεί ιδέες και δύναμη, μετουσιώνοντας όλα αυτά τα ωραία συναισθήματά του σε μεσοπύκνους και σαγηνευτικούς στίχους. Όλα τα ποιήματα είναι πραγματικά αριστουργήματα και αληθινά διαμάντια, που στολίζουν τη σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία. Ετσι εξηγείται το γιατί αρκετά απ' αυτά έχουν προδημοσιευθεί στα καλύτερα λογοτεχνικά περιοδικά και έχουν απαγγελθεί ήδη σε λογοτεχνικές εκδηλώσεις από διαπρεπείς ηθοποιούς και ποιήτριες.

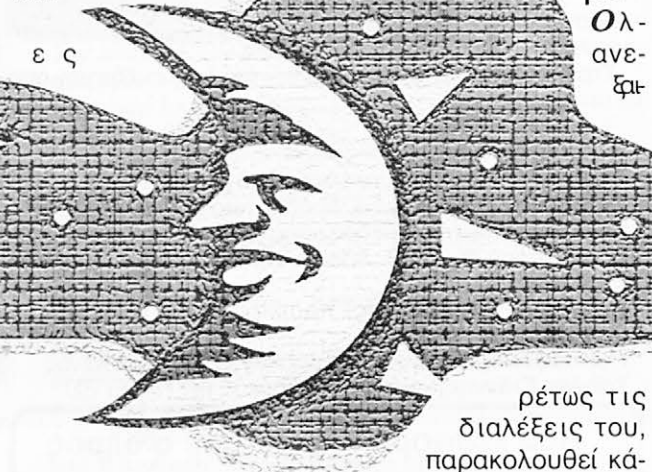
Η έκδοση του βιβλίου είναι άριστα επιμελημένη και απόλυτα επιτυχής από πάσης πλευράς. Παρουσιάζει ένα τέλειο εκδοτικό αποτέλεσμα, για το οποίο ο **Γιάννης Γ. Κασσιμάτης** πρέπει να αισθάνεται πολύ υπερήφανος.

Το έχουμε πει νομίζω και στο παρελθόν, αλλά θα το πούμε και πάλι. Ο **Γιάννης Γ. Κασσιμάτης**, πρέπει να το ομολογήσουμε κάποτε τέλος πάντων ευθέως, πως είναι ο μόνος συμπατριώτης μας που τα τελευταία αυτά χρόνια εκπροσωπεί επάξια το νησί μας, τα Κύθηρα, στο χώρο της λογοτεχνίας και το όνομά του κυριαρχεί στους λογοτεχνικούς κύκλους. Η απόκρυψη της αλήθειας δεν ωφελεί σε τίποτα, ή μάλλον για να το πούμε αλλιώς, όποιος κρύβει την αλήθεια λέει το μεγαλύτερο ψέμα.

Η κατ'εξίωση και η ευρύτατη αναγνώριση του **Γιάννη Γ. Κασσιμάτη** στο χώρο των ελληνικών γραμμάτων, δεν είναι ασφαλώς τυχαίο γεγονός. Η επιτυχία ήρθε ύστερα από σκληρές προσπάθειες και μόχθους πολλούς και με τη δημιουργία έργου υψηλής στάθμης στα διάφορα είδη του λόγου, αναδεικνυόμενος συνεχώς σε έναν ακαταπρόκλητο πνευματικό δημιουργό.

Όλα αυτά τα χρόνια ανέπτυξε και συνεχίζει να αναπτύσσει πολλαπλές πνευματικές δραστηριότητες, μη περιοριζόμενος μόνο στο καθ' αυτό συγγραφικό του έργο, αλλά δίνοντας το παρών σε όλους τους

τομείς της λογοτεχνικής παραγωγής. Είναι σε όλους μας γνωστό, ότι έχει δώσει μέχρι τώρα σωρεία διαλέξεων, οι οποίες σημείωσαν άριστη επιτυχία και ήταν άμεσα σχετιζόμενες με τον χώρο στον οποίο ανήκει και δημιουργεί, αφήνοντας κάθε φορά τις καλύτερες εντυπώσεις μέσα στους κύκλους των πνευματικών ανθρώπων. Συγκεκριμένα, μόνο εντός των τεσσάρων πρώτων μηνών του 1999, μίλησε: **α)** Στις 31 Ιανουαρίου, ως μέλος της κριτικής επιτροπής και ως εισηγητής στην τελετή απονομής βραβείων του Πανελληνίου Λογοτεχνικού Διαγωνισμού, που έλαβε χώρα σε αίθουσα του ξενοδοχείου «**Τιτάνια**» (επί της οδού Πανεπιστημίου), **β)** στις 18 Μαρτίου, ως εισηγητής στο 3ο Συμπόσιο Ποίησης, που πραγματοποιήθηκε στις 18, 19 και 20 Μαρτίου, παρουσιάζοντας το έργο της ποιήτριας **Βενετίας Γαβριελάτου** και **γ)** ήταν προγραμματισμένο να δώσει διάλεξη στις 20 Απριλίου, με θέμα τον μεγάλο Ζακυνθινό ποιητή **Ανδρέα Βο. Ολ-ανει-ξαι**.



ρεώς τις διαλέξεις του, παρακολουθεί κάθε φορά με ενδιαφέρον, ένα πολυπληθές και εκλεκτό ακροατήριο υψηλής στάθμης, το οποίο καταφέρνει να κατακτά πάντα, με την μεστότητα και την γοητεία του λόγου του. Πέραν όλων αυτών, ας μη λησμονούμε, ότι είναι επί χρόνια τακτικός συνεργάτης των σημαντικότερων λογοτεχνικών περιοδικών, στα οποία δημοσιεύει συνεχώς θαυμάσια λογοτεχνικά κείμενα, με τα οποία τιμά το κυθηραϊκό όνομα, αφού στις σελίδες αυτών των περιοδικών δεν εμφανίζεται το όνομα κανενός άλλου Κυθηρίου. Σύντομα, μάλιστα, θα εκδώσει πολυσέλιδο βιβλίο, στο οποίο θα περιέχονται συγκεντρωμένα όλα αυτά τα ευπρόγραφα φιλολογικά κείμενά του. Εμείς, θα αναμένουμε με πολλή χαρά να δούμε την έκδοση κι αυτού του βιβλίου του.

Είναι δυνατόν, λοιπόν, όλες αυτές οι πνευματικές δραστηριότητες του φίλτατου **Γιάννη Γ. Κασσιμάτη**, να μην είναι πολύ επαινετές και ο ίδιος άξιος θερμών συγχαρητηρίων;

Σε αυτά τα λογοτεχνικά περιοδικά, όμως, δεν δημοσιεύονται μόνο πεζά κείμενά του, αλλά και υπέροχα ποιήματά του, τα οποία έτυχαν κατά καιρούς πολλών τιμητικών διακρίσεων. Αρκετά απ' αυτά έχουν μεταφραστεί σε ξένες γλώσσες και έχουν δημοσιευθεί σε περιοδικά του εξωτερικού. Αξίζει ακόμη να υπενθυμίσουμε, ότι ποιήματα του **Γιάννη Γ. Κασσιμάτη** έχουν συμπεριληφθεί σε πολλές Ανθολογίες, όπου διαπιστώνουμε και εδώ την ευρύτερη αναγνώρισή του ως πνευματικού ανθρώπου και δημιουργού. Η γενικότερη διαπίστωση τελικά η οποία συνάγεται, είναι πως είτε ως συμμετέχων σε διάφορες ποιητικές Ανθολογίες, είτε ως κριτική επιτροπή σε πανελλήνιους λογοτεχνικούς διαγωνισμούς, είτε ως συμμετέχων σε συμπόσια ποίησης με την ιδιότητα του εισηγητή, παντού και πάντοτε καταχειροκροτείται, τιμώντας συνεχώς τα Κύθηρα.

Επιβάλλεται επιπροσθέτως να σημειωθεί, ότι δύο νέα βιβλία του εκλεκτού συμπατριώτη μας συγγραφέα και λογοτέχνη βρίσκονται καθ' οδόν προς το τυπογραφείο, πέραν του υπάρχοντος αδημοσίετου ποιητικού υλικού. Ενα ογκώδες βιβλίο λογογραφικής φύσεως, το οποίο περιλαμβάνει όλες τις κυθηραϊκές παροιμίες, τις ευχές, τις κατάρες και διάφορα άλλα λεκτικά σχήματα, καθώς και μια πλήρη μονογραφία του για τον Κυθηρίο λόγο του περασμένου αιώνα Αντώνιο Φατσέα, με άγνωστα ως τώρα στοιχεία, σχετιζόμενα με τη ζωή και το έργο του, τα οποία έρχονται στο φως για πρώτη φορά από τον **Γιάννη Γ. Κασσιμάτη**.

Κλείνοντας αυτό το σημείωμα, ας το επαναλάβουμε για όσους δεν το γνωρίζουν, ότι ο συγγραφέας και λογοτέχνης **Γιάννης Γ. Κασσιμάτης** είναι τακτικό και δραστήριο μέλος πολλών πνευματικών συλλόγων, όπως π.χ. του φιλολογικού Συλλόγου «**Παρνασσός**», της ελληνικής γλωσσικής εταιρείας, της Πανελληνίας Ένωσης Λογοτεχνών, της Εταιρείας Αριστοτελικών Μελετών κ.λπ. Και ότι, ένεκα όλων αυτών των πνευματικών δραστηριοτήτων του, για τις οποίες έγινε λόγος αναλυτικά πιο πάνω, του απονεμήθηκε τιμητική διάκριση «... για τη συμβολή του στην προαγωγή των νεοελληνικών γραμμάτων» όπως επί λέξει αναφέρεται στον απονεμηθέντα πάπυρο.

Σούλα Ζάχου - Δικηγόρος
Αθήνα, 30.3.1999

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΙΝΗΤΟ
093 273 98

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3412315, ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31574-31983

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120321

Πρακτορείο: Κώνωνος 7 και Φωκίωνος ΠΕΙΡΑΙΑΣ

THE IMPERIO INSURANCE CO LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ



Καραϊσκάκη 117 - Πειραιάς Τηλ. Γραφείου: 4113853 - 4126065
Οικία: 4172305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755031-36

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
Μέλος του International College of Surgeons

Με ευλάβη και σιγή απέναντι
στη ζωή

Βασ. Σοφίας και Ξετίας 1

Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965

Κινητό: 094-333742, Μαιευτήριο ΙΑΣΩ: 6184000

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

- Μελαμίνες MDF - Κοιμμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδομικών
- Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ² - σιδηρικά - Εργαλεία
- Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
- Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46 - 48

(Όπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο

Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812

Αθήνα: Ανδρουτσού 13 Αγ. Παρασκευή

Τηλ.: 6010343-2523527

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων

Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4132183 - 4171592



Ακτινολογικό - Υπέρηχοι

Triplex

ΕΛΙΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Ιατρός Ακτινολόγος

Ιατρείο: Περιοκλέους 1 & Ελ. Βενιζέλου 29
Αγ. Βαρθάρα Τ.Κ. 123 51

Τηλ.: 5442532 - Κιν.: 0944 325031



Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



«ΙΠΠΟΚΑΜΠΟΣ»

Για την προστασία των ακτών

Στις 2 Μαΐου τα παιδιά της ομάδας «ΙΠΠΟΚΑΜΠΟΣ» για την προστασία των ακτών, πραγματοποίησαν εθελοντικό καθαρισμό της παραλίας που υιοθέτησαν. Στην προσπάθειά τους αυτή, τους συμπαραστάθηκαν η αρχηγός, ο υπεύθυνος



δάσκαλος, οι γονείς τους και ο δήμος Κυθήρων στέλνοντας ένα τρακτέρ για την απομάκρυνση των συγκεντρωμένων σκουπιδιών.

Εκ μέρους της ομάδας
Αννα Μπουρνά
ως αρχηγός

Συγχαρητήρια

Θα θέλαμε να συγχαρούμε την αγαπητή μας κόρη **Μαρία Χ. Παυλάκη** που τελείωσε το Βιολογικό Τμήμα του Πανεπιστημίου και έλαβε επίσης και το διδακτορικό της δίπλωμα, ενώ εκλήθη να συνεχίσει μεταπτυχιακές σπουδές στο Πανεπιστήμιο της Φιλαδέφειας στην Αμερική. Της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Οι γονείς της
Χαράλαμπος και Αγγελική Παυλάκη

Συγχαίρουμε θερμά την αγαπητή μας κόρη **Ερασμία Χ. Παυλάκη** η οποία τελείωσε τις σπουδές της στην Διοίκηση Επιχειρήσεων του ΤΕΙ καθώς επίσης Ζωγραφική και Βυζαντινή Αγιογραφία και της ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία.

Οι γονείς της
Χαράλαμπος και Αγγελική Παυλάκη

(Σ.Σ.) Και εμείς με τη σειρά μας συγχαίρουμε την **Μαρία** και την **Ερασμία** και οι γονείς τους να τις χαίρονται.

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Συσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών

INK

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΣΕΒΗΟΙΣ 200

το συμφέρον δίπλα σας

NISSAN

SIEMENS

SANYO

PHILIPS

Whirlpool

PIONEER

Electrolux

Miele

AEG

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ. 31719 33620

Οι Επιπτώσεις του Πολέμου στον Τουρισμό μας

Γράφει η Ντίνα Α. Παπαδοπούλου

Ενώ ο πόλεμος στο Κοσσυφοπέδιο μαίνεται και δεν γνωρίζουμε όταν θα τυπωθούν οι γραμμές αυτές ποια θα είναι η εξέλιξη του (ευχόμαστε μέχρι τότε να έχει δοθεί αίσιο τέλος στην υπόθεση αυτή), το καλοκαίρι και ό,τι συνεπάγεται ο ερχομός του για τη χώρα μας, βρίσκεται προ των πυλών. Ενα καλοκαίρι που προμηνύεται δύσκολο σε πολλούς τομείς της χώρας μας και ιδιαίτερα σε αυτόν του τουρισμού.

Είναι αλήθεια ότι ένα μεγάλο κομμάτι της εθνικής μας οικονομίας στηρίζεται στην τουριστική κί- και στα συν αυτής. Εμπόριο, συνάλλαγμα, μετακίνηση, ταξίδια, διασκέδαση, ψυχαγωγία, σίτιση είναι οι τομείς που άπτονται και σχετίζονται άμεσα με το ποσοστό τουριστικού ρεύματος που πρόκειται να εισρεύσει στην Ελλάδα.

Δυστυχώς, η χώρα μας βρίσκεται λόγω της γεωγραφικής της θέσης κοντά στον πυρήνα των γεγονότων και είναι επόμενο η ζωή στην Ελλάδα να επηρεάζεται άμεσα ή έμμεσα απ' όσα συνεχίζουν να συμβαίνουν τόσο κοντά μας.

Πριν ξεσπάσει η κρίση στη Γιουγκοσλαβία, πολλοί μίλησαν για δύσκολο τουριστικό καλοκαίρι λόγω των γνωστών εσωτερικών προβλημάτων που ταλανίζουν τέτοια εποχή τη χώρα μας.

(Οικονομικά προβλήματα, παράταση του σχολικού έτους εξαιτίας των καταλήψεων των σχολείων, εξετάσεις για τις πανελλήνιες εξετάσεις, μέχρι τα μέσα Ιουλίου, ευρωεκλογές και πιθανώς προβλήματα που θα δημιουργηθούν εν όψει καλοκαιριού σε τομείς που σχετίζονται με τον τουρισμό και οι οποίοι θα διεκδικούν αιτήματά τους εκείνη την περίοδο κ.λπ.). Σε όλα τα ανωτέρω ήρθε να προστεθεί κι αυτός ο ακήρυχτος πόλεμος και η φωτιά που ξέσπασε στα Βαλκάνια, που σαν αποτέλεσμα έχει το φόβο, την καχυποψία και τα χιλιάδες ερωτηματικά κατά πόσο αυτό το καλοκαίρι θα θεωρείται χαμένο ή όχι για τον τουρισμό μας.

Τα πάντα βρίσκονται σε μια περίεργη κατάσταση παθητικής στάσης. Κανένας δεν μπορεί να προβλέψει τι μέλλει γενέσθαι και πολύ περισσότερο να προγραμματίσει το μέλλον. Οι φορείς που εμπλέκονται με τον ένα ή άλλον τρόπο με τον τουρισμό εκφράζουν τις ανησυχίες τους και αγωνιούν καθώς βλέπουν μια αβεβαιότητα να πλανάται γύρω τους. Άνθρωποι και περιοχές της πατρίδας μας που στηρίζουν την επιβίωσή τους

στον τουρισμό, προαισθάνονται και φοβούνται ότι τα πράγματα δεν θα είναι τόσο ευχάριστα εφέτος.

Πολλοί πιστεύουν ότι ο τουρίστας που κάθε χρόνο αφήνει καλό συνάλλαγμα στη χώρα μας, εφέτος θα το σκεφθεί ιδιαίτερα κατά πόσο θα πρέπει να επισκεφθεί την Ελλάδα που βρίσκεται τόσο κοντά στο κέντρο των πολεμικών εξελίξεων και θα λοξοδρομήσει γι' άλλους προορισμούς. Αρκετοί έχουν ξεκινήσει μια εκστρατεία ενημέρωσης σε διεθνή τουριστικά πρακτορεία, αλλά μια τέτοια ενέργεια καλό θα ήταν να γινόταν οργανωμένα και μεθοδευμένα από την πολιτεία.

Αυτή πρέπει να αναλάβει το ρόλο της ενημέρωσης και της προβολής της χώρας μας σε τουριστικό επίπεδο, να πείσει όσους θέλουν να την επισκεφθούν για την ασφάλεια που παρέχει και που πρέπει να παρέχει, να προσελκύσει το ενδιαφέρον του κόσμου για τα καλά που μπορεί να προσφέρει και να κάνει ό,τι είναι δυνατόν για να συγκρατήσει τυχόν τουριστικές απώλειες που θα επιφέρουν σοβαρές δυσκολίες εν όψει της τουριστικής σεζόν, σε επίπεδα τέτοια που τα αποτελέσματά τους δεν θα κρίνονται αρνητικά και δυσάρεστα για τις οικονομικές επιπτώσεις στη χώρα μας.

Τα Κύθηρα, κάτω από τις διαφαινόμενες εξελίξεις, ίσως να τύχουν καλύτερης «αντιμετώπισης» από το τουριστικό ρεύμα που θα αποφασίσει τελικά να μας επισκεφθεί. Ίσως η θέση τους να είναι η αιτία που οι επιπτώσεις να μην είναι τόσο άσχημες όσο σε άλλες τουριστικές περιοχές. Αυτό και καλό θα ήταν και θα έπρεπε να τύχει ιδιαίτερης προσοχής από όσους ασχολούνται άμεσα με τον τουρισμό στο νησί. Η προσφορά υπηρεσιών πρέπει να είναι ανάλογη και αυξητική καθόσον περιοχές της χώρας μας, σαν το Τσιρίγο και άλλα νησιά, θα κληθούν να σηκώσουν το βάρος της τουριστικής σεζόν και να ανταποκριθούν τόσο στις υποχρεώσεις τους όσο θα έπρεπε να συνεισφέρουν περιοχές της χώρας μας που για τους προαναφερόμενους λόγους θα χάσουν κάτι από τον μεγάλο τουρισμό τους. Είναι στα χέρια όλων μας και πολύ περισσότερο υποχρέωσή μας να αποδείξουμε περίτρανα σε όλον τον κόσμο πως η φιλοξενία, ο τουρισμός, η ασφάλεια και οι ομορφιές σε αυτή τη χώρα δεν εκπίπτουν ποτέ και πάντοτε θα υπάρχουν για να τονίζουν το μεγαλείο αυτής της χώρας των Βαλκανίων που λέγεται Ελλάδα.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΑΘΗΝΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά - Αθήνας εν όψει των εορταστικών εκδηλώσεων που προτίθεται να διοργανώσει εφέτος για τα 100 χρόνια από την ίδρυση της παρακαλεί:

1. Όσοι διετελέσαν μέχρι σήμερα μέλη του ΔΣ της Αδελφότητας και
2. Όσοι Κυθήριοι ή Φιλοκυθήριοι έχουν στην κατοχή τους φωτογραφικό υλικό σχετικά με την δράση της

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ
δυναμικότητας 3.000 κιλά ελασκαρπού ωριαίως



Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδιού. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου. Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

Αδελφότητας ή των Κυθρίων της παροικίας του Πειραιά, να επικοινωνήσουν τηλεφωνικώς με τα γραφεία του Συλλόγου στο τηλ. 41 74 887 από 9 π.μ.-12 μ. καθημερινά ή με τα:

Τηλ.: 48 11 290 κ. Κυπριώτης Βρεττός
Τηλ.: 41 36 286 κ. Παρίσης Δημήτρης

Ευχαριστήριο

Ευχαριστώ θερμά τα αδέρφια μου **Μαρίτσα** και **Ανδρέα Ντούρη** και τα ανίψια μου για την υποδοχή και την φιλοξενία που μου προσέφεραν κατά την τετράμηνη παραμονή μου στην Αυστραλία, καθώς και όλους όσοι με φιλοξένησαν και με περιποιήθηκαν στο ταξίδι μου αυτό.

Κωνσταντίνα Πετροχείλου

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

“Μία ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες”

Οδηγός Απανταχού Κυθρίων
Ο Οδηγός που δε βγαίνει
κάθε Χρόνο...!



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΣΤΟ 8ο ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΩΝ της 8.5.99

Γράφει η Καλυψώ Μιχαλακάκη

Μετά από δυσμενείς καιρικές συνθήκες, οι ερασιτέχνες μουσικοί της Φιλαρμονικής Κυθήρων, μαζί με τον μαέστρο τους κ. Στρ. Θεοδωρακάκη, κατάφεραν να φθάσουν στο χώρο του Φεστιβάλ (στο δήμο Νέας Φιλαδέλφειας Αττικής) σχεδόν 2 ώρες πριν από την εμφάνισή τους. Αυτό συνέβη γιατί η θάλασσα Κυθήρων, την προηγούμενη ημέρα, δεν επέτρεπε στο πλοίο της γραμμής να ταξιδέψει. Την επόμενη λοιπόν οι μουσικοί ταξίδεψαν ως τη Νεάπολη Λακωνίας και από εκεί με πούλμαν έφθασαν στο Πάρκο της Ν. Φιλαδέλφειας στην Αθήνα. Παρά την κούραση των μουσικών μας, η αγωνία τους για επιτυχή παρουσία, τους έκανε να αρχίσουν αμέσως τις πρόβες. Καθοριστική βέβαια σημασία έπαιζε το κέφι του μαέστρου κ. Θεοδωρακάκη, που μετέφερε τη ζωντάνια του στα μέλη της «μπάντας». Στο σημείο αυτό σημειώνουμε ότι η Φιλαρμονική Κυθήρων ιδρύθηκε το 1964. Έδρα της ο Ποταμός Κυθήρων και ιδρυτής της ο αρχιμουσικός, κ. Θεοδωρακάκης, πτυχιούχος του Εθνικού Ωδείου που



προσφέρει πάντα και δωρεάν μαθήματα σε κατοίκους από όλο το νησί μας. Με αυτή την αγάπη και το μεράκι για την μουσική, η Φιλαρμονική μας συμμετείχε στο 8ο «Πανελλήνιο Φεστιβάλ Φιλαρμονικών» (8.5.99), δίνοντας ό,τι καλύτερο ήξερε να παρουσιάσει. Τα τραγούδια που αποδόθηκαν με τα πνευστά όργανα, ήταν τα ακόλουθα:

1. «Παπαδοπαναγιώταινα»
2. «Δεν πάω πια στον Καραβά»
3. Μπάλος σε στίχους 7/6 σύλλαβους:
- Εσύ 'σαι το σταφύλι κι εγώ το τσάμπουρο
φιλά με εσύ στα χείλη, και εγώ στο μάγουλο.
4. Παίρνω τα ζαγαράκια μου και πάω να κυνηγήσω.
5. Κάτω στο Άγιο Γιώργη
6. Μαντινάδες

Ακολούθησαν και τα μουσικά κομμάτια:
«Ο Κατακτητής» και «Τα Κύθηρα ποτέ δεν θα τα βρούμε».

Εχάρηκαν πολύ οι ακροατές του Φεστιβάλ από τα ακούσματα της Φιλαρμονικής μας την οποία και συγχαιρούμε. Συμμετείχαν βέβαια και πιο μεγάλες φιλαρμονικές από άλλα νησιά και δήμους και ευχόμαστε κάποτε να ακούσουμε μια από αυτές και στο νησί μας.

Κυθηραϊκή Ιδέα: 20 ΧΡΟΝΙΑ Κυθηραϊκής Ενημέρωσης

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά
Κινητό: 093-485793

Τηλ.: 8018596

Τηλ.: (Κυθήρων) 073534164

Κατάστημα Αισθητικής

Καθαρισμοί προσώπου με ριζική αποτρίχωση,
μακιγιάζ, μαρικιούρ, πεντικιούρ, νιφάδες σώματος

Πόπη Μαρέντη-Προγουλάκη
Λειβάδι Κύθηρα, τηλ.: 31151-31768

Η στήλη των δημοτικών παρατάξεων

Δελτίο Τύπου της δημοτικής αντιπολίτευσης δήμου Κυθήρων

Το σημαντικότερο θέμα που συζητήθηκε στο προηγούμενο δημοτικό συμβούλιο στις 27-28.3.97 ήταν αυτό του Ε.Π.Τ.Α. (Ειδικό Πρόγραμμα Τοπικής Αυτοδιοίκησης). Είναι σημαντικότερο ακόμη και από αυτό του προϋπολογισμού, δεδομένου ότι ένας προϋπολογισμός επηρεάζει συνήθως ένα έτος διαχείρισης του δήμου ενώ το Ε. Π. Τ. Α. θα επηρεάσει ουσιαστικά τουλάχιστον έξι (1999-2004). Αν λάβει κανείς υπόψη του ότι τα χρήματα του Ε. Π. Τ. Α. μαζί με το επερχόμενο 3ο Πλαίσιο Στήριξης (πακέτο PRONTI) αποτελούν τις τελευταίες δωρεάν γενναίες χρηματοδοτήσεις τόσο προς τους δήμους όσο και για το ελληνικό κράτος από την Ευρωπαϊκή Ένωση, καταλαβαίνει ότι αποφάσεις που λαμβάνονται σήμερα από την δημοτική αρχή θα σηματοδότησουν τελικά τα Κύθηρα για δεκαετίες και όχι μόνο για έξι χρόνια. Σε ό,τι αφορά την πρόταση για το Ε. Π. Τ. Α. που έφερε η δημοτική πλειοψηφία πιστεύουμε ότι είναι πλήρως ανεδαφική και το αποτέλεσμα θα είναι τα Κύθηρα να πάρουν τα ελάχιστα από τις δωρεάν χρηματοδοτήσεις.

Το πρόγραμμα Ε. Π. Τ. Α. χωρίζεται σε 5 υποπρογράμματα που αφορούν:

1. Αναγκαίες λειτουργικές δαπάνες
2. Οργάνωση των ΟΤΑ
3. Έργα-μελέτες (τεχνικών - παραγωγικών υποδομών - περιβάλλοντος)
4. Κοινωνικές υποδομές και δραστηριότητες
5. Τεχνική υποστήριξη

Το ποσό που αντιστοιχεί σε κάθε δήμο από τους 1.000 του Καποδίστρια είναι περίπου 1 δισ. δρχ. δεδομένου ότι 1 τρις. είναι για όλη την Ελλάδα (όλους τους δήμους). Προκειμένου να ενταχθεί ένα έργο θα πρέπει να πληροί κάποια κριτήρια π.χ. μια οδοποιία εντάσσεται κατ' αρχήν μόνο αν συνδέει δύο χωριά αναπτύσσοντας την ενδοεπικοινωνία των δημοτών ή αν συνδέει χωριό με την έδρα του δήμου. Ομοίως ένα έργο ύδρευσης σε ένα χωριό επιλέγεται κατ' αρχήν μόνο αν αποδεδειγμένα η ποιότητα του νερού ή η κατασκευή του δικτύου δημιουργεί προβλήματα υγείας ή αν το έργο εξυπηρετεί 2, 3 ή περισσότερα χωριά.

Πα' όλα αυτά η δημοτική πλειοψηφία έφερε προτάσεις που τα περισσότερα θα ικανοποιούν αυτά τα κριτήρια ένταξης προς χρηματοδότηση.

Επίσης έφερε προτάσεις ύψους 7.000.000.000 δρχ. (δαπάνη 2.330.000 δρχ. ανά κάτοικο) τη στιγμή που σύμφωνα με τις οδηγίες του υπουργείου Εσωτερικών τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία αντιστοιχούν 1.000.000.000 δρχ. σε κάθε δήμο για όλα τα υποπρογράμματα δαπάνη περίπου 385.000 δρχ. ανά κάτοικο.

Ευχή και επιθυμία όλων θα ήταν να μπορούμε στα Κύθηρα να φέρουμε 7.000.000.000 δρχ. μέσω του Ε.Π.Τ.Α. για έργα. Όμως στο υποπρόγραμμα 3 του Ε. Π. Τ. Α. που αφορά ουσιαστικά τα έργα που αντιστοιχούν στην καλύτερη περίπτωση 1.000.000.000/3-330.000.000 δρχ. για έξι χρόνια από τα συνολικά για να γίνουν άμεσα μελέτες για όλα τα έργα που έχει ανάγκη το νησί (δήμος) μέσα σε 2 χρόνια. Τότε θα γίνουν οι πρώτες εκταμιεύσεις από το 3ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης

(πακέτο PRONTI) και χρήματα σύμφωνα με πάγιες οδηγίες και τακτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης να πάρουν μόνο όσοι φορείς (δήμοι π. χ.) έχουν ώριμα έργα δηλαδή έργα πλήρη από άποψη μελετών. Εκτιμούμε ότι τα 330.000.000 δρχ. αν διαθέτουν σε εκπόνηση μελετών θα έφερναν επί του ασφαλούς στα Κύθηρα έργα της τάξης των 10 δισ. την επόμενη εξαετία.

Επίσης προτάσεις που αφορούσαν εφαρμογές σχεδίου πόλης των διαφόρων οικισμών (ύψους 685.000.000) προτείνουμε να ενταχθούν σε κάποια από τις κοινοτικές πρωτοβουλίες όπου έχουν τεράστια αδιάθετα ποσά ακόμα από το 2ο Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (2ο Πακέτο Dellors).

Επειδή η μειοψηφία δεν ερωτήθηκε για την σύνταξη του Ε. Π. Τ. Α. προτείνουμε τη συνολική επανεξέτασή του και με τη δική μας συμβολή.

Ωστόσο τίποτα από τα παραπάνω δεν έγινε δεκτό. Ευχή μας είναι τελικά να έλθουν στα Κύθηρα τα 7 δισ. με τον τρόπο που προτείνει η πλειοψηφία. Ωστόσο σύμφωνα με τις απόψεις μας οι ενδείξεις είναι ιδιαίτερα δυσόινες και σε μια τέτοια απευκτά περίπτωση βαρύνεται αποκλειστικά η σημερινή δημοτική πλειοψηφία η οποία τότε καταδικάζει τα Κύθηρα για δεκαετίες.

Η δημοτική αντιπολίτευση δήμου Κυθήρων

Ε. Κασιμάτης

Γ. Κομηνός

Κ. Καλλίγερς

Ε. Στάθης

Γ. Στρατηγός

Π. Στρατηγός

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ
Λ. ΚΥΘΗΡΙΩΝ 71 & ΔΗΜΗΤΡΟΣ
ΤΗΛ. 99.58.357

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ - ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Στις 11 Ιουλίου 1999 ημέρα Κυριακή στις 8 το βράδυ σας περιμένουμε στο προαύλιο του Ναού μας. Σπιτικοί μεζέδες, ούζο και μουσική σίγουρα υπόσχονται μια πολύ όμορφη και ευχάριστη βραδιά. Οι εισπράξεις θα διατεθούν για το έργο της ανέγερσης.

Τιμή κατ' άτομο : 4.000
Τηλ. Επικοινωνίας: 99.58.357, 99.54.563, 99.29.909.

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ

ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ

Πτυχιούχος Ανωτάτης Εμπορικής

πρώην Οικονομικός Έφορος
μέλος Οικονομικού Επιμελητηρίου Ελλάδας

ΣΥΝΤΑΞΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΔΗΛΩΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, Φ.Π.Α. κ.λπ.



Οδός: Χαρίτων 18, Καλαμάκι Αλίου

Τηλέφωνο: 99.50.572

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Π.Α.

• Δια πάσης φύσεως Συμβολαία: Μεταβιβάσεις
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
• Δια Μελέτες οικόσχετων αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Αγ. Κωνσταντίνου
Ν. ΚΥΘΗΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

BENETSIANIKO



ΣΥΝΤΑΞΗ ΜΕΤΑΛΟΥΔΗΣ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
-ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ!
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



Απόδημος Κυθηραϊσμός

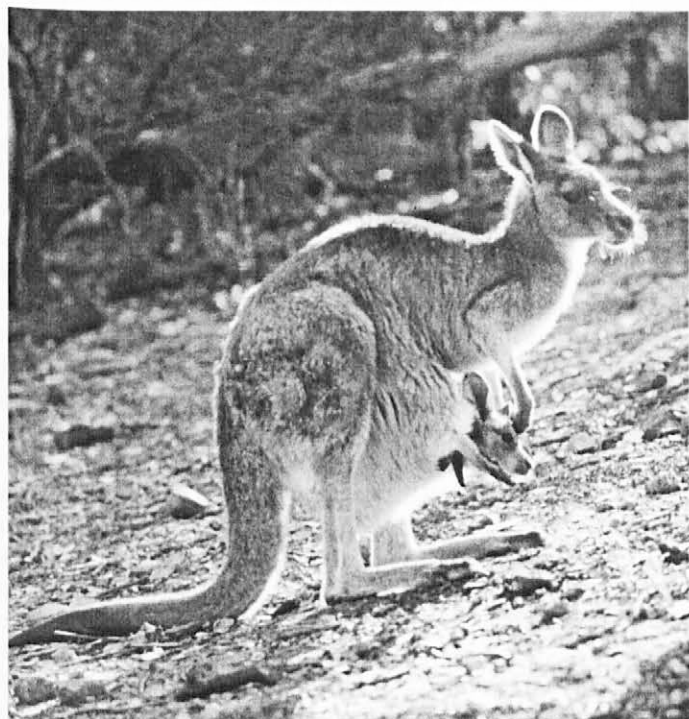


Αξέχαστες μέρες στην Αυστραλία

συνέχεια από το προηγούμενο φύλλο

Γράφει ο Αντώνης Θ. Μαρσέλος

Δύο μέρες αργότερα μια νέα πολύ όμορφη διαδρομή έγινε από το Sydney (VAUCLUSE), όπου μέναμε σε αγαπημένα μας αδελφία προς το Wollongong, όπου και εκεί ζούσαν τα άλλα μας αδελφία. Ήταν παραμονές



Πάσχα, φθάσαμε στην CROWN STR. το βραδάκι και πήγαμε αμέσως στην εκκλησία του Wollongong, στον πασίγνωστο Ιερό Ναό του Τιμίου Σταυρού για να παρακολουθήσουμε την ανάγνωση των 12 Ευαγγελίων (Μεγ. Πέμπτη). Ο Ναός ήταν πανέμορφα στολισμένος, πλήρης κατάνυξη και μάλιστα την επομένη στην περιφορά του Επιταφίου, πάνω από 2.500 άτομα ακολούθησαν τον Επιτάφιο. Πλήρης τάξη, μεγάλη κατανοητικότητα, πόσο διαφέρουν αυτές οι στιγμές στην αποδημία μόλις τώρα το διαπίστωσα. Αλήθεια πόσο κοντά ένιωθε ο ένας στον άλλο και τις ώρες της λύπης μα και της χαράς, ακολούθησε η Αποκαθήλωση, οι Ωρες, η Ανάσταση, το Χριστός Ανέστη που έψαλαν όλοι μαζί τη νύκτα του Σαββάτου προς την Κυριακή, το είπαμε όλοι μαζί με άλλους συγγενείς και φίλους Κυθήριους και μη, σε ένα κοινό τραπέζι μέχρι πρωίας. Ήταν ένα κοινό συμπόσιο, αλληλοευχόμενοι και καταβροχθίζοντας μεζέδες και λογιής-λογιής λιχουδιές της κουζίνας των συγγενών μας με τις οικογένειές τους. Την ίδια ώρα χτυπούσαν τα τηλέφωνα από όλη την Αυστραλία για ευχές αλλά και από την μακρινή Ελλάδα, τα παιδιά μας.

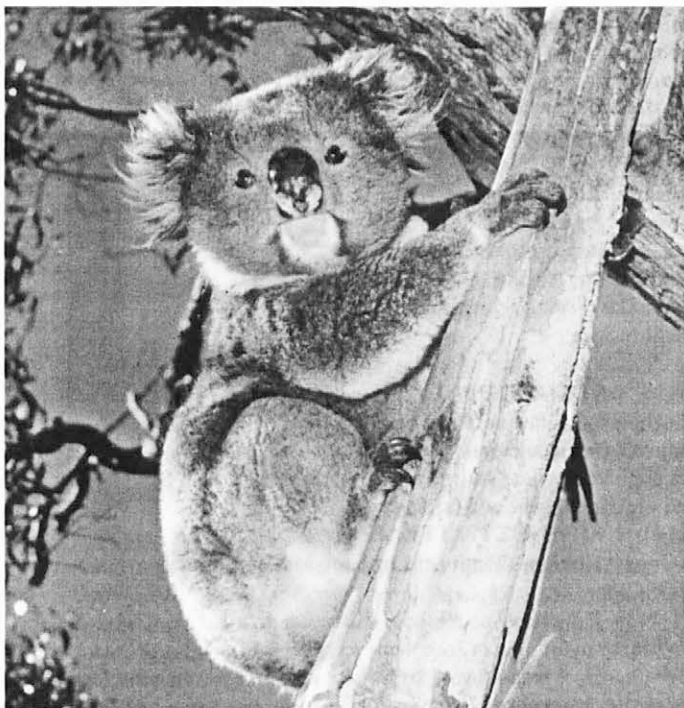
Αλήθεια πόσο δέσιμο υπάρχει πλέον στον Τσιριγώτη του Τσιρίγου και της Αθήνας και εκείνον που βρίσκεται στην μακρινή και φιλόξενη Αυστραλία. Έρχονται στιγμές που δεν πιστεύουν πως θα κοπούν

ποτέ αυτοί οι δεσμοί μας κι άλλες πάλι φορές αναρωτιέμαι και ανησυχώ. Ανησυχώ άραγε για την γενιά που φεύγει σέρνοντας τις παραδόσεις ή για τη γενιά που έρχεται με ό,τι χάνει αυτή στο δρόμο της. Αυτό το φαινόμενο φαίνεται στην Αυστραλία αλλά είναι έντονο το συναίσθημα και ο φόβος της πιθανής απώλειας. Αυτός ο φόβος κινεί αντίρροπες δυνάμεις να επέμβουν να διατηρηθεί κάθε τι κυθηραϊκό που κουβάλησαν οι Τσιριγώτες στη νέα τους πατρίδα.

Αυτά και άλλα σκέφτομαι καθισμένος σε ένα τεράστιο τραπέζι που έχει στηθεί για να γιορταστεί πασχαλινά και τσιριγώτικα το έθιμο. Ό,τι εκλεκτό είχε να παρουσιάσει η κυθηραϊκή παροικία της περιοχής ήταν εκεί. Ακολούθησε χορός και η κυθηραϊκή νεολαία έδωσε το παρών.

Εκείνο το βράδυ εντυπωσιάστηκα πολύ, αφού δεν ήταν μόνο οι νέες γνωριμίες που συνεχώς έκανα αλλά οι παλαιοί γνωστοί και φίλοι που συναντούσαμε που είχαμε να τους δούμε από το Τσιρίγο και πάνω από όλα πολλοί συμμαθητές που για πολλές δεκαετίες δεν είχαμε συναντηθεί. Όλα αυτά έδιναν έναν άλλο τόνο και άλλο χρώμα στην εκδήλωση, ενώ βοηθούσαν στη δημιουργία κάθε είδους συζήτησης, που είχε όμως πάντα ανάλογο ενδιαφέρον.

Όλοι ήθελαν κάτι να μας πουν, που πιθανόν δεν ξέραμε, πολλοί ήθελαν κάτι να ρωτήσουν, άλλοι απλώς να μας σφίξουν το χέρι γιατί πίστευαν και πολύ σωστά



πως είχαν αμεσότερη επαφή με το Τσιρίγο τους, με το Τσιρίγο όλων μας.

Αγροτικός Μελισσοκομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων.

Ομάδα Παραγωγών Μελιού Ειδικού Τύπου (Θυμαρίσιο)

Λειτουργεί πρατήριο
συγκέντρωσης &
προώθησης στα
Αρωσιάδικα Κυθήρων
Τηλ.: 34370



Το θέμα των συντάξεων των αποδήμων μας από την Αυστραλία

Φαίνεται πως διακόπηκε πρόσφατα η διαδικασία συνεννόησης για την σύναψη διμερούς συμφωνίας μεταξύ της Ελλάδας και της Αυστραλίας για το θέμα των συντάξεων των αποδήμων μας. Δεν γνωρίζουμε λεπτομέρειες αλλά - όπως μας πληροφορούν από το



Sydney - η ελληνική κυβέρνηση απέρριψε τους όρους που πρότεινε η Αυστραλία τον Απρίλιο του 1998 για την υπογραφή της σχετικής συμφωνίας. Οι λόγοι είναι ότι η συμφωνία αυτή διέφερε και στο γράμμα και στο πνεύμα από αυτές που έχουν υπογραφεί με άλλες χώρες της Ευρώπης. Μάλιστα πριν λίγες μέρες ο ελληνικής καταγωγής

βουλευτής του Εργατικού Κόμματος κ. **Ανδρέας Θεοφάνους**, ζήτησε εξηγήσεις από την υπουργό Κοινωνικών Ασφαλίσεων της Αυστραλίας.

Αλληλογραφία

Μέσω του ανταποκριτή μας στο BRISBANE κ. **HARRY LONDY** λάβαμε συνδρομές από τους παρακάτω συνδρομητές:

C. ANDRONICUS (GREENSLOPES)
J & I. LOGOTHETIS (TARRAGINDI)
P & K POTERIS (CARSELDINE)

Επίσης,

P.M. SCLAVOS (BRISBANE),
PETER KALEGEROS (KENSINGTON),
N. STAMATAKOS (KILDIA),
ANDREAS CASSIMATIS (USA),
PETER MAGIROS (CAPSIE).

Μέσω **Μηνά Ραϊση** ελάβαμε τις παρακάτω συνδρομές:

S. FATSEAS (N.S.W.), **G. SAMIOS** (N.S.W.),
P. TZANNES (N.S.W.), **E. SAMIOS** (N.S.W.),
C. CRITICOS (N.S.W.), **L. COMINOS** (BLAKEHUEST),
C. MAYROMATIS (ROSEBAY),
C. TZANNES (PAGEWOOD),
N. ANDRONICOS (WAVERLEY),
P. LENANTIS (WESTON),
P. CASSIMATIS (N.S.W.), **E. COMINOS** (N.S.W.),
E. ZANTOTIS (N.S.W.), **A. SOURIS** (N.S.W.),
J. PSAROMATIS (N.S.W.), **M.J. ARONEY** (N.S.W.),
S. TZORTZOPOULOS (N.S.W.), **J. MASSELOS** (N.S.W.),
C. GAVRILLIS (N.S.W.), **P. PAXTON** (N.S.W.),
M. PAXTON (N.S.W.)

Κυθηραϊκή Ιδέα: Η Ενσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ, (3ος Όροφος) Πειραιάς,
ΤΗΛ.: 41.22.348 - 41.14.009

SUBSCRIPTION FORM

Fullname: _____ Zip Code: _____
Address: _____ Country: _____
City: _____ Fax: _____
Telephone: _____
e-mail: _____
I hereby enclose 60\$ (Dollars) Australian (50 USD) or 4.000 dr., for Greece money order for my annual subscription to "Kytherian Idea".
Personal cheques and credit cards are not accepted.

Please, tear at the perforated line and send form to:

"Kytherian Idea"
81 Heroon Polytechniou Av.,
Piraeus, Zip Code: 185 36
GREECE





Κοινωνικά



ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Την Πέμπτη 27 Μαΐου 1999, η Ελένη Ιωάννου Λουδάρου (το γένος Γεωργίου και Μαρίας Ευθυμίου), γέννησε στο Μαιευτήριο ΛΗΤΩ, ένα υγιέστατο και χαριτωμένο κοριτσάκι. Στους τρισευτυχισμένους γονείς, παππού και γιαγιά, ευχόμεθα να ζήσει με υγεία και ευτυχία.

Η προγιαγιά Σταματίνα Σπυρίδωνος Σούγιαννη και η θεία... Σταματίνα Ευθυμίου.

Η κ. Σαπφώ σύζ. Πάνου Νικολετόπουλου γέννησε στην Αθήνα κοριτσάκι. Ευχόμεστε να τους ζήσει και να την δουν όπως επιθυμούν.

Η κ. Βενύδε σύζ. Τάκη Θ. Μεγα-λοοικονόμου γέννησε στην Αθήνα αγοράκι, ευχόμεστε να τους ζήσει και να το καλομεγαλώσουν. Στον παππού Θεόδωρο και στη γιαγιά Καίτη να το καμαρώνουν.

ΓΑΜΟΙ

Στίβεν - Σοφία

Εγιναν πριν λίγες μέρες στο Sydney οι γάμοι του Στίβεν Αρώνη (γιου του καθηγητή Μανώλη Αρώνη και της συζύγου του Άννας) με την Σοφία Μαυροκορδάτου (κόρη του Ιωάννου και της Δήμητρας Μαυροκορδάτου). Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

Αντώνης - Ειρήνη

Στις 15/4 έγιναν στα Κύθηρα οι γάμοι του Αντώνη Παν. Γκίκα και της Ειρήνης Εμμ. Ζερβού. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

Διονύσης - Ελένη

Στις 30 Ιανουαρίου 1999 έγιναν οι γάμοι του εκλεκτού Διονύση μετά της χαριτωμένης Ελένης στο BRISBANE Αυστραλίας.

Ο Διονύσης είναι γιος του Πέτρου και της Αικατερίνης Ανδρονίκου από τα Αντικύθηρα. Μετά το γάμο οι νεόνυμφοι έδωσαν πλούσια δεξίωση σε μεγάλο ξενοδοχείο.

Ευχόμεστε στους νεόνυμφους να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.



Οικογένεια
Αναστασίας Ανδρονίκου

ΘΑΝΑΤΟΙ

Αθανάσιος Χαρχαλάκης

Ο Αθανάσιος Χαρχαλάκης ετών 70, απεβίωσε στην Αθήνα εψάλη και ετάφη στο νεκροταφείο του Βύρωνα. Υπήρξε πολύ αγαπητός άνθρωπος, δραστήριος, έντιμος και προοδευτικός. Επί σαράντα έτη διατηρούσε ψαράδικο στην Αθήνα. Μετά που συνταξιοδοτήθηκε μετέβη και έκτισε στην ιδιαιτέρα μας πατρίδα όπου και παρέμεινε αρκετό χρονικό διάστημα και 'κει υποδεχόταν με το γέλιο του την αγάπη του και το αστείο του πάντοτε όλους τους συμπατριώτες μας.

Στη σύζυγό του Μαρία, στον υιό του Ευστράτιο, στα αδέρφια του και λοιπούς συγγενείς του ευχόμεθα τα θερμά συλλυπητήριά μας.



Αγγελική Κοκκίνου

Η Αγγελική Κοκκίνου το γένος Κατσανεβάκη, ετών 80, από Αντικύθηρα απεβίωσε στην Αθήνα στις 26 Μαΐου, εψάλη στον Ιερό Ναό Παναγίτσας Αμαρουσίου και ετάφη στο Νεκροταφείο Αμαρουσίου. Στους συγγενείς εκφράζουμε τα θερμά συλλυπητήριά μας.

Μέτη (Ματίνα) Μαυρομμάτη

Πέθανε στις 28/5 σε ηλικία 65 ετών στο Sydney η καταγόμενη από το Λειβάδι Μέτη (Ματίνα) Μαυρομμάτη. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη στον Ιερό Ναό Αγίου Ιωάννου Jervis Bay και ο ενταφιασμός έγινε στο Nowra. Στον σύζυγό της Θεόδωρο, την μητέρα της Μαρίκα, στα παιδιά της Κούλα και Μαρία οικογενειακώς, στα αδέρφια της Παναγιώτη, Ελένη και Ειρήνη οικογενειακώς, τα αδέρφια του συζύγου της Αυγερή, Παναγιωτίτσα, Γεώργιο, Αντωνία, Μαρία, Ανδρέα, οικογενειακώς εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια. Επιθυμία της οικογένειας ήταν όπως αντί λουλουδιών να γίνουν προσφορές προς την Ορθόδοξη Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη Jervis. Ο αδελφός της Παναγιώτης ευχαριστεί θερμά όλους όσους συμπαραστάθηκαν στο βαρύ πένθος.

Ειρήνη Γ. Αγγελή

Πέθανε στην Αθήνα στις 18/5 η Ειρήνη Γ. Αγγελή το γένος Ποτήρη (Μπουλτή) από τον Μυλοπόταμο. Η σορός της εψάλη στην Αγία Μαρκέλλα και ενταφιάστηκε στο Γ' Νεκροταφείο.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν και συμπαραστάθηκαν στο βαρύ πένθος μας για την απώλεια της αγαπημένης μου μητέρας

ΕΙΡΗΝΗΣ Γ. ΑΓΓΕΛΗ

το γένος Ποτήρη (Μπουλτή) από τον Μυλοπόταμο.

Η κόρη Χριστίνα, οι αδελφοί Κοσμάς, Σταματία, η εγγονή Ειρήνη, τα ανίψια και οι λοιποί συγγενείς.

Το 40ήμερο Μνημόσυνο θα τελεστεί στις 20 Ιουνίου στον Ιερό Ναό Αγίας Μαρκέλλας Βοτανικού.

Τον Πολυαγαπημένο μας
Αδελφό και Εξάδελφο

ΦΡΑΓΚΙΣΚΟ Κ. ΜΟΥΛΟ

Εκηδεύσαμε την ΠΕΜΠΤΗ 27/5/1999
Από τον Ιερό Ναό
Αγ. Μηνά Λογοθετιανικών ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

Μαρία & Ιωάννης Πιτέρης
Αννα Μουλού

ΟΙ ΕΞΑΔΕΛΦΟΙ

ΟΙ ΛΟΙΠΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ (0735) 33108
ΕΜΜ. ΜΙΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.- Fax: 38.09.372 - 60.39.539 Κινητό: 0944-788188



Στην πολύ αγαπημένη μνήμη
του εξαδέλφου μου Τάσου Θ. Κουκούλη

Διαβάζοντας πως έφυγες
έσκυπα στο κεφάλι
ήταν το χτύπημα βαρύ
και η λύπη μου μεγάλη.

Από μητέρα Αρετή
και άρχοντα πατέρα
ήσουν λαμπάδα φωτεινή
την νύχτα και την μέρα.

Είχες καρδιά διάπλατη
όπως και το Αιγαίο
και τα βουνά που λάτρευες
ό,τι ιερό και ωραίο.

Την άνοιξη προτίμησες
τον Πλάση να αντικρίσεις
και σε αιώνια άνοιξη
πλέον να κατοικήσεις

Υμνους σου αφιέρωσα
μέσα από την καρδιά μου
όσο υπάρχω στη ζωή
και η οικογένειά μου.

Ίσως τις πύλες του ουρανού
έστω και αργά να αγγίζω
που ήμουν εξαδέλφη σου
να τον ευχαριστήσω.

Οπου πατούσες θα ανθούν
τα κρίνα μυρωμένα
μαργαριτάρι του γυαλού
μοναδικό και ένα.

Ανθρωπιστής διδάσκαλος
σαν τον αϊτό πετούσες
και εθελοντής γινόσουν
και έγγραφες και επαινούσες.

Το γέλιο, το τραγούδι σου
θάει η ζωή καμάρι
και στους αιώνες θα αντηχεί
τσιριγώτικο βλαστάρι.

Με αγάπη και εκτίμηση
η εξαδέλφη από την Αυστραλία.
Καλομοίρα Χ. Βαζένιου - Σταματάκου

Ευλουργικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Πήλης 2, Πειραιάς, Τηλ.: 4111678, Οικία 4112529

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 7895100

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ:
Μηχανογράφηση - Μηχανογράφηση Επιχειρήσεων.
Επίβλεψη - Τήρηση Βιβλίων Α', Β' & Γ' κατηγορίας.
Φορολογικές Δηλώσεις - Φ.Π.Α.
Μισθοδοσία - Εργατικά.
Οικονομοτεχνικές Μελέτες.

Singular
SOFTWARE

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ
ΑΜΕΣΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ & ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ
Στη διάθεσή σας: Σταματίνα Γ. Ευθυμίου & Συνεργάτες
Δ/νση:
Ηρ. Πολυτεχνείου 43 & Σωτήρος, Εμπορικό "ΚΕΝΤΡΟ του Πειραιά",
2ος όροφος Τηλ./Fax: 41.11.131 email: geomat@otenet.gr



“Κυθηραϊκή Ιδέα”
Ηρώων Πολυτεχνείου 81,
Πειραιάς,
Ελλάς.
Τ.Κ. 185 36



Ονοματεπώνυμο: _____
Διεύθυνση: _____
Πόλη: _____ Υπογραφή: _____ Τ.Τ. _____
Τηλέφωνο: _____ Fax: _____
Με το παρόν ζητώ επίσημα εγγραφή στην εφημερίδα “Κυθηραϊκή Ιδέα”. Εισακλίσω ταχυδρομική επιταγή ή εντολή πληρωμής (money order) αξίας 4.000 δρχ. για την Ελλάδα ή 60\$ (δολάρια) Αυστραλίας (50 USD) για το εξωτερικό.
Πληρωμές μέσω πιστωτικών καρτών δεν γίνονται αποδεκτές.
Κόψτε αυτό το απόκομμα και στείλτε το, συμπληρωμένο, στην παρακάτω διεύθυνση:

ΔΕΛΤΙΟ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ



Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1999 (ΣΕ ΕΙΛΟΣ)

Θεοδώρα Φαρδούλη, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Θεόδωρος Αλιφιέρης, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Συντροφιά Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 6ης/2/99.
Ιωάννης Λουράντος, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Οικογένεια Κοσμά Ζαντιώτη, 17 κιλά ελαιόλαδο, 4 κιλά παξιμάδια, και μελομακάρονα, εις μνήμη των γονέων τους Γεωργίου και Αγάπης Ζαντιώτη.
Μεταξία Κορώνη, 4 κιλά παξιμάδια, 4 κιλά ζάχαρη, 1 κιλό καφέ, 16,5 κιλά μήλα, εις μνήμη της γιαγιάς της Μαριγώς Βλαντή και του θείου της Αντωνίου Βλαντή.
Αικατερίνη Πρωτοψάλτη, 3 κιλά άρτο, εις μνήμη Δήμητρας Πρωτοψάλτη.
Θεόδωρος Φαρδούλης, γαλακτομπούρεκο, εις μνήμη της συζύγου του Χαρίκλειας.
Ιερέας Αλέξανδρος Μαγγουρής, δωρεάν προσφορά κεριών.
Νικόλαος και Θεοδώρα Στρατηγού, 10 κλούβες λεμόνια και 4 κλούβες πορτοκάλια και μανταρίνια.
Φωτεινή Σκλάβου, 25 κιλά πατάτες και 21 κιλά γούλες, εις μνήμη του υιού της Ιωάννη.
Φωτεινή Σοφίου και Θεοδώρα Καλλιγέρου, 60 μπωλάκια ανοξείδωτα, εις μνήμη του πατέρα τους Ιωάννη Εμμ. Ζαντιώτη, και των παππούδων τους Εμμανουήλ, Ευδοκίας, Θεοδώρου, και Φωτεινής.
Παναγιώτης Τραβασάρος, κολοκύθια, αντίδια, λεμόνια.
Ανώνυμος, εις μνήμη Νικολέττας και Μιχαήλ Διακόπουλου και Τασίας Διακοπούλου.
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 21ης/2/99.
Γκίκας Γκίκας, 15 ατομικά γιαούρτια.
Ριρίκα Στρατηγού, 23,6 κιλά κοτόπουλα.
Χαράλαμπος Βασιλείου Ταμβάκης, 17 κιλά ελαιόλαδο.

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1999 (ΣΕ ΕΙΛΟΣ)

Σταματούλα Ψαρρού Παναγάκη, εις μνήμη του αδερφού της Σαράντου Ψαρρού, 15 κοτόπουλα, 22 κιλά μακαρόνια, 6,5 κιλά φασόλια, 6 κιλά φακές, 10 κιλά φάβα, 6 κιλά κοφτό μακαρονάκι, 7,5 κιλά χαλβάς, 6 κουτιά πουμαρό, συνολικής αξίας 50,000 δραχμών.
Δημήτριος Καλλίγερος, 3 φιάλες ελαιόλαδο από Αγίο Θεολόγο Καλοκαιρινών.
Συντροφιά ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 6ης/3/99.
Παναγιώτης Χλέντζος, 100 αυγά.
Ανώνυμος, 17 κιλά ελαιόλαδο.
Στρατούλα Καλοκαιρινού, 5 κιλά παξιμάδια και 3 κιλά ζάχαρη, εις μνήμη του συζύγου και γονέων της.
Μαίρη Πρινέα Κοντολέων, κουλουράκια, 0,5 κιλό καφές, 1 κιλό ζάχαρη, 1,5 κουτιά γάλα, εις μνήμη της μητέρας της.
Σταύρος Στούμπος, 130 αυγά.
Ανώνυμη, 50 κιλά πατάτες, εις μνήμη Σταμάτας Μεγαλοκονόμου, και Σαράντου Ψαρρού.
Αννέττα και Αλεξάνδρα Κομηνού, 4 κιλά παξιμάδια, εις μνήμη των γονέων τους.
Ανώνυμος, 15 κιλά ελαιόλαδο.
Συντροφιά Κυριών Αθηνών, 14 στρώματα ορθοπεδικά.
Συντροφιά Κυριών Αθηνών, ένα μηχανήμα ιατρικό για την βοήθεια των Τροφίμων, εις μνήμη Παναγιώτη Ράικου.
Φιλικός κύκλος Γηροκομείου, το γεύμα της 21ης/3/99.
Ιωάννης Γκιουζέλης, 15 κιλά κοκκινόψαρα, για το γεύμα της 25ης/3/99.
Νικόλαος Παναγ. Στάθης, 10 κιλά φασολάκια κατεψυγμένα και 8 κιλά ψάρια.
Οικογένεια Παναγιώτη Βάρδα, αρτάκια, εις μνήμη του.
Παναγιώτης Τραβασάρος, χορταρικά.
Θεόδωρος Φαρδούλης, σπανάκι.

ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1999

Δημήτριος Ποτήρης (Μπουλούκος), εις μνήμη Σταμάτας Μεγαλοκονόμου, ΔΡΧ. 15.000
Ανώνυμος, υπέρ των τροφίμων του Γηροκομείου « 5.000
Αντώνιος Θ. Σάμιος, εις μνήμη Πέτρου Τζογανάκη, « 5.000
Παναγιώτης και Ματίνα Σαμίου, εις μνήμη Θεόδωρου Ανδρόνικου « 10.000
Παναγιώτης και Ματίνα Σαμίου, εις μνήμη Πέτρου Τζογανάκη, « 10.000
Ζωή Α. Κομηνού, εις μνήμη συζύγου και γονέων της « 10.000
Ειρήνη Ζερβού, εις μνήμη της μητέρας της Σταμάτας Μεγαλοκονόμου « 20.000
Οικογένεια Ευαγγέλου Τζωρτζόπουλου, εις μνήμη Μαίρης Κορωναίου, αντί στεφάνου « 20.000
Τέκνα Σταύρου Σούγιαννη, εις μνήμη του πατέρα τους, για ένα γεύμα « 70.000

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1999 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ»

ΕΤΑΙΡΕΙΑ Κ. ΡΑΪΚΟΣ ΑΕ εις μνήμη Παναγιώτη Ράικου αγορά 1 στεγνοτηρίου για το Γηροκομείο Αξίας 826.000
Κων/νος και Ελένη Κοκκινάκη εις μνήμη των γονέων τους ΔΡΧ. 50.000
Μαρία Καραμπέτσου υπέρ των τροφίμων ΔΡΧ. 10.000
Παναγιώτης και Χριστίνα Στάθης εις μνήμη των γονέων τους Δημητρίου και Σταματίας ΔΡΧ. 20.000
Ελένη Στάθης εις μνήμη των γονέων της Δημητρίου και Σταματίας ΔΡΧ. 10.000
Ευαγγελία Μουλού εις μνήμη Γεωργίου Βασ. Κασιμάτη ΔΡΧ. 10.000
Οικογένεια Νικολάου Μαρκεζίνη και Ευαγγελίας Καστρισίου εις μνήμη Τάση Κουκούλη ΔΡΧ. 10.000
Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών εις μνήμη Τάση Κουκούλη ΔΡΧ. 30.000
Ιωάννα Μηνά Σουρή επί τη συμπλήρωση 3 ετών από το θάνατο του συζύγου της Μηνά ΔΡΧ. 50.000
Γιάννης Μ. Καρατζάς εις μνήμη των γονέων και της αδελφής του ΔΡΧ. 30.000

Ευχαριστήριο

Οφείλω να ευχαριστήσω θερμά τόσο εγώ όσο και η οικογένειά μου τον εκλεκτό συμπατριώτη μας ΑΝΘΡΩΠΟ και Επιστήμονα ιατρό κ. Καλοκαιρινό Μανώλη, τον κ. Φραγκούλη καθώς και το προσωπικό του Γενικού Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών για την αμέριστη φροντίδα και συμπαράσταση που έδειξαν κατά την πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου.

Ιωάννης Καλοκαιρινός (Καζαμίας)

ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΥΘΟΡΜΗΤΕΣ ΔΩΡΕΕΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΟΥΣ ΝΑΟΥΣ ΑΓΙΟΥ ΠΕΤΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΕΛΕΟΥΣΗΣ, ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΟΙΝΩΦΕΛΗ ΕΡΓΑ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΑΡΑΙΩΝ

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Θ. ΚΟΝΟΜΟΣ εις μνήμη μητρός του Αντζολέτας Θ. Κονόμου 50.000
ΜΑΡΙΑ Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ εις μνήμη μητρός της Αντζολέτας Θ. ΚΟΝΟΜΟΥ 50.000
ΣΤΑΥΡΟΣ Θ. ΚΟΝΟΜΟΣ εις μνήμη μητρός του Αντζολέτας Θ. Κονόμου 50.000
ΚΟΣΜΑΣ Π. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ εις μνήμη μητρός του Αντζολέτας Θ. Κονόμου 20.000
ΜΑΡΙΑ Π. ΤΑΜΒΑΚΗ εις μνήμη Αντζολέτας Θ. Κονόμου 20.000
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Π. ΤΑΜΒΑΚΗΣ εις μνήμη Αντζολέτας Θ. Κονόμου 20.000
ΕΛΕΝΗ Ι. ΚΟΝΟΜΟΥ εις μνήμη Ιωάννου συζύγου της Κονόμου 10.000
Ιωάννης Ξενοφώντος Ζερβός εις μνήμη Αντζολέτας Θ. Κονόμου 9.100
Γεώργιος Χαραλάμπου Στρατηγός εις μνήμη πατρός του 26.000
Γεώργιος Χαρ. Στρατηγός εις μνήμη πατρός του 13.000
Γεώργιος Χαρ. Στρατηγός εις μνήμη πάπου και γιαγιάς Αντ. Κονόμου 5.200
Σοφία Χρήστου Φατσέα εις μνήμη συζύγου της 10.000
ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΜΠΕΤΗ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ 20.000
Ελένη Ι. Κονόμου εις μνήμη συζύγου της Ι. Κονόμου 20.000
Ελένη και Αντώνιος Στρατηγός εις μνήμη γονέων των 30.000
Ιωάννης και Αγγελική Ζερβού εις μνήμη Κοσμά Ταμβάκη 18.000
Διαμάντα Θ. Ταμβάκη εις μνήμη Θεόδωρου Χαραλάμπου 54.000
και Πήτα Ταμβάκη 18.000
Αρυσώ Χαρ. Ταμβάκη εις μνήμη Χαραλάμπου, Πήτα, Νούλας, και Θεοδ. Ταμβ. 18.000
Γεώργιος και Μαρία Ταμβάκη εις μνήμη πατρός των Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Γεώργιος Χαρ. Στρατηγός εις μνήμη πατρός του

και πάπου του Αντώνη 30.000
Αντωνίου και Ελένης Κονόμου εις μνήμη Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Διονύσης και Τούλα Κουλεντιανού εις μνήμη Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Παναγιώτης Σπανούδης εις μνήμη μητρός του Βασιλείας Σπανούδη Ταμβ. 50.000
Στέλιος Βασιλόγλου εις μνήμη μητρός του Καλλιόπης Γ. Ταμβάκη 10.000
Νίκος Κοντολέων 3.500
Ελένη Ι. Κονόμου εις μνήμη συζύγου της Ιωάννου Κονόμου 20.000
Βασίλειος Στάθης από ΟΗΟ Αμερικής 5.500
Οικογένεια Αντωνίου Θ. Κονόμου εις μνήμη Αννας και Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Οικογένεια Φ. Χριστάκη εις μνήμη Αννας και Κοσμά Ταμβάκη 5.000
Οικογένεια Νίκου Ζερβάκη εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 5.000
Οικογένεια Μαρίας Δημήτρη Πετροχειλού εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Οικογένεια Σταύρου Παν. Ταμβάκη εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 50.000
Οικογένεια Μαρίας Παν. Ταμβάκη εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Οικογένεια Θεοδώρα. Παναγιώτη Ταμβάκη εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 10.000
Μανώλης και Γιώτα Δρακάκη Ζερβού εις μνήμη Γ. Μαλάνου και Ι. Κονόμου 30.000
Αντώνιος Γ. Κονόμος εις μνήμη Αννας Κοσμά Ταμβάκη 10.000

Η επιτροπή διαχειρίσεως διά την συντήρηση των Ιερών Ναών και κοινωφελή έργα οικισμού Αραιών, ευχαριστούμε θερμότατα τους ευγενείς δωρητές, ευχόμενοι και την από Θεού βοήθεια.

Ο Εφημέριος Μυλοποτάμου Ο Ταμίας
Πανοσιολογιότατος Πατήρ Π. Κασιμάτης Αντώνιος Γ. Κονόμος

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος - lawyer

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 Πειραιάς
ΤΚ. 185 31, Τηλ.: 45.25.082, 45.37678, 54.40.947
Κινητό: 0945 - 201302 (mobile phone)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Φ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΙΘΕΑ
(Πλ. Λαβάκη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477

Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΕΙΣΠΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπουτ για Ιταλία)

ΕΚΑΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο)

(Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)

ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ-ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Πορτοκάλι Φέρρυ Μπουτ για Νάξο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)

ΔΙΑΚΟΠΕΣ Κρήνη - Σπίτες - Κυκλάδες

ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ), 10677, ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 38.27.360

LAMP SHADES ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
LIGHTING ACCESSORIES ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING
MARTHA - GEORGOPOULOU ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 3 - ΔΑΦΝΗ
44, ACROPOLEOS 2 NIKIS Str., DAFNI ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
TEL.: 9027708, Fax: 9010558 ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Φαξ: 9010558



Η συνέντευξη του Μήνα



ΜΕΡΟΣ Ε'

Νικόλαος Κασάπης

Ξεχασμένες Προσωπικότητες της Προηγούμενης Γενιάς

Γράζει ο Γεώργιος Κόκομα

Ετσι, άρχισε μια όμορφη οικογενειακή ζωή για τον **Νικόλαο Κασάπη** και την γυναίκα τους **Φραντζίσκα Σέιφερτ**. Όμως ο Νικόλαος Κασάπης ήταν πολύ φίλος με τον **βασιλιά Κωνσταντίνο Α'** (όπως ήταν και με τον βασιλιά Γεώργιο). Μέχρι το 1914 δεν υπήρχαν δυσκολίες, αλλά την επόμενη χρονιά (1915) ο Βενιζέλος ήταν υποχρεωμένος να κάνει ανάκληση αλλά οι «σύμμαχοι» επέστρεφαν στην Θεσσαλονίκη και ο Βενιζέλος πήγε εκεί. Τότε ο γιατρός πίστεψε πως έπρεπε να βοηθήσει τον βασιλιά και τάχθηκε με το μέρος του βασιλιά. Έκανε ομιλίες, προσκαλούσε κόσμο και έλεγε πως ο Βενιζέλος έκανε λάθος και ο βασιλιάς είχε δίκιο. Αλλά πολλοί που άκουγαν ήταν αντίθετοι και δεν τους άρεσαν αυτές οι πολιτικές και έφυγαν από την πίσω πόρτα, όμως ο κ. Κασάπης προχώρησε γιατί πίστευε πως αυτό που έκανε ήταν το καθήκον του.

Όλα αυτά συνέβαιναν μέχρι τη στιγμή που μπήκε μέσα η αστυνομία. Τότε έφυγαν και οι τελευταίοι ακροατές τους.

Του έκαναν σύσταση να μη μιλάει, να σιωπάει και η απάντηση ήταν «Γιατί δεν μπορώ να πω τη γνώμη μου;». Του έλεγαν πως αν συνεχίσει έτσι θα βλάψει τον εαυτό του και αυτός άρχιζε πάλι τη διάλεξη.

Τότε δόθηκε η εντολή από έναν αστυνομικό και ο Νικόλαος Κασάπης συνελήφθη και οδηγήθηκε σε ένα καΐκι στο λιμάνι, από το οποίο έφυγε για ταξίδι που μετά από 2 ημέρες



έφθασε σε ένα νησί που δεν γνώριζε. Εκεί αποβίβαστηκε, έμεινε σε ένα σπίτι ερείπιο, μόνος του ήταν όλη τη νύχτα. Η δεύτερη μέρα ήταν κάτι ανάλογο με την πρώτη. Την τρίτη μέρα του είπαν: «**Κύριε Κασάπη είστε ελεύθερος!! Είστε στην Κρήτη αλλά δεν επιτρέπεται να απομακρυνθείτε από το νησί**». Είχε καταλάβει ότι ήταν εξόριστος στην Κρήτη.

Ηθελε να πει κάτι, είχε χίλιες ερωτήσεις και πολλά προβλήματα, αλλά πού να τα πει. Σε ποιον

να κάνει παράπονα για την τύχη του, για την γυναίκα του, γιατί του φέρθηκαν έτσι, μήπως έκανε κάτι κακό; Ήταν όμως πολύ αργά, βρισκόταν στην Κρήτη, κοντά στο Ηράκλειο, με την εντολή να είναι ελεύθερος αλλά να μην εγκαταλείψει το νησί. Ετσι άρχιζε μια καινούργια ζωή για τον Νικόλαο Κασάπη, μια νέα περιπέτεια, που έπρεπε πάλι να αρχίσει να προσπαθεί από την αρχή.

Οι εντυπώσεις μου από το πρόσφατο ταξίδι μου στην Αυστραλία

Τα περασμένα Χριστούγεννα τα πέρασα στην Αυστραλία, που όσο πυκνώνουν οι επισκέψεις μου σε αυτήν, μου γίνεται και περισσότερο οικεία. Ο χρόνος που χρειάζεται να διανύσω για να φτάσω στο Σίδνεϊ κάθε ταξίδι μου φαίνεται πως όλο και μικραίνει. Και η διαμονή μου εκεί δεν με τρομάζει πια. Στα δύο πρώτα μου ταξίδια μου προκαλούσε δέος και λίγο πανικό σαν αναλογιζόμουν πόσο μεγάλη είναι η απόσταση που με χωρίζει από την πατρίδα και το σπίτι μου. Γνωρίζοντας όμως περισσότερο αυτή την χώρα βλέπω πως σε κάθε μου βήμα συναντώ την Ελλάδα, τον παλμό και την ανάσα της, τα νιώθω σε κάθε σπίτι που μυρίζει βασιλικό και λεβάντα. Και πιστέψτε με είναι πάρα πολλά αυτά τα σπίτια που εγώ είδα σε αυτήν την μακρινή γωνιά της γης που κρατούν κάτω από την στέγη τους ζωντανή την καρδιά της πατρίδας που στερήθηκαν. Όπως έχω ξαναγράψει κι άλλη φορά, με συγκινεί πάντα ο αγώνας και η προσπάθεια των συμπατριωτών μας να κρατήσουν τους δεσμούς με τις ρίζες τους και να μεταφέρουν και στα παιδιά τους την αγάπη για τον τόπο τους και τον πολιτισμό του. Εφέτος πήγαμε στον πρωτοχρονιάτικο χορό της **Κυθηραϊκής Αδελφότητας του Σίδνεϊ**. Καμάρωσα τα τσιριγκώτικα νιάτα που μεγαλώνουν και ανθίζουν σε ξένα χώματα, αλλά αντανakλούν το φως και την χάρη της ελληνικής τους καταγωγής. Θα ήθελα όμως να επισημάνω κάτι, που με πίκρανε λίγο εκείνο το βράδυ. Ο πρόεδρος της Αδελφότητας καλωσόρισε όλους τους Κυθηριούς και τους φίλους τους, ευχήθηκε για τον καινούργιο χρόνο και κήρυξε την έναρξη της χοροεσπερίδας μιλώντας συνέχεια στην αγγλική, εγώ φυσικά δεν κατάλαβα πολλά πράγματα γιατί τα αγγλικά μου είναι φτωχά και στα αλήθεια ήταν η μόνη στιγμή από όλο μου το ταξίδι που ένιωσα τόσο μακρινή την χώρα μας και πως την απόσταση από αυτήν μπορούμε μόνοι μας να την κάνουμε απέραντη ή πολύ μικρή φτάνει να βρίσκουμε τον τρόπο γι' αυτό. Πιστεύω πως ο δυνατότερος κρίκος που θα ενώνει πάντα τους Έλληνες με την γη τους είναι η γλώσσα. Πρέπει να προσπαθούν να την κρατούν ζωντανή και να την μεταφέρουν στα παιδιά για τους μεγαλύτερους να διδάσκουν τους νεότερους. Ξέρω πόσος αγώνας χρειάζεται για να μην χαθεί κάποιος στο απέραντο χωνευτήρι της χώρας που ζει. Εκεί ακριβώς όμως είναι και η αξία της φυλής μας. Εκεί φαίνεται η δύναμη και η περιφάνεια της, στην αντοχή της στις ξένες επιρροές που δυστυχώς κανένας μετανάστης δεν μπορεί να αποφύγει, φτάνει να έχει την δύναμη να συνυπάρχει με αυτές στον τόπο που τον φιλοξενεί. Κρατώντας αναλλοίωτη και την δική του εθνική ταυτότητα που θα τον ενώνει πάντα με την γη που τον γέννησε. Και ο βασικότερος τρόπος να μην χάσει αυτή του την ταυτότητα είναι η γλώσσα. Θέλω να πιστεύω ότι τα αδέρφια μας που ζουν στην Αυστραλία θα δώσουν μεγάλο βάρος σε αυτό το τόσο σοβαρό θέμα που είναι και ο σπουδαιότερος παράγοντας για να μείνουμε ζωντανοί σαν έθνος, όταν υποχρεωνόμαστε από τις περιστάσεις να ξεεντευόμαστε. Δεν θέλω να υποτιμήσω κανέναν συμπατριώτη μας με αυτά που γράφω. Ξέρω πόσο αγαπούν όλοι την Ελλάδα και με πόση θερμή μεταφέρουν αυτή τους την αγάπη στους απογόνους τους. Αλλά καμιά τους προσπάθεια δεν θα δώσει το αποτέλεσμα που και οι ίδιοι ασφαλώς επιθυμούν, αν δεν διατηρήσουν την γλώσσα τους και δεν μεταφέρουν και στα παιδιά τους την αγάπη γι' αυτή την γλώσσα που θα κρατήσει ζωντανό τον παλμό της ελληνικής καρδιάς στο κορμί της μακρινής αυτής χώρας. Εύχομαι όταν θα βρεθώ ξανά σε κάποια εκδήλωση στην Αυστραλία να με καλωσορίσουν και μένα και όλους τους Κυθηριούς στα **Ελληνικά**. Για να θυμόμαστε οι μεγαλύτεροι και να μαθαίνουν οι νέοι πως οι πατρίδες δεν έχουν σύνορα και ταξιδεύουν μαζί μας στα πέρατα της γης όταν τις θυμόμαστε και τις τιμάμε.

ΛΙΤΣΑ ΚΑΒΑΚΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΕΣ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ.: 94.21.453, 0944 - 315552, ΦΑΞ: 93.01.100
Τηλ. Κυθήρων 31505

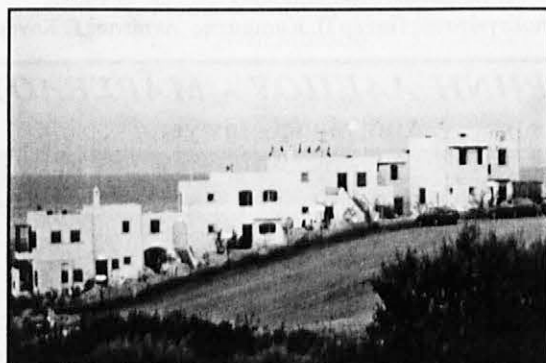
ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς
Τηλ.: 4112728
Fax.: 4223277

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Καραολή & Δημητρίου 35, Πειραιάς - Τηλ.: 4174858
Οικία: Θεάτρου 87, Πειραιάς - Τηλ.: 4172305

ROMANTICA



Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο τον χρόνο.
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη - θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κόθηρα, Τηλ.: (0735) 33814 - 33834
Αθήνα Τηλ.: (01) 9708289
Fax: (0735) 33915

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**

ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φίλμ σας σε μας,

και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,

ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**

να σας τυπώσουμε μια καινούρια

ή το slide σας να το κανούμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 31226 - 31633 - 31951

ΕΡΡΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ



ΣΤΑ ΑΛΟΙΖΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΡΟΤΣΑΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ

ΤΗΛ.: 0944 639652

Οι Κυθηραϊκοί Φορείς

ΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - Παράδειγμα από τη ζωή του Γυμνασίου Κυθήρων το 1942-49

Γράφει ο καθηγητής Βασίλης Λευθέρης

Κανένας άνθρωπος δεν μπορεί ν' απολευθερωθεί από την ηλικία του και την πατρίδα του, ή να παράγει ένα μοντέλο στο οποίο η μόρφωση, η θρησκεία, η πολιτική, οι πρακτικές συνήθειες και οι τέχνες των καιρών του δεν θα συμμετέχουν. Ακόμη και αν ήταν ποτέ τόσο πρωτότυπος, τόσο προμελετημένος και εξοφρενικός, δεν μπορεί να σφουγγίσει από

την εργασία του κάθε σημάδι των σκέψεων μέσα στις οποίες έχει ανατραφεί. Αυτή η ιδία η προσπάθειά του να το αποφύγει προδίνει τις συνήθειες που προσπαθεί ν' αποφύγει. Πέρα από τη θέλησή του, και εκτός από την όρασή του, είναι αναγκασμένος, από τον αέρα που αναπνέει και την έννοια που αυτός και οι σύγχρονοί του ζουν και μοχθούν, να

συμμετέχει στις συνήθειες της εποχής του, χωρίς να γνωρίζει ποιες ακριβώς είναι αυτές οι συνήθειες.

Ralph Waldo Emerson.

Αμερικανός ποιητής 1803-1882

Ο ίδιος ωστόσο γράφει ότι η εποχή του, τον περασμένο αιώνα, ήταν αναδρομική. «Κατασκευάζει τους επιτάφιους των πατέρων» και παροτρύνει τους σύγχρονους συμπατριώτες του: «Γιατί να μην έχουμε μια ποίηση και μια φιλοσοφία βαθιάς αντίληψης και όχι της δοσμένης παράδοσης και μια θρησκεία αποκάλυψης προς εμάς και όχι από την ιστορία των πατέρων», και συνεχίζει: «...γιατί να ψάχνουμε στα αποξηραμένα κόκαλα του παρελθόντος, ή να μασκαρευόμαστε τη σημερινή γενιά με ρούχα από την ξεθωριασμένη ντουλάπα του». Τα αποθέματα του Emerson τα πήρα από την εργασία του Eduardo Cadava, *Nature's Archives: Emerson and the Sepulchres of History*, στο "Περιοδικό Θεωρίας και Κριτικής" GRAMMA, του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, σελ.67, Τόμος 7, 1997.

(Η μετάφραση είναι δική μου).

Η άποψη αυτή που φέρει την κάθε ανθρώπινη γενιά να χάνει την δημιουργικότητά της γιατί είναι παγιδευμένη στο φυλετικό της παρελθόν, έχει ιδιαίτερη σημασία για μας τους Έλληνες με τη μακραίωνη ιστορία μας. Χωρίς συζήτηση δέχομαι ότι υπάρχει η παγίδα των κεκτημένων, κάτι που θεραπεύεται μόνο με την προσαρμογή στη συνεχή ροή της γνώσης και της ανανέωσης. Δέχομαι τη συνεχή ανακατάταξη της κοινωνίας σαν ένα ιστορικό δεδομένο. Ο Καζαντζάκης μας λέει ότι "γεννιόμαστε και πεθαίνουμε κάθε μέρα. Και τα δύο ρεύματα πηγάζουν από τα έγκατα της αρχέγονης ουσίας" (Ασκητική).

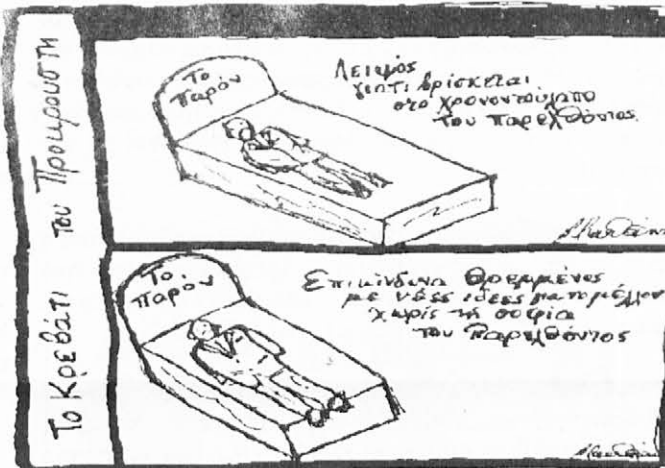
Ακόμη, δέχομαι την ανάγκη, η κάθε γενιά να συνειδητοποιεί εκ νέου τη δομή της κοινωνίας στις συντεταγμένες της ηλικίας της. Είναι ένας στόχος της σχολικής μάθησης.

Ωστόσο, ένα αιώνα μετά τον Emerson, σήμερα γνωρίζουμε ότι η γονιδιακή μας συνέχεια καθορίζει τα πλαίσια στα οποία θα κινηθούμε στην κοινωνική μας εξέλιξη, χωρίς αυτό να το καθορίζουμε εμείς. Επιστημονικές έρευνες απέδειξαν ότι τα γονίδια φέρουν τις εμπειρίες του παρελθόντος και λειτουργούν αντεξούσια. Και είναι αυτά τα πλαίσια της παράδοσης που δίνουν τη θέληση και τη συναισθηματική νοημοσύνη για την ανάπτυξη του καθενός μας. Πολλές γενιές έχουν αποπροσανατολιστεί στις αρχές του 20ού αιώνα από τη θεωρία ότι "ο Θεός" του παρελθόντος έχει πεθάνει. Ευτυχώς που σε όλες τις αλλαγές παραμένει η γλώσσα, αυτό το αρχείο των παραδόσεων της κάθε φυλής, μαζί με την έννοια και τη στάση ζωής. Ετσι μπορούμε να επανέλθουμε στις ρίζες μας.

Οι Έλληνες της Αρχαίας Ελλάδος, για παράδειγμα, είχαν πίσω

τους δύο χιλιάδες χρόνια παράδοση, όσα έχουμε και εμείς σήμερα από αυτούς. Ωστόσο, κατόρθωσαν ν' αποδεσμευτούν από πολλές συνήθειες του παρελθόντος για να δημιουργήσουν τόσα ανθρώπινα επιτεύγματα που παραμένουν αξεπέραστα μέχρι σήμερα. Αυτά έγιναν οι βάσεις του σημερινού Δυτικού Πολιτισμού. Η μετουσίωση των Ελλήνων από τον αρχαίο Ελληνισμό στον Χριστιανισμό είναι ένα άλλο παράδειγμα.

Για να φτιάξουμε και εμείς κάτι παρόμοιο πρέπει ν' αποδεσμευτούμε από την εξάρτησή του παρελθόντος, να φτιάξουμε το δικό μας "Θαύμα". Το πώς θα γίνει δεν εξαρτάται από τις πολιτικές βουλήσεις της εκάστοτε κυβέρνησης, αλλά από την ευκαιρία για εξέλιξη του καθενός μας. Αυτή την ευκαιρία βρήκαν πολλοί ξενητεμένοι Έλληνες. Κράτησαν την ελληνική παράδοση σαν στάση ζωής, αλλά αποδεσμεύτηκαν από το μαγκανοπήγαδο της ελληνικής καθημερινότητας.



Πολλοί χάθηκαν και κηδεύτηκαν σε ξένα χώματα χωρίς μοιρολόγια: Πολλοί όμως πρόκοψαν με αξιοθαύμαστη αναγνώριση. (UPWARD SOCIAL MOBILITY). Ολοι τους είχαν την ευκαιρία να δώσουν τη μάχη για τη ζωή χωρίς τον κλοιό της παραδοσιακής κοινωνίας, αλλά μέσα στα πλαίσια της παράδοσης που έκρυβαν στη συνειδήσή τους.

Η απαρχή μιας τέτοιας εξέλιξης δεν είναι μόνο η σχολική διαπαιδαγώγηση, αλλά και η ανατροφή. Δυστυχώς δεν καθορίζεται εύκολα ο τρόπος ανατροφής. Θα δώσω το παράδειγμα από τη δική μου ανατροφή στα Κύθηρα. Μάθαμε πολλά από τις ανέχειες της Κατοχής που έφερε ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος. Καμιά εμπειρία όμως για τη γενιά τη δική μου δεν ήταν τόσο αποτελεσματική για να ξεκινήσει η φλόγα του πάθους να ξεπεράσω αυτό που με γέννησε, όσο η εμπειρία των χρόνων του Γυμνασίου. Η παιδεία βέβαια ήταν ο κεντρικός άξονας. Ωστόσο, το Γυμνάσιο ήταν κι ένα κοινωνικό χωνευτήρι, ένας φορέας κοινωνικών αλλαγών. Ερχόμασταν από την απομόνωση του μικρού χωριού στο κοινωνικό σύνολο όλου του νησιού για πρώτη φορά, αφού το Γυμνάσιο ήταν ένας νεοσύστατος φορέας, ύστερα από αιώνες απομόνωσης. Είναι γνωστό ότι στα Κύθηρα καταλάβαινες την καταγωγή του κάθε Τσιριγώτη από τη γλωσσική προφορά του. Η κάθε περιοχή, ή χωριό, είχε το δικό του γλωσσικό ιδιοματισμό, τη δική του διάλεκτο και όσο πιο απομονωμένο τόσο πιο ξεκάθαρη η γλωσσική διαφορά. Το χωριό Κλαράδικα ήταν ένα

παράδειγμα. Αυτή η διαφορά στο γλωσσικό αρχείο, ήταν και η απόδειξη των κοινωνικών διαφορών στο μικρό νησί των Κυθήρων.

Ένα μεγάλο μέρος της "διαπροσωπικής μας νοημοσύνης", ωστόσο, αναπτύχθηκε στην ομάδα, στο μπουλουκι αν θέλετε, εκείνα τα χρόνια του πολέμου μέχρι το 1949, των μαθητών από το Λειβάδι, τα Φατσάδικα και απ' άλλα χωριά κοντινά προς τη Χώρα (το κεφαλοχώρι που ήταν το Γυμνάσιο), που πηγαίνον-ερχόμαστε κάθε μέρα με τα πόδια. Περίπου δώδεκα χιλιόμετρα την ημέρα. Ωστόσο, ήταν μια ευκαιρία, μια ελευθερία για έκφραση συμπεριφοράς. Πολλοί από τους συμμαθητές μας που ήταν αναγκασμένοι να μένουν στη Χώρα από τα άλλα χωριά του νησιού, μας ζήλευαν, άλλοι μας έδιναν ραβασάκια να δώσουμε σε κάποια συμμαθήτρια που εκείνοι δεν είχαν την ευκαιρία να δουν από κοντά. Θυμάμαι τις συμμαθήτριες με τι μαύρες ή μπλε ενδυμασίες τους και τον άσπρο γιακά να κρατούνται αγκαζέ στο δρόμο. Πότε, πότε όμως ξεγαρώναμε στο δρόμο και μιλούσαμε για διάφορα. Θυμάμαι όταν μια από αυτές τις συμμαθήτριες με ρώτησε, όπως περπατούσαμε, σαν να ήμουν ο αδελφός της, αν μεγάλωσαν τα στήθια της. Πόσο κοκκίνισα! Με μια απλή ερώτηση με κατάτρόπωσε. Αδύνατο να την κοιτάξω και να κάνω μια εκτίμηση, γύρισα το κεφάλι μου αλλού. "Τι έπαθες;" με ρωτά. Εκείνη τη στιγμή κατάλαβα πως αυτή ήταν η βασίλισσα κι εγώ ο ανήμπορος δούλος. Απερίγραπτα τα συναισθήματα που ξυπνούσαν από τις στάσεις της τσιριγώτικης αθωότητας. (Δυστυχώς δεν είχα αδελφές). Μια χρονιά στις εξετάσεις κάθισα κοντά σε μια συμμαθήτρια στο διδείο θρανίο. Με κοντά παντελόνια, ιδρώνα από το άγχος, αλλά και από τη ζέστη. Κάποια στιγμή αισθάνομαι το γυμνό γόνατο της συμμαθήτριας να τρίβει το δικό μου. Ο ιδρώτας μου έγινε ήλιος. Αργότερα, πολλά χρόνια αργότερα έμαθα ότι ήθελε να μου δώσει την απάντηση που είχε κρύψει στα εσώρουχά της. Πάντως το κόκκινο πρόσωπό της τη στιγμή του διαγωνίσματος έστειλε άλλα μηνύματα.

Στο δρόμο από τη Χώρα προς το Λειβάδι βέβαια υπήρχαν και οι κοκορομαχίες. Ένας καλοθρεμμένος συμμαθητής από το Λειβάδι έπιασε από τους αγκώνους πισώπλατα έναν άλλο καλοθρεμμένο από τα Φατσάδικα όπως είχε μείνει πίσω να πάει προς νερού του. Είχαν προηγουμένα. Ετσι εκτεθειμένο όπως ήταν, τον έσπρωχνε με το γόνατο από πίσω για να τον αφοπλίσει και τον εξέθετε, περήφανος για το κατόρθωμά του, ενώ ο παγιδευμένος είχε γίνει κόκκινος σαν το μπατζάρι από το θυμό και την ντροπή του.

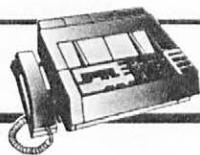
Η συνέχεια στην επόμενη σελίδα

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ
ZEPBOY
Zas εξυπηρετεί με ευλάβει
Εμπορικό Κέντρο "IONIA CENTER"
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714360
Fax: 2792847

KYRANIS
RENT A CAR
Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων
Γεώργ. Φατσέας
ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 801 00
ΤΗΛ. 0735-31883, 31882, 31050
GEORGE FATSEAS email: pan-gian@mail.otenet.gr
KIN. 094-473413

TOP PORPHYRA
RENT A CAR
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
IATA και CHARTER
ANEK LINES
MINOAN LINES
SUPERFAST FERRIES
HML
ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου - Ζούκχερερ
ΤΗΛ.: (0735) 31888/9, 31362, 0944-596356
Φαξ: (0735) 31888, 0944-596356
ON LINE ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΔΙΚΤΙΟΥ
GALILEO HELLAS

Τώρα στα Κύθηρα ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ
Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόπτο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσώφονες
Ηλιακά
Μπιόλερ
(0735) 33367 & 4185375



Ειδήσεις



ΟΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Παράδειγμα από τη ζωή του

Γυμνασίου Κυθήρων το 1942-49

συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα

Στριγκλιές, φωνές ειδικά από τα κορίτσια: Άλλοι τρέχανε να κρυφτούνε κι άλλοι παίρνανε θέση για να δούνε αυτό το ασυνήθιστο θέαμα. Μια άλλη φορά ένας, κατά τα άλλα πολύ καλός μαθητής, ήπιος τύπος, αποφάσισε να δείξει την γενναιοψυχία του. Χωρίς λόγο άρχισε να περπατά το ματισπέτι, εκεί στο Κακοπέτρι, που αν έπεφτε κάτω ήταν δεκαπέντε μέτρα γκρεμνός. Φωνές, κλάματα: Κρίμα το παιδί! Τελικά η γλυκιά φωνή μιας συμμαθήτριας τον έσωσε. Αυτά και άλλα γινόντουσαν. Στο Απολυτήριό μας βέβαια αυτά τα μαθήματα δεν έπαιρναν βαθμό. Η απόδοση ήταν καθαρά θέμα ορθολογισμού, μια διεργασία του αριστερού ημισφαιρίου του εγκεφάλου και της καλής συμπεριφοράς και υπακοής. Χωρίς τη λογική και την τάξη πραγμάτων δεν γίνεται τίποτα.

Το μόνο που έγινε με μένα μια Μεγάλη Βδομάδα, ήταν όταν πήγα να εξομολογηθώ στον Άγιο Κοσμά στα Φατσάδικα. Όταν έβαλε το πετραχήλι του ο παπάς πάνω στο κεφάλι μου με ρώτησε: "Τι κάνετε με τα κορίτσια στο δρόμο από το Γυμνάσιο;". Δεν μπορούσα ν' απαντήσω. Κάπου εδώ ξυπνούσε η τύψη, ή η ευθύνη των πράξεών μου, όχι γιατί κάποιος μου το επέβαλε, αλλά γιατί για πρώτη φορά ένιωσα κάποιο σκίτημα μέσα μου:

Φούντωσε όμως και η αγανάκτησή μου, αφού δεν είχα κάνει τίποτα αμαρτωλό, εκτός βέβαια από την απόκτηση θάρρους που δυστυχώς γι' άλλους ήταν θράσος. Θάρρος να διαφύροποιθώ από την παράδοση που δεν επέτρεπε αυτή την ελευθερία μεταξύ των φύλων. Όταν έβλεπες κορίτσι έπρεπε ν' αλλάξεις δρόμο, "γιατί παιδί μου δεν παίζεις με τα σπέρτα στον αχρώνα". Στο μυαλό μου τότε ήταν ξεκάθαρο ότι οι παρέες μας στο δρόμο με τα κορίτσια αποτελούσαν τον απαγορευμένο καρπό. Τελικά, ενστικτωδώς το καθετί κατέληγε στον αγώνα επιβίωσης χωρίς τιμωρίες. Η σιγή μου κάτω από το πετραχήλι ήταν το *Ξύπνημα της αυτοπεποίθησης*.

Κρίνοντας σήμερα τα συμβάντα εκείνα, βλέπω ότι οι αριστοίχοι μαθητές ή μαθήτριες δεν ήταν αναγκαστικά και οι πιο προικισμένοι για τη ζωή. Αυτοί που αναγκάζονται ν' ακολουθήσουν το μέσο δρόμο χωρίς την τόλμη να ξεπεράσουν κάποια όρια ανοχής που τους επιβάλλονται, είτε από παράδοση είτε από πειθαρχία, είτε από κακεντρέχεια για να φτάσουν σ' ένα ανώτερο επίπεδο, δεν θα μπορούσαν να κτίσουν κάτι αποκλειστικά δικό τους. "**Σαν είναι ο τράγος δυνατός δεν τον χωρά η μάντρα, ο άνδρας κάνει τη γενιά κι όχι η γενιά τον άνδρα**" γράφει ο Ελευθέριος Βενιζέλος.

Είναι γνωστό σήμερα ότι ο υψηλός δείκτης νοημοσύνης είναι το μόνο κριτήριο ακαδημαϊκής επιτυχίας: Όμως δεν επαρκεί χωρίς την αναπτυγμένη "συναισθηματική νοημοσύνη" για την επιτυχία της ζωής. Το τελευταίο όμως πώς μετριέται στην απόδοση του μαθητή, ή φοιτητή;

"Να γίνεις μέγας και τρανός παιδί μου, αλλά μη κάνεις λάθη", είναι μια παραδοσιακή συμβουλή, λες και η ζωή είναι διαγώνισμα αριθμητικής. Χωρίς λάθη πώς θα μάθεις; Πώς καλλιεργείται η εσωτερική πρωτοβουλία με ή χωρίς το φόβο; Από πού θα αντλήσουμε θάρρος να ξαναρχίσουμε τη ζωή μετά την κάθε αποτυχία; Σίγουρα είναι δειλία να αποφεύγουμε κάθε τι που πιθανώς θα καταλήξει στην αποτυχία. Τελικά χρειάζεται μια διαδικασία μάθησης πώς θα πλοηγούμε μέσα στα ναρκοπέδια της ζωής. Στόχος δεν είναι να χαθούμε στην αναμέτρηση. Ποιος θα αναλάβει τη διδασκαλία; Το σχολείο ή το σπίτι; Στην ασφαλή απομόνωση του νέου, ούτε το ένα ούτε το άλλο. Τη σοφία την αποκτούμε απ' όλες τις εμπειρίες της ζωής. Ο πατέρας μου έλεγε για τους ξενιτεμένους Τσιριγώτες που ερχόντουσαν αθώοι από τα χωριά τους στη μεγάλη πόλη: "Οποιοι έζησε, έζησε κι όποιος πώθανε, πώθανε". Εξατάται από τι κόκαλο προέρχεται ο καθένας τους. (Bred of the Bone). Ηξερε, πέρασε τον Ατλαντικό καμιά εκατοστή φορές, είδε πολλούς συμπατριώτες του να ξενιτεύονται. Πολλούς να χάνονται. Ετσι καταλήγουμε, με ποιητική αδειά, στις εύστοχες παρατηρήσεις του Emerson. Όσοι από σας τους συμμαθητές και συμμαθήτριές μου, και άλλοι αναγνώστες θέλετε να επικοινωνήσετε μαζί μου, χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: basil@ath.forthnet.gr.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ ΤΥΡΙ (ΚΕΦΑΛΟΤΥΡΙ)

ΜΗΤΑΤΟ

ΕΛΕΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ -
ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ

Μητάτα - Κυθήρων

Τηλ. : 0735- 33614-33010

ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΥΠΕΡΗΛΙΚΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΗ

Από ένα φιλικό τηλεφωνικό διάλογό μου με κόσμο της πατρώας γης που φύτευσα, εβλάστησα αλλά ξεριζώθηκα, ενημερώθηκα ότι μελετάται στο νησί της ανέγερσης ανδριάντα προς τιμήν των μεταναστών παρά του νέου επάρχου Κυθήρων, **Περικλή Τζάνε**. Με το αναφαίρετον δικαίωμα της ελεύθερης γνώμης, αλλά και ως υπερήλικας μετανάστης και με κάποια πατριωτική μεταναστευτική δραστηριότητα, ενώ συμφωνώ απόλυτα με την έννοια της ιδέας, διαφωνώ απολύτως με την πρακτική εκτέλεσή της και προτιμότερο θα είναι αντί της φανταστικής μορφής ανδριάντος η συμπλήρωση αναγκαίας τοιαύτης ελλείψεως εις σε άλλα σημεία, όπως εις το προαύλιο του Γηροκομείου του μεγάλου ιδρυτού και πατέρα του, Γεωργίου Κασσιμάτη, αναπαυμένου δυστυχώς σε ξένη γη. "**ΑΝΔΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΩΝ ΠΑΣΑ ΓΗ ΤΑΦΟΣ**". (Σημ.: Ο Κασσιμάτης υπήρξε εγγονός του αθάνατου **Παναγιωτόπουλου**). Κληρονομιά τα πατρικά αισθήματα. Παρόμοια και του δυναμικού πολιτικού της νήσου και ιδρυτού πολλών δημοσίων έργων εις το προαύλιο του Γυμνασίου το οποίον αυτός ίδρυσε, όπως και του φοιτητικού τραστ αειμνήστου **Σπύρου ΣΤΑΗ** και γι' αυτό παραθέτω τις προς τούτο απόψεις μου και όχι μόνο.

Είναι γνωστόν ότι έχει καθιερωθεί εις το παραδοσιακό χωριό **Φράτσια** διήμερη ετήσια αγροτοεμπορική πανήγυρις, που συγκεντρώνει κάθε χρόνο χιλιάδες κόσμο και είναι και τουριστικός εμπλουτισμός. Εις την θαυμάσια πλατεία του χωριού που γίνεται ο εορτασμός, έχει εντοιχιστεί σε περιβλεπτό θέση μεγάλη πινακίδα με το ανάλογο επίγραμμα απόδοσης της τέτοιας τιμής παρά των παγγηγενών Κυθηρίων εις τον μετανάστη.

Κατόπιν τούτου, νομίζω ότι είναι απόλυτα ικανοποιητική η αποδιδόμενη τιμή στον μετανάστη και δεν χρειάζεται περαιτέρω διερμηνύση, διότι μεταβάλλεται σε υποτέλεια ή καθώς λέγεται λαϊκά, τα πολλά κύριε ελέησον κ.λπ, κ.λπ.

Ετσι λοιπόν με αυτά κλείνω την απάντησή μου στην παραπάνω μου άρνηση και νομίζω ότι δεν χρειάζεται μία φανταστική μορφή που και μόνον θα στολίζει μιαν πλατεία. Όλοι ξέρομε ότι πήγε στην Αυστραλία ο υπερπατριώτης **Π. Τσιτσιλός** κι έκανε έρανο στους ελάχιστους τότε διασκορπισμένους στην απέραντη ήπειρο Κυθηρίους, κατά το πλείστον πτωχούς και ανέργους λόγω της τότε δραματικής οικονομικής καταστάσεως, αλλά και της ρατσιστικής πολιτικής του αγγλοσαξονικού καθεστώτος, που παρά ταύτα ανταποκρίθηκαν ολόψυχα στο κάλεσμα και ο Τσιτσιλός επέστρεψε με 2.5 χιλιάδες λίρες τότε ποσόν φανταστικό. Σε δύο χρόνια έγινε ο δρόμος και λόγω αυτού αργότερα έγινε και η άλλη μεγάλη υποδομή, το αεροδρόμιο. Επίσης άλλες οδικές αρτηρίες και πάνω από όλα η οικονομική προώθηση του νησιού.

Εις την ένωση του δρόμου με την κεντρική αρτηρία του νησιού ετοποθετήθη πινακίδα με το όνομα **οδός Διακοφτίου**. Κακώς και λανθασμένα. Γιατί το όνομα Διακοφτίου είναι το μέρος που έγινε το λιμάνι και το λιμάνι μόνο με τον δρόμο και τον δρόμον τον έφτιαξαν τα λεφτά των αποδήμων. Γι' αυτό και έπρεπε η πινακίδα να φέρει το όνομα **ΟΔΟΣ ΑΠΟΔΗΜΩΝ**. Δεν έγινε. Πέρασαν εβδομήντα χρόνια και, έως ότου ο δρόμος έγινε η θαυμάσια λεωφόρος που τιμά το νησί. Όμως εξακολουθητικά με το όνομα, οδός Διακοφτίου και παρά την δημόσια μνεία για αλλαγή περί τούτου. Αραγε δεν είναι καιρός τώρα κ. Επαρχε να θυμηθείτε τους απόδημους; Αυτά, σαν σχετικά με την απόδοση τιμής εις τους απόδημους.

Πριν απο 150 χρόνια περίπου ο τότε δήμαρχος Ποταμίων, **Δ. Παναγιωτόπουλος**, ετάχθη στην κατασκευή λιμένος και επέλεξε δι' αυτό το Διακοφτί ως ο πρώτος αθάνατος του έργου και άρχισε την κατασκευή του αναγκαίου λιμενοβραχίονος. Ως κεραυνός εν αιθρία εξανέστη η τοπική αντίδρασις ιδία αφ' ότου στο

μεταξύ αναιτιολόγητα και ξαφνικά πέθανε ο μονάκριβος γιος του. Επληγώθη, κατερακώθη και πέθανε ο αθάνατος. Ετσι το έργο εγκατελείφθη προσωρινά διότι μετά μερικές δεκαετίες επεφάνη ο δεύτερος αθάνατος, ο **Παναγιώτης Τσιτσιλός** και ο οποίος κατόρθωσε να κάμει τον αναγκαίο δρόμο, αλλά όχι να εκτελέσει το έργο. Πέθανε και παρά την εντολή του να ταφεί στο Διακοφτί, η εντολή του απετράπη.

Το όμορφο θέρετρο το περιβάλλει από νότια η οροσειρά **Κουτσοκέφαλο** βουνό και **Διγενής** σε ένα κορύφωμα του οποίου με υψόμετρο 360 μέτρα υπέρ την επιφάνεια της θαλάσσης με φανταστική θεαματικότητα έχει το σπίτι της από παλαιά και τώρα θαυμάσια πολυμερές έπαυλη η στην οποία κατοικεί μια υπέρτιμος κυρία η "**Η Αγία Μόνη**" ή η φτωχή Παναγιά στο Βουνό και η οποία από εκεί με το χρονολογικό της ρολόι παρακολουθεί τα εις το υποπόδιόν της συνεχώς βυσοδομούμενα επαίσχυντα και απάτριδα τοπικιστικά καμώματα και όταν επέστη η δωδεκάτη αντιλάλησαν ξαφνικά τα σήμαντρα της επαύλεως και κάλεσαν τον τρίτον αθάνατον για την αναστάσις των έργων τον **Γρηγόρη Κασσιμάτη** γόνον παραδοσιακής προοδευτικής και δημοκρατικής οικογένειας του **Λ. Κασσιμάτη**, δικηγόρο και βουλευτή των Κυθηρίων, με προσωπικά θεληματικά και κυβερνητικά δυναμικά εξετέλεσε την αποστολήν, έκαμε και θαυμαστή λεωφόρο και τα μεγαλειώδη λιμενικά έργα. Ηδη το λιμάνι είναι γεγονός, αναβαθμίζεται αλματωδώς, το νησί αναγεννιέται, όμως το τοπικιστικό λόμπι υπόγειο τώρα αλλά σε ψυχράγημα. Θέλω να ξέρουν οι απρόσωποι και οι ερμαφρόδοτοι με το διπλό σακκάκι ότι η επώνυμη ιστορία ουχί μακράν θα τους παρουσιάσει.

Αραγε με το πέρας των έργων δεν θα έπρεπε να είναι τοποθετημένη εις την αποβάθρα μεγάλη πινακίδα με τα ονόματα των τριών αθανάτων: **Δ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ**, **Π. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ** και **Γ. Λ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**; 'Η τουλάχιστον κατά τα επίσημα εγκαίνια των μεγάλων έργων;

Υπάρχει καιρός Κύριοι, Κύριοι, νέοι δημοτικοί άρχοντες.

Προ είκοσι ετών συνέστησα εγώ δημόσια με την πρόβλεψη του νέου λιμένος την οδική σύνδεση *Αγίας Πελαγίας - Διακοφτί*. Ο μόνος που συνετάχθη ήτο ο πρόεδρος του ΚΣΑ, **Δ. Κόμης**. Προ δύο ετών επανήλθα με άρθρο μου στον κυθηραϊκό Τύπο και ικανοποιήθηκα για την κινητικότητα του. Αυτή την στιγμή πληροφορούμαι με ιδιαίτερη χαρά ότι ο έπαρχος **Π. Τζάνε**ς ετοποθετήθη θετικότερα εις την όσο το δυνατόν ενωρίς κατασκευήν την ουχί άνευ παρακτίας λεωφόρου **Πελαγίας, Διακοφτί, Αυλαίμονα**, με προοπτική μελλοντικής επεκτάσεως προς νότια σε θαυμάσιες παραλιακές, αγροτικές, τουριστικές περιοχές.

Σας σφίγγω νοερά το χέρι από τους αντίποδες με πατριωτικά και ειλικρινά θερμά μου συγχαρητήρια.

"*Βλέπετε αναγνώστες μου το δίκαιο και η αλήθεια πάνε χέρι με χέρι με την παροιμία τα σύκα σύκα και η σκάφη σκάφη*".

Μετά πολλής εκτιμήσεως ο υπερήλικας Αυστραλοτσιριγώτης Γιάννης Μανέας.

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

KARBOYNALDES KYΘHPA

ΤΗΛ 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλου»

Πρώτο Κων/πόλεως 8 επίσης στην
Κυθηραϊκή Αγορά Πέλας Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ήλιων καρπών Μαυρομάτη
Εθνικής Αντιστάσεως 18
τηλ 4171592-4132183

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι
Δεκάστασι παραγόμενες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ

Γεν. Αντιπροσωπός στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πελοπ.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127846 κιν.: 0934 572030

Αθήνα: Οικία: 2930 50

Κύθηρα: (0735) 31095, 31002, 31420

Ωρες εργασίας: 8-15, Σάββατο: 8-12:30

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΨΗΣΤΑΡΙΑ Καφέ Ουζερί Πίτσα

«Η ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ»
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
Καρβουνάδες ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλ. 31754

Ανοικτό όλο
το χρόνο

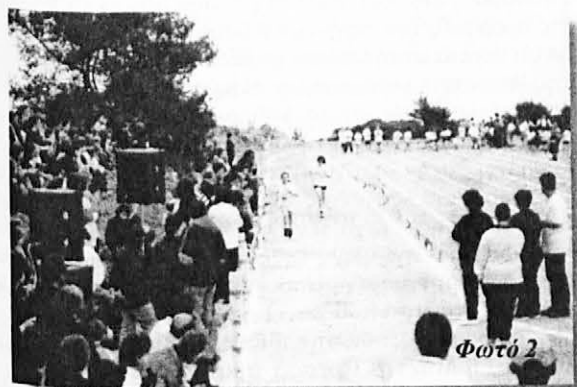
ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Παγκυθηραϊκοί αγώνες στίβου δημοτικών σχολείων Κυθήρων 1999

Στις 23/5 πραγματοποιήθηκαν στο γήπεδο του Ποταμού οι παγκυθηραϊκοί αγώνες στίβου των δημοτικών σχολείων του νησιού μας για το 1999. Οι αγώνες διεξήχθησαν με μεγάλη επιτυχία και η «Κ.Ι.» συγχαίρει τους διοργανωτές τους. Παρουσιάζουμε μερικά φωτογραφικά στιγμιότυπα.

Φωτό 1

Βράβευση κοριτσιών της ΣΤ' τάξης όλων των δημοτικών



Φωτό 2

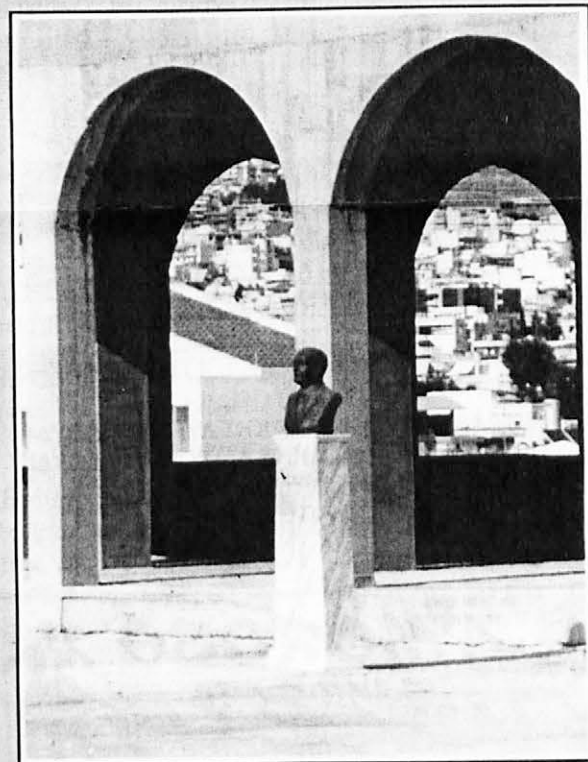
Φωτό 1



Η Φωτογραφία του Μήνα

Μια φωτογραφία που συνέλαβε ο φακός της «Κ.Ι.» για το μήνα αυτόν είναι ένα μέρος της εισόδου του ημιτελούς Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων (Αλίμου) με την προτομή του ανθρώπου που συνέλαβε την ιδέα και συνέβαλε σε αυτήν και μαζί με άλλους συμπατριώτες μας, της δημιουργίας της Κυθηρούπολης (Αλίμου) του Μανώλη Μεγαλοοικονόμου.

Ενα έργο μεγαλεπήβολο που άρχισε πολλά χρόνια πριν, αλλά με σκέψεις να καλύψει τις ανάγκες των κατοίκων της περιοχής για πολλά χρόνια μετά. Τώρα όμως τι γίνεται; Είναι ανάγκη να βρεθεί λύση, για άμεση αποπεράτωση με την συμβολή όλων των Κυθηρίων ή θα



έπρεπε να τεθεί υπό την αιγίδα του Τριφυλλείου Ιδρύματος; Η αποπεράτωση του καθώς και της εκκλησίας «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» ίσως προκαλέσει μετατόπιση του κέντρου του Αλίμου, μέσα στην Κυθηρούπολη.

σχολείων Κυθήρων αγωνίσματος δρόμου 600 μέτρων, όπου πρώτη κατετάγη και βραβεύτηκε η Κατερίνα Παναγ. Μαγουλά.

Φωτό 2

Τερματισμός δρόμου κοριτσιών

Φωτό 3

Το τοπικό μας κανάλι με πρωτεργάτες τον Θεόδωρο Τραβασάρο και τον Δημήτρη Μαρσέλο αποθανατίζουν τερματισμό των μικρών αθλητών μας.



Φωτό 3

Συγχαρητήρια στον κ. Βασ. Νταϊφόπουλο για την διοργάνωση.

ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ
«Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ»
ΑΥΛΕΜΟΝΑΣ - ΚΥΘΗΡΑ

Ευχαριστήριο

Εκ μέρους τους ΔΣ του Συλλόγου «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ» επιθυμούμε και δημόσια να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας προς τους αδελφούς Δημήτρη, Θανάση και Γεώργιο Κοντολέων, γιατί χάρη στη δική τους προσπάθεια και ανταποκρινόμενοι στο κάλεσμα του Συλλόγου εφέτος για πρώτη φορά μετά από 40 χρόνια την 1/5/1999 μπόρεσαν οι νεότεροι να γνωρίσουν και οι παλαιότεροι να θυμηθούν το τράβηγμα της τράτας με τα χέρια στην παραλία της Πιάτσας παρουσία πλέον των 800 ανθρώπων από ολόκληρο το νησί.

Επίσης να ευχαριστήσουμε το τοπικό μας κανάλι ΤΤV που κάλυψε τηλεοπτικά το γεγονός και έτσι μπόρεσαν να παρακολουθήσουν το θέαμα όσοι δεν ήταν δυνατόν να βρισκονται επί τόπου.

Οι αδελφοί Κοντολέων μαζί με τον «ΦΙΛΟΞΕΝΟ» υποσχόμεθα να το επαναλάβουμε και του χρόνου και σίγουρα με μεγαλύτερη επιτυχία.

Για το ΔΣ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ

Υδατογραφίες

Γιάννη Μίχα

Στις 29.5 εγκαινιάστηκε από το δήμαρχο Κυθήρων στο «Μαρκάτο» στη Χώρα, η πετυχημένη υδατογραφική έκθεση του Γιάννη Μίχα με τίτλο «Οι περισκοπήσεις στον Πειραιά, τον Αργοσαρωνικό και τα Κύθηρα».

Η έκθεση παρέμεινε ανοικτή μέχρι τις 6 Ιουνίου 1999.

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Αιθίδων 38, Καλλιθέα,..... Τηλ.: 9513144-

9581913

Κύθηρα:..... Τηλ.: (0735) 33569

Έργα Επιδιόρθωσης

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ

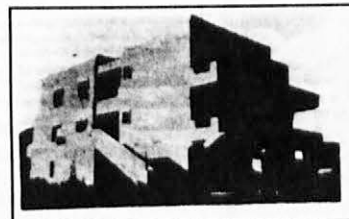
- ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ΒΟΥΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ - ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα

και Studios πλήρως εξοπλισμένα



ΙΩΑΝΝΑ

ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ

Διακόφτι Κυθήρων

Τηλ. Αθήνας: 4811185 - 3450166

0735-33252 (Κυθήρων)



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΑ ΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268



ΕΙΔΗΣΕΙΣ



Τα Επτανησιακά Σωματεία γιόρτασαν την Ενσωμάτωση

Στις 16 και 17 Μαΐου 1999 τα Επτανησιακά Σωματεία της Αττικής γιόρτασαν την επέτειο της Ενσωμάτωσης της Επτανήσου με την Ελλάδα.

Στις 16 Μαΐου τελέστηκε δοξολογία στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών, ενώ στη συνέχεια τα μέλη των ΔΣ των σωματείων του κάθε νησιού μετέβησαν στο μνημείο του Αγνώστου Στρατιώτη, όπου κατέθεσαν στεφάνι.

Την 17 Μαΐου πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα του Φιλολογικού Συλλόγου «Παρνασσός» μεγάλη γιορταστική ποία περιελάμβανε απαγγελία του ποιήματος του Α-Βαλαω-σπασμούς Μιχάλη Ελρετισμού και φορά στην ι-νωσης της Επτανήσου από την πρόεδρο της Ενωσης Ιθα Κουβαρά - Τσιλιάνη. Ανάγνωση κειμένου με θέμα «Η ύψωση της σημαίας της Ενωσης στην Ιθάκη» 21η Απριλίου 1864.

Περιγραφή του αειμνήστου δημοσιογράφου Νίκου Καραβία του Ιθακήσιου. Ο πανηγυρικός της ημέρας έγινε από τον αντιπρόεδρο της Ενωσης Ιθακήσιων κ. Ντένη Φερεντίνο με θέμα «Η επίδραση της Μουσικής στους απελευθερωτικούς αγώνες στα Επτάνησα και στην Ελλάδα».

Ο ποιητής και συγγραφέας Μιχάλης Μπουρμπούλης έκανε ένα «Χαιρετισμό στον περιοδικό Τύπο των νησιών μας». Ενώ απαγγέλθηκε το ποίημα του Κωστή Παλαμά «Το τραγούδι των Επτά Νησιών», και η Φιλαρμονική Ιθάκης υπό την διεύθυνση του δασκάλου Ζαφείρη Ζαφειρόπουλου ψυχαγόησε για λίγα λεπτά τους παριστάμενους.

Το πρόγραμμα παρουσίασε η δικηγόρος και μέλος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών Μαρία Ισαβέλλα Χατζηηλέ.

ΦΩΤΙΑ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Στις 5 Ιουνίου έπιασε φωτιά στο νησί μας στην θέση Κομπονάδα. Αποτεφρώθηκαν 500 στρέμματα ημι-δασικής έκτασης και κάηκαν πάνω από 150 ελαιόδεντρα. Στην προσπάθεια κατάσβεσης συμμετείχαν 2 αεροσκάφη, δυνάμεις της πυροσβεστικής και κάτοικοι της περιοχής. Μια μεγάλη παράκληση:

**Προσοχή στις φωτιές αυτήν την εποχή.
Ας διαφυλάξουμε το νησί μας.**

**Δρομολογείται εκτάκτως
το «Κάντια» στο νησί μας**

Υστερα από πολλές προσπάθειες Κυθηρίων και Αντικυθηρίων παραγόντων του Πειραιά δρομολογείται εκτάκτως το Ο/Γ «ΚΑΝΤΙΑ» στο νησί μας για την Δευτέρα 7/6 και την Δευτέρα 14/6 από Πειραιά για Κύθηρα, Αντικύθηρα, Κρήτη. Ευχάριστο γεγονός αλλά γιατί τέτοια προχειρότητα από πλευράς υπουργείου Ναυτιλίας; Καλοκαίρι χωρίς πρόγραμμα.

Η «Κ.Ι.» ΚΛΕΙΣΤΟ ΕΝΤΥΠΟ

Από αυτό το φύλλο της η «Κ.Ι.» ταχυδρομείται ως κλειστό έντυπο. Αυτή η καινοτομία, την οποία είχαμε υποσχεθεί από διάστημα στους αναγνώστες μας, εκρίθη πλέον αναγκαία, ώστε η εφημερίδα να φθάνει πιο προσεγγισμένη σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια, να ανοίγεται από τον ίδιο τον συνδρομητή της, να διασφαλίζει την καθαριότητα του εντύπου και να παραμένει πάντα «φρέσκια» με τις ειδήσεις της.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΥΡΤΙΑ ΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ΤΗ
ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΚΑΙ
ΣΑΒΒΑΤΟ 7 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1999

ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΙ ΤΗΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ:
ΑΣΤΡΙΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥΔΑΚΗΣ ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ
ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΡΜΠΑΔΑΚΗΣ ΛΑΟΥΤΟ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ
ΕΠΙΣΗΣ Η ΤΟΠΙΚΗ ΜΑΣ
ΟΡΧΗΣΤΡΑ.

Μια έκθεση αφιέρωμα στα Κύθηρα

Είναι γνωστό εδώ και πολλά χρόνια, ότι τα Κύθηρα αποτέλεσαν και αποτελούν πηγή έμπνευσης και δημιουργίας πολλών καλλιτεχνών. Άλλοι τα ανέφεραν ως τόπο προορισμού σε συγγραφικά έργα, κάποιοι άλλοι τα τραγούδησαν μέσα από μελωδικούς στίχους, άλλοι τα απεικόνισαν σε έργα ζωγραφικής, κάποιοι τρίτοι εμπνεύστηκαν ποιητικούς οίσλους και τους έκαναν γλυκόλαλο τραγούδι.

Οποια μορφή τέχνης κι αν διαλέξεις, θα βρεις κάποιον επώνυμο ή ανώνυμο καλλιτέχνη που θεωρεί τα Κύθηρα και τις ομορφιές του πηγή έμπνευσης και θαυμασμού.

Μια τέτοια αποτελεί και η γνωστή - κυρίως στους κύκλους της Αθήνας - κεραμίστρια Μπέττυ Πρέσσα. Η εν λόγω καλλιτέχνης γνώρισε τα Κύθηρα μέσα από καλοκαιρινές διακοπές και τα λάτρεψε. Συνδέθηκε με ανθρώπους που είναι Κυθηριοί στην καταγωγή και που επίσης αγαπούν το νησί της Ουράνιας Αφροδίτης και αυτό έγινε αιτία και αφορμή να δημιουργήσει έργα τέχνης από πηλό και κεραμικά, που απεικονίζουν την ψυχή της καλλιτέχνιδας και στα οποία δίνει ζωή εμπνευσμένη από τις ομορφιές και τα χρώματα που συνθέτουν τα Κύθηρα.

Με αφορμή, λοιπόν, την ιδιαίτερη συμπάθειά της για τα Κύθηρα, η Μπέττυ Πρέσσα πραγματοποιεί καλοκαιρινή έκθεση από γλυπτά και κεραμικά στο κτίριο της Αρχαίας Αγοράς, (Μεράκτο) στη Χώρα, την περίοδο 15-31 Ιουλίου.

Αν και το πρόγραμμά της είναι φορτωμένο από παρόμοιες εκθέσεις κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, σε άλλες περιοχές της Ελλάδας, εντούτοις θεώρησε σαν εσωτερική ανάγκη την πραγματοποίηση της έκθεσής της στο μικρό μας νησί, με μοναδικό σκοπό να παρουσιάσει τα έργα της τα οποία, κατά ένα μεγάλο μέρος, είναι εμπνευσμένα από τη διαίσθησή της επαφή με τα Κύθηρα.

Τα έργα της κυρίως παρουσιάζουν θαλασσογραφίες, λαϊκή τέχνη από κιούπια έως τα γνωστά λαβομάνια, γλαροπούλια της θάλασσας που πετούν στο γαλάζιο χρώμα του ουρανού και χρώματα πλημμυρισμένα από ζωή, φως και αγάπη γ το Τσιρίγο.

Να σημειωθεί ότι τα έργα της καλλιτέχνιδας, τα οποία παρουσιάζει στην έκθεση, ανήκουν στην προσωπική της συλλογή και δεν είναι προς πώληση.

Η ημέρα της Πρωτομαγιάς στον Ποταμό

Στον Ποταμό και στη θέση «Άγιος Ιωάννης» (Θέατρο Ποταμού), ο Εμπορικός Σύλλογος Ποταμού γιόρτασε την ημέρα της Πρωτομαγιάς με ποικιλία φαγητών και μεγάλο γλέντι. Την εκδήλωση αυτή επισκέφθηκε ο Μητροπολίτης Κυθηρών και ο δήμαρχος με την σύζυγό του και έδωσαν τις ευχές τους.

ΨΗΦΙΖΟΥΝ ΟΙ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΕΣ ΜΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ

Όσοι συμπατριώτες μας δήλωσαν να συμμετάσχουν ως ετεροδημότες στην περιφέρεια της Αττικής, εγκρίθηκε η αίτηση τους και μπορούν να συμμετάσχουν στην ενορία που δήλωσαν. Όσοι δεν δήλωσαν υποχρεούνται να πάνε στο νησί μας.

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
MARIA K. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΑΞΕΣΟΥΡ ΜΠΑΝΙΟΥ
MARIA ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΤΗΛ. 31263
Λειβάδι - Κύθηρα
Κιν.: 094-466827

AMOROSO CLUB-CAFE

“Ξεκινήστε, συνεχίστε, τελειώστε!”

Λειτουργεί
-Καφετέρια
-Μπαρ
Λογοθετιάνικα - Κύθηρα
Logothetianika - Kythera Τηλ: (0735) 33247
Συνεχίζει το ξενύχτι σας...

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS
*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel: 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9594509

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ παιδικών
La maison du bebe

LA CIGOGNE
Φίλωνος 43
ΒΕΒΕ-ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ
ΠΑΙΔΙΚΑ-ΕΦΗΒΙΚΑ
ΠΡΟΚΑΜΩΡΟΥ
ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ
Η 20ετή πείρα μας
εγγύηση στην
ποιότητα και
εμφάνιση

Collection
Φθινόπωρο-Χειμώνας-98
Καλύπτεται & Φθινόπωρο

Το στολίδι του Πειραιά
Φίλωνος 43

Κοιμή Βαπτίσεις:
ΤΩΡΑ 80.000-100.000-120.000
Αθήνα: 1ο Πατησίων 296
2ο Στουρνάρα 20
Πειραιάς: Φίλωνος 43 Τηλ.: 4178337

30%

HOTEL RITON

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΤΡΙΤΩΝ
Σας καλωσορίζει στον Πειραιά. Είναι σαν το σπίτι σας ζεστό και φιλικό, αμέσως μόλις κατεβείτε από το καράβι.

Δίπλα στο λιμάνι, δίπλα στον ηλεκτρικό σταθμό, στην καρδιά του Πειραιά και την αγορά με όλες τις ανέσεις, κεντρική θέρμανση, ατομικές τηλεοράσεις στα δωμάτια και πολύ καλές τιμές.

Γίνετε ΠΕΛΑΤΕΣ ΜΑΣ

HOTEL ΤΡΙΤΩΝ
Τομαδάου 8 Πειραιάς
τηλ.: (01) 4173457-8
fax: (01) 4177888